



صاحب المجلة ومديرها
ورئيس تحريرها المشول
احمد حسن الزيات

الوزارة

بشارع الساحة رقم ٢٩
بالقاهرة

تلیف و رقم ۴۲۹۹۲

مكتبة

مجلة أسبوعية للأدب والعلوم والفنون

نصدر موقتاً فی اول کل شهر ونصفه

بدل الاشتراك

٢٠ عن سنة كاملة

۲۰ عن سفيان شہور

٦٠ عن سنة في الخارج

١ ثمن العدد الواحد

الإعلانات

يتفق عليها مع الإدارة

العدد السادس . القاهرة في يوم السبت ٦ ذى الحجة سنة ١٣٥١ - أول ابريل سنة ١٩٣٣ .
الطبعة الأولى

في الرئيس...

منذ أيام تيقظت الطبيعة من رقادها الطويل ، وأخذت
تنضج جننها الوسار - بانداء الربيع . وتبحث عن حُللها
وحُللها في خزائن الأرض ، وتأهب كل حي ليحتفل بشبابها
العائد وجمالها المبعوث . فالحياة الهامدة تنتش في الغصون
الذابلة . والطيور النازحة تعود إلى الأعشاش المقفرة ، والأفنان
السليسة تنفطر بالأوراق الفضة ، وبارضُ الثبت يحوك على
أديم الثرى أفواف الوشى . والنسيم الفاتر يروض أجنته
ليحمل إلى الناس رسالة الزهور . وسر الحياة يستعلن في الخي
فينثى ويمرح ، وطيوف الهوى تمس القلوب قهفو وتحتلج ،
والعالم كله يسبح في فيض سماوى من الجمال والنشوة والغبطة ؛

اللهم إنا لا اله الا انت !!

فقد حاول بادعائه وكبريائه أن يكون عالماً بذاته ، فكار
نشوراً في نعم الكون ، ونفورا في نظام العالم ، فلو أنه اقتصد
في تصنعه واتلف كما كان بالطبيعة ، لالتحد الآن مع الربيع
فشر بتدفق الحياة في جسمه ، وإشراق الصفاء في نفسه ،
وانبثاق الحب في قلبه ، وأحس أنه هو في وقت واحد زهرة
تفوح ، وخضرة تروق ، وطارئ يشدو ، وطلاقة تفيض
على ما حولها البشر والبهجة !

فهرس العدد

٣ في الربيع أحمد حسن الزيات
٥ الخجول : سليمان محمود جاد - الزهرة : م . يونس
٦ من رسالة الى صديق ا . الزيات . السائل : م . يونس
٧ التجديد في الأدب : للأستاذ أحمد أمين
٩ الثور في متودع الحزف : للدكتور محمد عوض محمد
١١ حول فلسفة برجسون : لليد أحمد فهمي
١٢ خواطر : لأبراهيم عبده
١٣ باقة من حديقة أيقور : لأناتول فرانس
١٥ القصة المصرية : للأستاذ جيب
١٨ ابن خلدون في مصر : للأستاذ محمد عبد الله عنان
٢٠ أثر اللغة العربية في العالم الاسلامي : لليردنون روس
٢٢ عتاب : للأستاذ محمود الخفيف
٢٣ الفلاح : لأحمد الصافي النجفي
٢٣ وداع : لمحمد برهام - ٢٣ بعد الحب : أمين الهجين
٢٤ نظرات في الأدب الفارسي للدكتور عبد الوهاب عزام
٢٦ الأدب الياباني للأستاذ أحمد الشناوي
٢٧ قصة فيلسوف عاشق للدكتور طه حسين
٣١ فولير المؤرخ للأستاذ زكي نجيب محمود
٣٥ مركز الكون للأستاذ عبد الحميد سباحه
٣٥ الشاي ...
٣٨ يوم عصيب في جبل المقطم للأستاذ الدمرداش محمد
٣٩ المارزة : لاسكندر بوشكين

طُبعت بمطبعة فاروق ٢٨ شارع المدايع بالقاهرة

لا يكاد يقبل على أوربا الربيع حتى تختلط أناشيد الشعراء،
وأغاريد البلابل في تمجيدته وإعلانه، لأنه يفد اليهم فيرد
عليهم النور والدفء والزهر والجمال والحركة.

أما نحن فلانكاد نفطن لحلوله ولا لرحيله، لأن العام كله على
ضفاف الوادي يوم من أيام الربيع: فجره الندى بنار، وضحاها
الزاهر إبريل، وظهره الساطع يوليو، وأصيله الريحي أكتوبر!
فليس للربيع المصري على سائر الفصول فضل إلا بذلك
السر الإلهي الذي تتشقق عنه الأرض، فيسرى في العود،
ويشيع في الجو، ويدب في الأجسام، وينشأ عنه هذا
البعث الصغير!

ففي الربيع يشتد الشعور بالجمال وبال الحاجة إلى
التجمل، فترى الشباب يجنونه يتغير ألوان الرياض، وغير
الختائل، ومرح الطيور، ويحتشد في دور الملاهي، وصدور
الشوارع، فيخلع على الوجود وضاعة الحسن، وعلى الحياة رونق
السعادة!

وأجمل شيء في ربيع القاهرة أصائله وأماسيه!
ففي هذين الوقتين تزدهر شوارع القاهرة الحديثة
بزهرات شتى الألوان من بنات الانسان، قملًا الجو عطرا،
والعيون سحرا، والقلوب قنة!

وهناك على أفاريز الطرق، ومشارف المقامى، تقف أبصار
الكحول والشيوخ حائرة مبهورة تلسع بالنظر الرغيب هذا
الحسن المصون! وبين النظرة والنظرة عبرة جافة تصعد أسي
على شباب ذاهب لا يرجع، وجمال رائع لا ينال!

وفي الربيع تضطرم العواطف والعزائم في الشباب،
فينفجرون بالأمل والطموح والحب تقحان الورود
النواضر يعرف الطيب! فقصادهم الغزلية تتال كل يوم على
بريد (الرسالة) فيحول بينها وبين استيعاب (نشرها) العطر
صفحاتها المعدودة.

وكتبهم القيمة تظهر فياضة بالأفكار الوثابة، والعواطف
المشبوبة: كالفكر والعالم، والشعبية، وعلى طريق الهند،
والحياة الثانية، والربيع، والضحايا، وغير ذلك بما نقرأه الآن

لنعود إلى نقده وتحليله بعد.

ومشروعاتهم الاقتصادية والثقافية تظهر موسومة بطابع
الانقدام والاخلاص والوطنية: كمشروع تعاون الشباب
لمزاولة الأعمال الحرة، ومشروع القرى لتخفيف العالة.

وفي الربيع تستخدم الطباع في الأدباء الكحول، فيثب
بعضهم على بعض بالمهجو المقذع والنقد اللاذع، ويتناقرون
تناقير النصور على الصخور، والطيور الوديعه جائمة في ظلال
الغصون ترقب المعركة على بعد، فكلما رأوا الريش المتتوف
والدم المتزوف، كبروا واستبشروا، ودعوا الله في أغرودة
شامة أن يتفانى الفريقان، ليخلو الجو من البراة والعقبات!
وأدباؤنا الكحول شديدٌ بعضهم على بعض!

فهم يسخون بالنقد الممض، ويضنون بالتقريظ العادل،
كأنما العصر لا يحتمل غير كاتب من الكتاب، والمكاتب
لا تتسع لغير كتاب من الكتب!

ويعجبنى الأستاذ صاحب رواية (الهادي): عرف أن
الأدباء ربما خرجوا عن نقدها وتقريظها بالصمت كالعادة،
فكتب هو في مدحها فصلا في البلاغ.
والانسان أولى الناس بخيره، وأعرف بقيمة عمله من غيره.

وفي الربيع تقدح حية العروبة في العرب، فتسمع
اليوم في فلسطين والشام أبناء الشعب الخالد، ووراث المجد النالد،
يصرخون صراخ الأسد في راقع العدل أن يستيقظ، وفي
غائب الحق أن يثوب!

وترى في العراق حطام السياسة البالية تنكحه الريح
كحما للشيم، ثم تقوم على هذا الطلل المنسوف حكومة فيها
حيوية الربيع، ولكن ليس فيها شباب!

والشباب في العراق كالشباب في مصر منذ سنين:
يحاول القائمون على أمره أن يربوه تربية الدجاج: ينقنق دائراً
بين الحب والماء، ويبحث في الأرض ليذهل عن السماء،
ويأبى الشباب إلا أن يكون طيراً يحترق القفص، ويقتحم
الجو، ويسمو إلى الغاية! والغد على كل حال يومه!

أحمد حسن الزيات

الخجول

خجول بطبعه ، ضيف الثقة بنفسه . إن تحدث ظن حديثه بملولا فيقتضبه . أو معروفاً فتحمر بالخجل وجتاه ، ويبتل بالعرق جبينه . . . ويحاول التخلص من موضوعه فلا يعرف ، فيتلثم لسانه ، ويموت على شفاه كلامه .

إذا أراد شراء حاجة ، كان كمن يحاول فعل شيء محرم ، فهو يخرج من شارع إلى شارع ، ويمر من أمام حانوت إلى أمام حانوت . . . دون أن يجرؤ على دخول واحد منها !! ولا يزال كذلك حتى تكل رجلاه ، فينكبني راجعاً إلى بيته : فإذا كانت الحاجة شديدة ، نسي خجله حين . ثم استجمع ما استطاع من الشجاعة . ودخل رابع حانوت يقابله . فيطلب ما يشاء في صوت المسترسم . فإذا ما أحضر إليه ، لم يفكر في جودة الصنف ولا في غلاء الثمن . . . بل يؤدي الثمن فوراً . . . وينادر المحل متصراً . . .

إذا قابل صديقاً انضم يمينه إلى يساره وأخذت أحاسن كأن ! فإذا كانت إحداهما مشغولة ، ارتفعت الثانية إلى ذقنه . . . أو إلى طربوشه . . . أو إلى أذنه . . .

والسلام ! أمر ما أشقه ! فهو يبدأ والصديق على مسافة طويلة ، ثم يحيي بصوت خافت لا يكاد هو يسمعه هذا إذا كان الصديق بأزائه ، ولا مفر له من لقائه . أما إذا استطاع أن يهرب فهو يفر على نفسه كل هذا العناء في خفة يحسده عليها اللص !

إذا دعوته إليك ، اعتذر وبالع في الاعتذار ، فإذا ألححت في الدعوة ، دفعه خجله إلى الأجابة ، ولم تكون تضحيته عظيمة في هذه الحالة ! فهو يتحمل ساعة ما أشقها على نفسه ! كلها عمل وإجهد فكر . . . لا يكاد يدخل الحجر حتى يصطدم بأول كرسي يقابله ، فإذا ما حاول إعادته إلى وضعه الأول اصطدمت يده بالمنضدة . . .

إذا قدمت إليه القهوة اعتذر عن شربها . . . ولكنه يتناول الفنجال عند ما يقدمه إليه صديق ، ولا يكاد يمسكه حتى تقوم في الفنجال عاصفة تدفع بالقهوة يمينا وشمالا ، ولا

مفر لها من هذا الاضطراب ، ما دام هو بعينه حال يده . . . إذا طلب إليه صديق أن يقرضه مبلغا من المال ، امتدت

يده إلى جيبه فأخرج المطلوب دون وعي ولا تفكير !! وقد يحتاج هذا المال بعد أيام ، وتضطره الحاجة إلى الذهاب إلى صديقه . فإذا ما بلغ البيت نسي سبب المجيء . وكاد يعود أدراجه . . . ولكن الحاجة تلح عليه . . . فتدفعه إلى داخل المنزل . . . فإذا ما قابل الصديق نسي كل شيء . . . !!

وهو شاب مثقف ، له غرام بالأدب الحديث ، وله آراء سديدة فيه ، ولكنه عند ما يعارض ، ينسي آراءه ويعتقد أنها خاطئة ، وإن كان لا يعرف وجه الخطأ فيها . . .

قد رلى أن أسمع حديث حبه وغرامه . . . وقد كان هذا منه غريبا ، ولكن أغرب منه غرامه ، فقد رأى حبيته مارة أمام بيته في خفة الغزال ، وجمال الزهرة . فأعجب بها ، ووقع في شراك حبها . . . وكان يظفر منها كل يوم بنظرة في هذا المكان وفي هذا الوقت . . . أما اسمها ومنزلها وأسرتها فذلك أبعد شيء يفكر فيه . . .

أليس الخجل كالتردد ، مرضا من الأمراض يصيب المرء في حياته العملية فيخل يده ويثقل عقله ، ويجعل الحياة في نظره غيبا لا يحتمل ، ولغزا لا يحل ؟

سليمان محمود جاد

الزهرة

الزهرة ابنة الصباح ، وجمال الربيع . ومنبع العطر ، وظرف العذارى ، وغرام الشعراء ! هي كالانسان ، قليلة البقاء ، سريعة الفناء . ولكنها تقاط أوراقها على الأرض في أناقة ولين !

كان القدماء يحملون بها كؤوس مواعيدهم . ويتوجون بها رؤوس حكائهم ، ويحملون بها أجساد شهدائهم . أما اليوم ، فتذكرنا هذه الأيام الغائرة نضعها نحن في معابدنا ، ونعبر بألوانها عن مشاعرنا : فالأمل باخضرارها ، والطهر ببياضها ، واشتعال الحب باحمرارها ، والغيرة باصفرارها . فهي كتاب رشيق أنيق . يجمع بين دفتيه تاريخ الحب وثورات القلوب ، ولكن لا أثر فيه للفتن والحروب ! محمد توفيق يونس

من رسالة الى صديق

حول التجديد

... الجديد جديد في مظهره، قديم في جوهره، لا يصلح موضعاً
لدرس ولا موضوعاً لحديث.

سنقول: اذن ما بال هذه القصائد الرائعة التي يجلوها الشعراء
والمفالات الرائعة التي يدبجها الكتاب؟ فأقول لك انك اذن تفهم
من كلمتي القديم والجديد غير ما أفهم، وتريد من مدلولها غير الذي
أريد. كأنك تريد بهما ما كان يريدُه الأقدمون حين كانوا
يتبارون في شعر امرئ القيس وجريرو أبي نواس وأبي تمام
والبحرئى والمنبجى وابن هاني. والأقدمون كما تعلم إنما كانوا
يختلفون في شكل الشعر لا في موضوعه، فهم يتكلمون في اللفظ
الجزل والركبك، والأسلوب الرصين والمهلل، والمعنى المسروق
والمطروق، والتشبيه المتزعزع من وجوه البادية أو من صور الحضر،
والمطلع الجيد والردى، والتخلص الحسن والقيح، ويمجرون
في كل ذلك على أذواق تختلف باختلاف الطبقات والبيئات والصناعات
والاجناس. وعذرم في ذلك واضح. فالشعراء لأسباب فطرية
 واجتماعية، لم يقدموا اليهم الا نوعاً واحداً من الشعر هو ما يتعلق
بالوجدان والعاطفة. فكان النقاد أمام وحدة الشعر العربي وقصه،
مسوفين الى أن يقصروا جهودهم على لفظه: يحكون معدنه،
ويعجمون عوده، ويسبغون غوره بالموازنة والمقارنة والتعقب.
والشكل الخارجى حكمه حكم اللباس والأثاث والآنية: يتغير بتغير
الزمان والمكان والحالة، ليس لأحد في ذلك حيلة.

فهل ترى أن أبا نواس مجدد بالاضافة الى امرئ القيس؟
لأنه بدأ قصيده بوصف الخمر، وتكلم في الغلمان والطرده؟ أو أن
المنبجى مجدد بالاضافة الى أبي نواس، لأنه داف شيئاً من فلسفة
البرناتان في شعره؟ أو أن مطراناً مجدد بالاضافة الى المنبجى، لأنه
ذكر القطار والكهرباء، ولون أدبه بأدب الغرب؟ انى لا أرى في
مثل هذا التفاوت الظاهرى تجديداً، ما دام الشعر قد ظل في كل
هذه العصور واحداً في موضوعه وطريقه ونوعه ووزنه...
أما تغير الشكل فذلك فعل القانون العام الذي يغير أبداً كل شيء...
وهل قصد أحد من هؤلاء وأرثلك الى هذا التجديد المزعوم
فجاهد في سبيله أهل جيله، كما فعل أرباب المذهب الاتباعى
(Classique) والابستداى (Romantique) والواقعى
(Realisme) في فرنسا مثلاً؟ لم يكن شيء من ذلك، لأنهم

لم يختلفوا كما اختلف الفرنج في الموضوع والبنوع حتى تباين
الأغراض من تلك المواضع، وتشعب المسالك الى هذه البنايع.
وهل سمعت أن الناس اختلفوا يوم تركوا العلبة الى الكوز
والكوب والقدح والجام؟ أم علت أنهم اختصموا كلها فغيرت
موادها من الجلد الى الخشب، ثم الى الخزف، ثم الى الزجاج، ثم الى
المعدن؟ كلا! لم يسمع أحد بذلك، لأن اللبن والماء وهما القصد
والغاية لم يتغيرا منذ خلقهما الله. أما حين تغير الشراب من اللبن
الى الخمر فقد حدث الخلاف وتشعب الرأى وتعددت المذاهب.

الحق أن التجديد لا يحدث، والجديد لا يكون، الا متى وجد
القصص والتثيل في الشعر فيكمل، ودخلت الأنصوحة والقصص
والرواية في الترفيتيم. أما ادعاء التجديد بالدعوة الى العامة وترجمة
الاساليب النثرية فمجرد يتظاهر بالقدرة، وجهل يقترب بالتعذلق
الى الزيات

السائل

بينما كنت أسير في إحدى الطرق، وقفتى سائل مسكين
بوجه شاحب، وعينين داميتين، وشفتين متقلصتين، وقدمين
مرتجفتين. قلت في نفسى:

أوه! ما أتى هذا الشقى!

قدّم الى يده الخمر النجيلة الفذرة، وطلب منى صدقة
بصوت يخنقه بالكاء.

فوضعت يدى دون أن أفكر، وقد أخذتني الشفقة على
هذا البائس، ووضعتها في جيوبى، ثم جعلت أبحث فيها عن
شيء أعطيه إياه، ولكنى وأأسفاه لم أجد شيئاً، لا نقوداً
ولا ساعة، حتى ولا مندبلاً!

صار موقفى حرجاً، وما زال السائل ماداً الى يده واثقاً
كل الثقة من العطية!

لم أعرف ماذا أعمل! وفي النهاية أخرجت يدى وأنا
حيران خجل، ثم مددتها وصاغت يده الممدودة قائلاً:
«أنا آسف يا أخى فليس معى شيء».

ولم أكد آم هذه الجملة حتى رأيت عيني السائل وشفته
تقرآن عن ابتسامة رقيقة، وإذا به يضغط على يدى شاكراً
متسا وهو يقول:

«حناً يا أخى! شكراً لك! ان هذه أيضاً صدقة!».

م. يونس

التجديد في الأدب

للأستاذ أحمد أمين

١

موضوع ثار فيه الجدل بين الكتاب، واحتدم فيه الخلاف بين الباحثين. هل أدبنا العربي يحتاج إلى تجديد؟ وهل سواء في ذلك شعره ونثره؟ وتغصب قوم للقديم يذودون عنه ويحافظون عليه، ولا يسمحون بأي تغيير فيه. وهب المحدثون ينهون على المحافظين جمودهم، وينذرونهم بموء العاقبة إن هم ظلوا متمسكين بالقديم معرضين عن الجديد.

ولكن أسوأ ما يسوفني في هذا الموضوع وأمثاله الغموض والابهام؛ فإذا سألت المجددين ماذا يريدون بالتجديد وما ضروبه وما مناحيه وماذا يقترحون أنت يدخلوه على الأدب العربي فجمعوا في القول وأتوا بكلمات غير محدودة المعنى، ولا واضحة الدلالة. وقد يجوز إذا حددوا أغراضهم وأبانوا عن مقاصدهم، أن يوافقهم المحافظون أو أكثرهم، ولا يكون ثمة خلاف، وإن يكن تخلاف معروف تقام عليه حجج واضحة.

من أجل هذا كله أحاول أن أعرض لوجوه التجديد التي يخيّل إلي أنهم يريدونها، وأدلي برأيي فيها، وأدعوا الكتاب أن يساهموا فيها بآرائهم، ويستدرّكوا ما يفوتني من حججهم وأغراضهم.

في أدب كل لغة عناصر ثابتة لا يعترىها تغير ولا يتألف تجدد، هي قدر مشترك من الأسلوب والتراكيب وتأليف الجمل؛ به تمتاز اللغة من سائر لغات العالم. وبفرد أدب الأمة عن آداب العالم — وقدر مشترك من الفن، تبين به الجيد من الأدب في كل عصر وكل جيل، هو فوق البيت وفوق العوامل السياسية والاجتماعية، وفوق ما يطرأ عليها من كل تغير. وهذا وذاك هما اللذان يجعلنا نتذوق الأدب الجمالي، ونذكر ما فيه من جمال، ونشعر بما فيه من نقص. ويستطيع الأديب

منا أن يعرف خير ما قال امرؤ القيس، وما قال طرفة، وما قال زهير؛ وهو الذي يجعلنا نتذوق ما في القرآن الكريم من جمال في الأسلوب والمعنى. ونذكر ما في العصر العباسي إلى عصرنا هذا من نثر وشعر، ونزنه ونقومه، ونحكم على بعضه بالحسن والجمال والقوة، وعلى بعضه بالضعف والقبح والغموض. ولولا هذا القدر المشترك لانقطعت الصلة بيننا وبين القديم فلا نحس له جمالا، ولا نتذوق له طمعا.

وهذا النوع من العناصر لا يقبل تجديداً ولا تغييراً، إذ بتغييره تضيع اللغة وتفقد مميزاتا، فلو قلنا تركيب الجمل رأساً على عقب، أو لم نراع الوضع الذي تسير على نهجه اللغة، لكان لنا من ذلك لغة جديدة، ليس بينها وبين الأولى نسب. وهناك نوع آخر من العناصر في اللغة والأدب، خاضع للتغير، قابل للتشكل، يتأثر بالبيئة وبدرجة الحضارة، وبالأساليب السياسية، وبالحياة الاجتماعية، وغير ذلك.

وفي هذا النوع يكون التغير والتجديد. ومن أجل هذا التغير كانت الفروق واضحة بين الشعر العباسي والشعر الجاهلي، في التعبير والتشبيه والأسلوب والموضوع ونحو ذلك. ومن أجل هذا أمكن الأديب إذا عرض عليه نوع من الأدب، أن يعرف عصره ولو لم يعرف قائله؛ لأنه يستطيع أن يتبين خصائص كل عصر ومميزاته، وينطبق ذلك على ما يعرض عليه من شعر أو نثر. ومن أجل هذا أيضاً ترى الفرق واضحة بين لغة الأدباء الآن وبين لغتهم منذ عشرين عاماً. وتجد الفرق واضحة بين لغة الجرائد المصرية اليوم، وبين لغة الجرائد السورية والمراقية، وإن كانت كلها تصدر باللغة العربية، وتشترك في العناصر الأساسية.

وهذا التغير أو التجديد في الأدب وتأثره بما حوله خضع له الأدب العربي وكل أدب على الرغم من المحافظين والجامدين؛ فقد رأينا في العصر العباسي مدرسة وعلى رأسها الأصمعي لا تحب إلا الشعر الجاهلي، ولا تحب من المحدثين إلا من قلد القدماء. ورأينا من كان يثمد الشعر فيستحسنه، فإذا قيل له أنه محدث استهجنه واتهم ذوقه؛ ولكن هذه المدرسة أخضعها الزمن لحكمه، ونشأ أدب عباسي جديد،

احتفظ بالعناصر الأساسية للأدب العربي ولم يأبه لما عداها
وكان الفرق كبيراً بين الأدبين كما قال الجاحظ : كم من الفرق
بين قول امرئ القيس :

تقول وقد مال الغيظ بنا معاً

وقول علي بن الجهم :

فتنا جميعاً لو تراق زجاجة

من الماء فيما بيننا لم تترتب

وجاء المتنبي وعلى أثره المعري فجدا في الشعر من ناحية
الأسلوب ومن ناحية المعاني ، فأنكر عليهما أدباء عصرهما
نزعتهما الجديدة ، حتى رأينا من بين العلماء من أبوا أن يعدوها
في الشعراء . ثم حكم الزمن على هؤلاء العلماء ووضع المتنبي
والمعري في مكانهما اللائق بهما .

وكان هذا هو الشأن في كل عصر ، حتى عصرنا الحديث ،
نشأ قوم تأثروا بالأدب العربي القديم وحذوا حذوه ؛
ولم يخرجوا قيد شعرة عنه . فلو ركبوا الطائرة قالوا ركبنا
الهودج والبسمير ، وإذا استهلكك البنزين قالوا رعت
السعدان (١) ، وسموا الجنيحات الانجليزية وعملة الورق دراهم
ودنانير ، وإذا لم يكن لهم من الأمر شيء قالوا لاناقة لنا
ولا جمل ، وهم في الحقيقة لاناقة لهم ولا جمل ، إلى كثير من
أمثال ذلك

وتأدب قوم بالأدب العربي إلى ثقافتهم العربية ؛ فتأروا
على كل ذلك اختلفوا بينهم في مقدار هذه الثورة . فقوم
يريدون أن يتحرروا من الأوزان والقوافي ، وآخرون
يريدون أن يتحرروا من التشبيهات البالية والمجاز العتيق ،
وآخرون يعاقون بعض الأساليب القديمة ، والموضوعات
التي جرى عليها السابقون . وكان صراع بين الطائفتين
نعرض له بعد .

على كل حال دللتنا أحداث الزمان على أن عوامل البيئة في
التغير والتجديد لا يمكن أن تقاوم ، كما دللتنا على أن ليس كل
تجديد يصادفه التوفيق ويتسع له صدر الزمن ، وأن نجاح من نجح
من دعاة التجديد وفشل من فشل منهم إنما كان خاضعاً لقوانين

(١) السعدان نبت من أصل مراعى الابل ، والثلث : (مرعى ولا كالسعدان)

طبيعية ظاهرة حيناً وخافية أحياناً ، وأن نوع التجديد إن كان صالحاً
وكان مما تسمح به القوانين الطبيعية للأدب فمعارضة المعارضين
لا يكون لها من أثر إلا أن تؤخر زمن الإصلاح ، وهو واقع
لا محالة يوماً ما ، وإذا لم تسمح بها هذه القوانين كانت دعوة
التجديد صيحة في فضاء ، أو خطاف في ماء .

وبعد فأي أنواع التجديد يتطلبه المجددون ؟ وهل من خير
الأدب العربي قبوله أو رفضه ؟

إن أول أنواع التجديد وأبسطها تجديد الألفاظ ، لأنها مادة
الأدب الأولية ، وخيوطه التي ينسج منها قطعه الفنية .
وتجديد الألفاظ على ضربين :

(١) اختيار الألفاظ التي تناسب العصر ويرضاها ذوق
الجيل الحاضر . لأن لكل أمة في كل عصر ذوقاً خاصاً بها
تختار ألفاظاً تناسبها وتأنس بها ، وتمنع ألفاظاً لا تتحسها ولا
تستسيغها ، وذوق الأمة في حياة مستمرة ، فهو كذلك في عمل
مستمر إزاء الألفاظ ، وأدباء كل عصر لهم معجم يخالف معاجم
اللغة القديمة . فلو أن أدبياً استعمل اليوم كلمة « وبيَّح »
للجارية الحسناء لكفت في اسقاط قصيدته أو مقالته . ولو
استعمل كلمة « بعاق للطر أو السيل لدل على فساد ذوقه ،
وسوء أدبه ، ومن أجل ذلك لا يستحسن في هذا العصر
بعض ما كان يستحسن في عصور سابقة . فقد كان يستحسن
من أبي الطيب قوله :

وترى الفضيلة لا ترد فضيلة

الشمس تشرق والسحاب كنهورا

ولكن كنهورا الآن ثقيلة في اللفظ كريمة على السمع .
وهذا بديهي لا يحتاج إلى إطالة . وكل من جهل هذه الحقيقة
لا يفلح أن يكون أدبياً ، لقد أراد الأستاذان الشنقيطي وحمزة
فتح الله أن يحيا غريب الألفاظ ويستعملوا في قولهم وكتابتهم
ففتلا كل الفشل . وكانت الناس يستظرفون ذلك منهما كما
نستظرف فتاة حضرية لبست ثياب بدوية ، وفهموا أن ذلك
ليس جدوا من القول ، وليس طبعياً أن تعيش بداوة القرن
السابع في حضارة القرن العشرين . إنما يحيا الأدب يوم يوفق
لاختيار الألفاظ الرشيقة التي تناسب ذوق عصره ، والعصر
الآن أميل إلى السرعة والاقتصاد ، وكلاهما يتطلب الوضوح

الثور في مستودع الخزف

للدكتور محمد عوض محمد

جعل الثور يطوف في نواحي المدينة ، ويجول في طرقاتها في ساعة غفل فيها الرعاة ، وغاب الحراس . فلم يزل يمشى على غير هدًى ، حتى ساقه القدر المحتوم إلى مستودع الخزف : في دار صغيرة متعددة الحجرات . جمع أهل المدينة تراثهم الخالد - أو الذي حسبه خالداً - من خزف قديم وحديث .

وصناعة الخزف أقدم صناعات الانسان جميعاً ، بدأ يمارسها منذ آلاف السنين ، وهو يعد في مثل مذاجة الأطفال ، فكانت في العصور الأولى شكولا ساذجة ، وصورا بسيطة . يراد بها النفع والفائدة . لا الزينة والحسن . فلا نقش فيها ولا تزويق ، ولا إقنان في الصنع ولا إبداع . ثم لم تزل ترقى برقي الانسان ، وتمشى وإياه جنباً إلى جنب ، وتحاكيه في تقدمه ورفعه ، حتى غدت فناً من أجل الفنون ، وصناعة من أشرف الصناعات . وأبدع فيها الخيال البشري أيما إبداع ، فأصبح منها اليوم ما يعد تحفة القرون وفخار الفنون .

وهذه المدينة عريقة في صناعة الخزف البديع ، قد نبغ فيها في جميع العصور ، رعت من كبار رجال الفن ، فرفعوا في العالم ذكرها . وحلقت شهرتها في سماء الفنون . ولم يكن لها في هذه الصناعة ضريب .

وفي هذه الدار الصغيرة ، قد أودع أهل المدينة خير ما أنتجته قرائح بنينا على مدى القرون ، لكي تكون معرضاً لهذه الصناعة . يزورها الناس في كل آونة ، فتتم عيونهم بما فيها من جمال باهر ، وتنعم نفوسهم بما يعته الجمال في النفس من سعادة وغبطة . فكان بابها مفتوحاً النهار كله ، يقصد إليها الناس على الرحب والسعة ، في كل ساعة من الزمان .

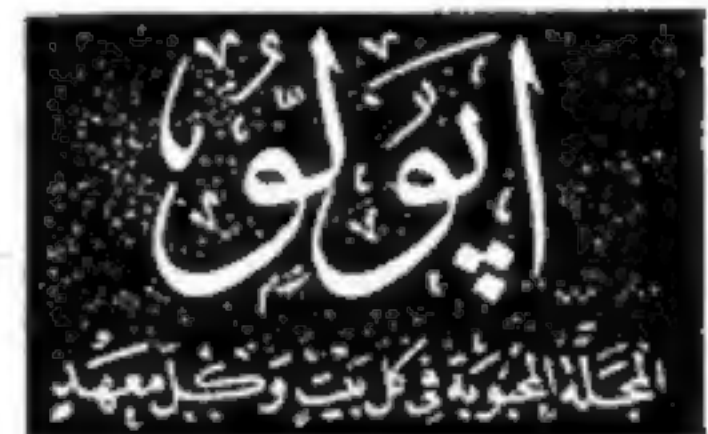
وفي ساعة نامت فيها ملائكة السعد واليمن ، واستيقظت

والجلاء ، لا الغموض والغرابة .

لذلك أصبحت في معاجم لغتنا ألفاظ كثيرة ليس لها قيمة إلا أنها أثرية تحفظ فيها كما تحفظ التحف في دار الآثار .

والضرب الثاني : ألفاظ تخلق خلقاً ، تلك الألفاظ التي تسائر المدنية الحديثة بكل ما اخترعت من أدوات وصناعات ، وما ابتكرت من فن وعلم ومعاني وآراء . واللغة العربية اليوم ، قاصرة كل القصور في هذا الباب ، فليس لدينا ألفاظ لكثير مما اخترع وابتكر ، وهذه مشكلة المشاكل اليوم وقبل اليوم تجادل العالم العربي فيها طويلاً ولما يستقر على حال

وكان لقصور الألفاظ أثر كبير في ضعف الأدب . فكيف يستطيع الأديب أن يصف حجرة وكل ما فيها من أثاث ليس له ألفاظ تدل عليه ؟ وكيف يستطيع الكاتب أن يؤلف رواية ، وهو في كل خطوة يعثر بمسبات لأسماء لها ؟ ولذلك يهرب كثير من الأدباء من التعبير الخاص إلى التعبير العام ، فإذا أراد أن يصف رجلاً يلبس طربوشاً قال إنه يلبس عمامة أو قلنسوة ، والحقيقة أنه لا يلبس عمامة ولا قلنسوة ، وإنما يلبس طربوشاً ، وإذا أراد أن يقول إنه يضرب على البيانو قال إنه عزف على آلة موسيقية ، وهذا مثبى الفقر في التعبير . كل هذا حق الأفكار في أدمغة الأدباء ، وسبب ضعف الوصف والرواية وغيرهما في الأدب العربي الحديث ، وجعل الأدباء يفرّون إلى الموضوعات الانسانية العامة ، والأفكار المتافيزيقية ، فإن نحن شئنا أن يكون الأدب ظلالاً لحياتنا ، وحياتنا الآن ، وجب أن نحل مشكلة الألفاظ حتى يطلق الأدباء من أغلالهم ، وإلا ظلوا يدورون حول أنفسهم ، وظل أدبهم غذاء ناقصاً للامة ليس فيه كل العناصر التي لا بد منها للحياة . وهناك تجديد في مناحي أخرى غير الألفاظ نعرض لها في مقالات تالية إن شاء الله .



أبالسة النحاس والشؤم . سافت المقادير العجيبة الغريبة . ذلك
الثور العنيف الخفيف . إلى مذهب الدار — من دون الديار جميعاً !
ولم يلبث طويلاً حتى حنته أرجله إلى داخل الدار . فأجال
عينه فيما حوله . فإذا أمامه آيات الفن . مصفوفة على المناضد
والرفاف : من أواني قدألبستها الحسن بدو صناع . وتعاونت
على نقشها وتصويرها البراعة والخيال . . . ها هنا صور تمثل
الطبيعة بزهرها وتوهرها . وخضرتها ونضرتها . وأنهارها
وعيونها . ونبتها ودوحها . ومائها وسماها . . . وهناك صور
تمثل الطبيعة كما يراها خيال العبرى . لا كما يراها الناس .
فيزيد في حسنها حسناً . وفي شكولها أشكالاً وضروباً . . .

وها هنا صور للحياة . تذكرنا وصف أبي نواس للكواوس .
تمثل فيها الناس في جدهم ولعبهم . وفي سرورهم وكدهم :
وحين يريحون وحين يسرحون : وحين يدأبون وحين يمرحون . .
ومن تماثيل ذات حسن عزيز : كأنما نصبت هنالك لتقيم
المعاذير لمن عبت الأوثان . ومجد الأصنام : منها القائم
الناهض . والجائم الرابض . والمنكئ . والمستلق . والساكن
الحادي . . . والناظر النافر . . بعضها قدألبس ثوباً أو بعض ثوب .
وبعضها عارٍ إلا من الحسن . وكلها آيات في الابداع والابتكار .
فباركت الأيدي القديرة . التي أحالت الطين والصلصال .
إلى كل هذا الجمال والجلال !

رأى الثور هذا كله . وما برأسه إدراك للفن أو تقدير
للحسن : وما في غريزته فهم لهذا الجمال المتسقي المؤتلف .
وهذه الصناعة الباهرة الساحرة . . .

كلا . . . بل في غريزته عنف وبطش . وتحطيم وتدمير .
فأجال فيما حوله نظرة بهم . ثم تراجع إلى الوراء قليلاً .
شاهراً قرنين حديدين كالقولاذ . واندفع نحو تلك التحف
والطرف . وصال فيها وجال . . . وهي — وأسفاه —
نشة ضعيفة . سهلة المكسر . لا حول لها أمام العنف ولا قوة .
فطاحت تلك الآيات إلى الترى . وتناثرت قطعها الغالية
في جوانب الدار !

وحلق الثور في التدمير الذي أحدثه . وكأنما راقه منظره .

فأعاد الكرة . المرة بعد المرة .

وما هي إلا دقائق معدودة . حتى لم يبق بالدار تمثال
قائم . ولا إناء منصوب ! بل استحال جميعاً إلى شظايا
مبعثرة . وأجزاء متناثرة .

وقد اختلط بعضها ببعض . فامتزج العين تجددها من
قديمها . ولا طارفها من تليدها : ولا آنية من تمثال . ولا رأساً
من جسم . . . لقد صارت جميعاً أكداساً من الخزف المحطم .
ليس فيها من انجال أثر . ولا يرى فيها شاهد على براعة الصناعة .
في بضع دقائق استطاع هذا البهيم العنيف أن يقضى على
تراث القرون . وثمار القرائح . وخلاصة الفن : وأن يحول
هذه الدار . ولم يكن لها نظير في جمال التنسيق : إلى دار
فوضى قد شاع فيها الخراب والدمار !

ولم يكن بالدار غير فتاة ترعاها . هالها أن رأت ذلك الثور
الخنيف . وأحست بالشر . يوشك أن يحدق بالدار ومن بها .
فغافله وهو يلهو بالكسر وبالتحطيم : وانطلقت تنشد النجدة
والمعونة . . .

وبعد لآي أقبل الناس . علمهم أن يتقدوا البقية الباقية .
فلم يجدوا بقية باقية . . .

وهل شئ الغليل أن قتل الثور ومزق كل تمزق ؟
إن دماء يسيرة الأرض جميعاً لا تعادل آية واحدة
من آيات الفنون !

ويلُ الورى من عنيف أحق خرف .
كأنه الثور في مستودع الخزف .

رأى جمالا وفناً ليس يفهمه
وهاله ما رأى من مبدع الطرف
فلم يزل مرهفياً قرنيه . مندفعاً
يجرى . فيكسر ما ألقي من التحف
كأن في صدره حقداً وموجدة

لكل شئ بديع الصنع مؤتلف .
وكيف يدرك (ثور) أن ذى تحف
للحفظ والصون . لا للدحو والتلف ؟

فلسفة برجسون

نشرت الرسالة الفراء بحثاً فيها لحضرة الأستاذ زكي نجيب محمود لخص فيه فلسفة برجسون أحسن تخيص وأوفاه ، وهي تلك النظرية التي تسود عالم العلم الآن ، والتي صار لها الرجحان الثام على كل ما خالفها من المذاهب والآراء . وإني على شدة إعجابي بالطريقة الشيقة الواضحة التي عرض بها بحثه ، وبمبدأ دعمه من الحجج القوية ، والأدلة الساطعة التي تثبت بأجلى بيان أن الأصل في الكائن الحي هو الروح لا الجسم ، وأن الروح كائن مستقل بذاته ، وأنه هو الذي يسيطر على الجسم ، وهو الذي يديره ويوجهه حسب إرادته الذاتية ، وأن الكائنات الحية من نبات وحيوان وإنسان خلقت أنواعها خلقاً مستقلاً ، ووُضعت في الدرجات والمنازل التي عينتها لها الروح بمطلق إرادتها ، لا بطريق النشوء والتطور : كما كانت تذهب إلى ذلك الآراء المادية البائدة . أقول مع إعجابي بذلك وبغيره مما شيد به أركان النظرية ، وأقام عليه بناءها المحكم . أراد قد انتهى إلى نتيجة لا تتفق مع هذه المقدمات ، ولا تسير مع أحكام العقل : بل بعضها يناقض بعضها . تلك النتيجة هي قوله في ختام بحثه : « هذه الحياة التي لا تتأ خلق وتغير وتبتدع ، والتي ناتجة الحرة من قيود المادة هي الله (تعالى الله عن ذلك علواً كبيراً) فالله والحياة اسمان على مسمى واحد : ولكنه إله ذو سلطان محدود بقيود المادة ، وليس مطلق الإرادة كما تصوره الأدبيان : إلا أنه دائب في التخلّص من أغلاله وأصفاده . وأغلب الظن أن الحياة ستظفر آخر الأمر الح . . . »

فترى من ذلك أنه جعل الله والحياة شيئاً واحداً ، وبعد أن وصف هذا الشيء بأنه أساس الوجود وبأنه هو الخالق وهو الذي عين للحياة درجاتها ومراحلها وخلق لها أعضاءها ووظائفها ، وسخر لها المادة تسخييراً عادف جعل هذا الشيء الذي هو الحياة ، وهو الروح ، وهو الله ، خاضعاً لقيود المادة ، وأنه يجاهد ليتخلص منها . وهذا لعمر الحق تناقض لا يقبله العقل

ولا يقول به أحد .

إنه لابد من أحد أمرين : فإما أن تكون الروح هي الأصل في الوجود والمادة طارئة عليها أو العكس . فإذا كانت الروح هي الأصل - كما ذهب الأستاذ إلى ذلك وبرهن عليه - فلا ريب في أن هذه الروح مستقلة الإرادة مالكة لتقام حريتها . وأن وجودها لذاته لا يحتاج في قوامه إلى شيء . وأنه مطلق . فليت شعري ما هي العوامل التي جاءت بعد ذلك وأخضعت الروح للادة الطارئة وقيدتها بأغلالها وأصفادها ؟ . أما إذا كان العكس أي إذا كانت المادة هي الأساس ، فهذا مالا يسعنا فرضه . لأن النظرية لا تقول بذلك . بل أنها قامت على هدم هذا الأساس ، وقد نجحت في ذلك نجاحاً باهراً . حتى لا يكاد يوجد الآن من يقول به .

وعلى هذا يكون الغرض الأول - وهو أساسية الروح واستقلالها عن المادة وتساطها عليها - هو الواجب التسليم به . ولا يكون ثمت معنى لارتباط هذا الروح بالمادة ارتباط خضوع . ثم لا أدري ماذا يريد الأستاذ بقوله : أن الله أو الحياة يجاهد ليتخلص من قيود المادة ، فإذا فرضنا أنه نجح - كما توقع هو ذلك - فإذا يكون بعد نجاحه ؟ وأي حالة يصبح عليها ؟ أي شيء ، غير استقلاله بذاته ونيله حريته التامة ؟ ولماذا لم يكن ذلك من الآن بل ومن قبل مادام هو الأساس في الوجود ؟ أما اعتباره الحياة كائناً مستقلاً ذا شخصية موجودة تدافع وتناضل عن نفسها فاذك إلا وهم ، لأن الحياة أمر معنوي لا يقوم إلا في الذهن وليس له وجود في الخارج ، وكذلك سائر المعاني الكلية مثل العلم والإرادة والقوة فإنها لا توجد في الخارج ، بل الذي يوجد منها إنما هو أفراد موصوفون بالحياة أو العلم أو الإرادة أو القوة . وذلك مبسوط في كتب المتكلمين والمناطق فلا حاجة للتوسع في شرحه هنا : وإذا كان الأمر كذلك فما هي تلك الحياة التي يقول بوجودها وأنها هي الله ؟ مع أننا لا نرى إلا أفراداً من الأحياء سواء أكانوا من نوع الإنسان أم الحيوان أم النبات ، وفي غير أفراد هذه الأنواع لا نرى للحياة وجوداً .

الحقيقة أننا لا يمكننا أساغة النتيجة التي انتهى إليها حضرة الأستاذ الباحث بالصورة التي هي عليها . ولا يمكن التوفيق بينها وبين

خواطر !

ضمير !

هي موسيقى كلها نشور . موسيقى خفاقة مضطربة : يثيرها فرد بل يثيرها في الفرد يده اليمنى . وليست الموسيقى إلا تعبيراً عن الذوق والاحساس . وقد اشتير المصريون من يوم خوفو وأترابه بالذوق الرفيع ، والاحساس السامي ... والمصريون أمة مريحة طروب : وإذا كان هناك شك فقد بطل الشك ، وأثبت نزعة المرح في أمتنا بائع العرقسوس ! في أحيائنا الوطنية وأنصاف الوطنية يسير هذا الرجل يحمل الى صدره آنية ضخمة . خرج من فوهتها لوح من الثلج طويل يترجح بين البياض والسمر . . . ويمسك بيده اليمنى وعامين من النحاس الأصفر . يتنافران أحياناً : فإذا تجاذبا تعانقا ، وكانت قبلتهما تلك الموسيقى التي يضج لها الشارع ، وتطل عليها الملايم ، وتملأ لها الكوبات ، ويحسوها الناس فرحين ، وتفرج الشفاه عن لفظ الجلالة . . . !

وعلم الله أن بائع العرقسوس وشراب العرقسوس ، لا يستحقان هذا التقدير ، وليس من الذوق أن يثيرا هذه الضجة المزعومة ، وإلا كان لبائع التمر هندي أو الرمالى أو جروني أن يسير وفي معيته طبل بلدى . . . !

تقليد !

يزعمون أن التقليد لا يفيد . وأن المقلد أعرج بالقياس إلى صاحب الفكرة ، أو كالتل بالنسبة للجبل . ويعطينا الزاعمون أمثلة من الأدب . فيقولون : إن الأدب الرومانى ظل للأدب اليونانى ، ولهذا كان الأدب الرومانى ضعيفاً بالقياس إلى أدب اليونان . ثم يرجعون على حياة الجماعة ، فيقولون : إن تقليد الناس للناس في مظاهر حياتهم معناه أن المقلد يستمر على ذيل القافلة يتطلع ولا يتقدم ، ويبصر ولا يفكر .

وسواء أكان هذا الرأي صواباً أم خطأ فأنا أرى أن تقليد الانسان للانسان هو قضاء على تفكير المقلد ، وعبودية

المقدمات التي وضعت بين يديها . فدفعنا لهذا الاشكالات ، وتخلصنا من هذه المتناقضات ، يجب أن نضعها على النحو الذي يحكم به العقل والمنطق . بل الذي تقضى به البديهة : وهو أن نميز الروح التي قلنا إنها أساس الوجود . وأنها تخلق وتدبر من الروح المخلوقة والمخاضة لقوانين الوجود ونواميس المادة ، ثم نميز كذلك هذه الروح المخلوقة والتي لها صفة الحياة من المادة المائنة ، ونعتبرهما متباينين في الجوهر وفي درجة الوجود ، وبعبارة أخرى تكون النتيجة هكذا :

إن للعالم روحاً هي أساس وجوده ، وهذه الروح موجودة لذاتها لا عن شيء آخر ، ولا لعلة ، وإن وجودها مطلق . وسلطانها غير محدود ، وأنها هي التي أوجدت كل شيء بمحض إرادتها ، وهي التي خلقت المادة وخلعت عليها الحياة بجميع مراتبها . وهذه الروح يجب أن يكون لها كل صفات الكمال والبراءة من جميع شوائب القصد ، تلك الروح هي ذات الله تبارك وتعالى . وما نظن هذه النتيجة تكون موضع بحث فضلاً عن أن تكون موضع خلاف ، لأنها هي التي يحتتمها العقل والتي اجمع عليها رجال العلم والفلسفة في كل عصر — إلا شواذ لا يعتد بهم ممن يقولون بالجلول أو بوحدة الوجود كسينوزا وجيوردانو وأضرابهما .

تلك هي ملاحظتنا تقدمها إلى الأستاذ الفاضل عن إخلاص ، راجين أن يحلها محلها من الاعتبار ، ولا يفوتنا هنا أن نكرر إعجابنا وعظيم اغتباطنا بمبحثه النفيس وبجهوده الموفق سيد أحمد فهمي

oooooooooooo

هرمن ودروتيه

للشاعر الألماني الكبير

جوته

أخرجت لجنة التأليف والترجمة والنشر هذا الكتاب . وهو من أحسن ما ألفه شاعر ألمانيا الأكبر . وقد نقله عن الألمانية الدكتور محمد عرض محمد . وكتب المقدمة الأستاذ الدكتور طه حسين . ويطلب الكتاب من المكاتب المعروفة ومن إدارة اللجنة بشارع الساحة رقم ٣٩٠ وثمن النسخة خمسة قروش

باقة من حديقة أيقور

لاناتول فرانس

١

ماهية الحقائق العلمية

انه لخطأ كبير أن نظن الحقائق العلمية تختلف اختلافا جوهريا عن تلك التي نشاهدها كل يوم وهي أن امتازت بشئ، فبسة أحاطتها ومبلغ دقتها، أما من الوجهة العملية فالاختلاف عظيم الأهمية، ويجب ألا ننسى في نفس الوقت أن قوة الملاحظة عند العالم مقصورة على ظواهر الأشياء وما يجري في الطبيعة، ولكنها لن تستطيع أن تنفذ إلى باطن المادة أو تعرف شيئا عن حقائق الأشياء، والعين التي تستعين بالمجهر ما تزال عينا أنسانية؛ نعم أنها أكثر إبصارا من العين المجردة، ولكنها لا تختلفان في الوسيلة، وأن العالم ليزيد من صلات الإنسان بالطبيعة ومعرفة بها، ولكن يستحيل عليه بأي حال أن يحدد الخواص الجوهرية لتلك العلاقات المتبادلة بين الاثنين، وهو يشاهد كيفية حدوث بعض الظواهر الطبيعية ولكن سبب حدوثها بمثل هذه الكيفية يبقى عليه كما هو علينا سرا محجوبا وبأيا منطلقا.

وأنا لنبوء بالخيرة اللاذعة حين تتطلب في العلم قانونا

إن أمكن أن تصل يد قبل أختها . فأغلب الظن أن يدي الصديقين تصلان معاً في مرة واحدة . وفي عاصفة من التهليل والتكبير .

أما الراكبون فليست أشك أنهم لا يفضيرون . لأنهم في هذا السخاء سواء . يعلنونه ما ملكت إيمانهم وما وسعت جيوبهم . وهم أخاف أن تقوم هذه الضجة فلا يجد أحدهما في جيبه غير ثمن تذكرته . وتصبح ثورة السخاء هباء في هباء . والناس من حولها يضحكون أو يأسفون ؟!

ابراهيم عبد

لعبقريته الكامنة . وأن النفس التي تعيش على تفكير نفس أخرى ، أجدر بالزراية وأحق بالثريب .

فتياتنا في مصر أردن خلع البراقع وأردن تقليد الغريبات ، فماذا اخترن لرؤوسهن من لباس ؟ اخترن ، البيريه . وما أعجب وضع هذا البيريه على الرأس ! ذلك الوضع الذي يحتاج إلى حارس يراقب رأس الأنسة ! محافظة على ذلك البيريه الذي تنافر مع معظم الرأس وتجاذب مع بعضه ، مصنياً إلى الشمال جدا . . . ! وحسب موقع البيريه من الرأس أنه يترجح بينها وبين الأرض ، وأنه في حاجة إلى إنسان يراقبه من عشرة السقوط ! أما لون البيريه فأغلب الظن أنه تقليد أعمى لجوارب كرة القدم في ملاعب القاهرة . . . !

أنا لا أكره البيريه وإنما أكره وضعه من الرأس ولونه السخيف . . .

سعاد !

لعل طبيعة السخاء في المصريين تغلب على طبائعهم جميعا ، وليس يشك عاقل في أن السخاء طبيعة محبوبة ترضاهم الانسانية المعذبة التي لا تجد لها في كثير من الأحيان . ولكن ، نعم ولكن السخاء قد يركب العقل والقلب ويصبح نوعا من الاسراف ، فيه ثورة على أمن الناس وراحتهم . . . !

في الترام أو في السيارات العمومية نجد هذا السخاء يمتط ويعرض وتطول حباله فاذا به ثورة . . . سخاء يدفعه الوفاء حيناً وتدفعه المظاهر أحيانا ، هذا يريد أن يكلف نفسه ما وسعت فيتحمل عن صديقه عبء التذكرة . . . والصديق يأتي أن يستغفره هذا الفضل ، ويرغب في أن يكون سباقا في هذا المضمار .

وتقوم ثورة تحسها في اللسان ، وقد اجتمعت عنده أغلظ الايمان ، وتراها في العنين الزائفتين ، وفي اليدين المندفتين ، تحمل القروش إلى المحصل ! وتبدأ الثورة رويداً ، رويداً ثم تتكاثر الألسنة ، وتبرق العيون ، وتندفع الأيدي ؛ هذا يريد أن يدفع ، وذلك يريد أن يسبق صاحبه ، والمحصل يظل حاترا ، وقد وضعت يده أكثر مما يطلب ، ويرجو

أخلاقيا ، فقد كان الناس يعتقدون منذ ثلاثمائة سنة أن الأرض مركز الكون ، ولكننا نعلم الآن أنها جزء من الشمس قد انفصل عنها وأن هذا الكون الذي نحن فيه كذرة التراب الهائلة إنما هو في حركة دائمة وعمل مستمر لا ينفك بنشأ ثم ، يبد وأن الأجرام السماوية لا تنفأ تموت ثم تولد ولكن من أية ناحية قد تغيرت طبائعنا وأخلاقنا بهذه الاستكشافات العظيمة ؟ أترى الأممات قد تأثر حين لأطفالهن قوة وضعفا ؟ أم ترى تقديرنا لجمال المرأة قد كثر أو قل ؟ أم أن نبض قلب البطل المنفوار في صدره قد اختلف عن ذي قبل ؟ كلا ! فلتكن الأرض كبيرة أو صغيرة فإذا يعنى الناس من كل هذا ؟ أن في سعتها ما يكفي لجعل منها مسرحا للآلم والحب ، فهما منبعان متلازمان لجمالها الذي لا ينفد ، نعم الآلم ما أجله وأقدس ! وما أجهلنا بقدره وقيمه ! فنحن ندين له بكل ما هو حسن فينا وكل ما يجعل الحياة جديرة بالعيش فيها ، ندين له بعاطفة الرحمة والشجاعة وسائر الفضائل ، وما الأرض إلا ذرة من الرمل في اللانهاية المجيدة للعوالم التي تحيط بنا

ولكن إذا كان على الأرض وحدها نقاسى الخلاتق المتعددة فهي أعظم قدراً من تلك العوالم بأجمعها ، بل هي كل شيء والباقي لا شيء ، وفدونها لن يكون للفضيلة ولا للعقل وجود . وما هو الذكاء إذا لم يكن فناً يقصد به إبعاد الآلم ؟ على اننى أعلم أن هناك عقولا كبيرة قد تطلعت إلى آمال أخرى غير هذا ، فقد كان رينان يعلل نفسه في فرح الوثائق بحلم هو انتظار قانون أخلاقى مؤسس على العلم إذ كان يثق به ثقة لا حد لها ، وكان يعتقد أنه ما دام العلم قد استطاع أن يتخذ في الجبال نفقا فلن يعجز عن تغيير العالم برمته في المستقبل ، ولكننى لا أظن مثله أنه قادر على أن يجعل منا آلهة كاملة ، والحق أقول اننى لا أريد ذلك ولا أرغب فيه ، فاتى لا أحس في نفسى عناصر الألوهية بعد غض النظر عن بساطتى ، فضغنى عزيز على محبب الى وهو نقص ولكنه أهم مميزات وجودى .

سنة العلماء

لقد عهدت العلماء كالأطفال في سذاجتهم وبعدهم عن الادعاء ، وفي كل يوم نلقى أدعياء ينوهمون أنهم محور العالم ، ومن المؤسف أن يعتبر كل منا نفسه مركز الكون وهذا وهم شائع في جميع الناس لا يخلو منه الكناس العابر تنبه به عيناه حين يظفر حوله فيرى قبة السماء تستدير به من كل الجهات ، جاعلة إياه مركز السماء والأرض . وقد ينزعزع هذا الاعتقاد في نفس من يفكر تفكيراً عميقاً ، فالتواضع وهو شيء نادر بين المتعلمين مازال أندر منه بين الجاهلين !

ماهية الجهل

الجهل شرط ضرورى لا بد منه لا للسعادة فحسب بل للحياة نفسها . فلو أخطأ بكل شيء علما لما استطعنا احتمال الوجود ساعة واحدة . لأن الشعور الذى يحيه إلنا أو يجعله محتملا على الأقل إنما ينبع من الأباطيل ويتغذى بالأوهام ، فلو استطاع إنسان أن يستحوذ كالا له على الحق المطلق ثم يفلته من يديه لبادت الدنيا واختفى العالم كما يختفى الظل ، فالحق الإلهى كيوم القيامة يسحق هذا الوجود سحقاً حقيقى غالى

oooooooooooo

رفائيل

لشاعر الحب والجمال لامرئين

نقلها إلى العربية

الأستاذ احمد حسن الزيات

وهي قصة من الشعر المنثور قوية العاطفة دقيقة الوصف رائعة الأسلوب . تطلب من لجنة التأليف والترجمة والنشر بشارع الساحة رقم ٣٩ ومن المكاتب الشهيرة والثن ١٥ قرشاً

في الأدب العربي

القصة المصرية

للأستاذ جيب

أستاذ الأدب العربي في مدرسة اللغات الشرقية بجامعة لندن

جاء ابتداء ظهور القصة كفن من فنون الأدب في مصر متأخراً ، الى حد أننا نلتزم العذر لمن يدرس الأدب المصري . اذا هو رجع الى ما أنتجته من قبل « مدرسة الكتاب السوريين » من الآثار ليبحث عما اذا كان هناك في الأصل علاقة بينها وبين نمو القصة .

وفيما عدا ما يحتمل من أن نجاح القصصيين من السوريين قد شجع الكتاب المصريين على إنتاج نوع من القصص بلاثم شعبهم ، ستبقى (القصة المصرية) وهي موضوع هذا المقال ، أثناء البحث مستقلة تمام الاستقلال عن تاريخ القصة السورية .

أما المؤثرات الغربية ، فقد ظهرت بوضوح فيما ولي ذلك من الاطوار كما أنها استخدمت استخداماً مباشراً ، ولكن على الرغم من هذا فإن « آداب التسلية » في مصر قد ظلت لمدة طويلة تعتمد على ما خلفه العرب من النماذج الأدبية العالية ، والنماذج العرفية التي درج الناس عليها . فلما آن لها أن تحرر من تبعيتها لتلك النماذج ، كان تحررها يبطئ وبعد تردد ، ومن ثم كان نجاحها في ذلك الاتجاه فردياً موزعاً ، ولم يكن نتيجة لحركة تطور مستقيمة .

ونحن في الواقع اذا أردنا أن نتحدث عن « نمو » القصة في مصر ، فلا بد أن نمد في معنى هذا اللفظ « القصة » حتى يشمل شعبة واسعة من فنون الكتابة يربطها جميعاً وابطال الخيال القصصي ، وإن كان بينها كثير لا يمكننا مطلقاً أن نشبهه قصة اذا قصدنا المعنى الحقيقي لهذا اللفظ .

وبعزى تأخر مصر في هذا الميدان ، ميدان القصة ، اذا هي قورنت بتركيا والهند — وهما المركزان الأساسيان الآخريان للثقافة الاسلامية — الى عدة عوامل أوضحناها في مقال سابق في مدد الكلام عن الأسباب الأدبية ، والأسباب التعليمية التي كانت عفة في سبيل ظهور آداب للتسلية من نوع جديد في مصر . ونستطيع أن نصيف اليوم الى تلك العوامل أن المصريين وجدوا غنية ومتاعاً فيها خلفه العرب من آداب عالية متنوعة ، بما لم يكن له مثيل في كلتا اللغتين التركية والأردية . وهناك بعض عوامل محلية خاصة سنعرض لها في شيء من التفصيل في بحثنا هذا ، ولكننا نحب أن نشير الآن الى تلك الحقيقة التي تحوى شيئاً ما سنعرض له ، وهي أن تلك الطبقة المحصورة التي تعلمت تملأ حديثاً في مصر ، كانت تستطيع أن تجد بغيرها في الأدب الغربي والأدب الإنجليزي ، ومن أجل ذلك انعدمت في الدوائر الأدبية البواعث التي تشجع على تأليف كتب التسلية بالحرية . فلما مست الحاجة الى هذا النوع من الكتب ، كان الملك الطبيعي الذي سلكه الأدباء هو اقبالهم على ترجمة القصص الفرنسية والانجليزية ، وفضلوا ذلك على أن يقوموا بإنتاج أدب قصصي جديد لا يرجون له انتشاراً ، اذ كان ذلك العمل يتطلب منهم خلق فن جديد من فنون الكتابة .

ولما كانت هذه القصص قد ترجمت ترجمة سقيمة ، ولم يراع في اختيارها حالة مصر الاجتماعية ، ولا حالة الثقافة العامة ، ولا النوق الأدنى في البلاد ، فإن قبول القراء لها على الرغم من عيوبها ليدل على أنه كان هناك شعب يتذوق هذا النوع من الأدب ويفتخره حق قدره .

على أن هناك كتاباً يصح اعتباره مقياساً للكياسة والمهارة اللتين ينبغي أن يتصف بهما من يريد القيام بترجمة قصة أجنبية ، بحيث يجعلها تلائم ذوق شعب بثقافته اسلامية كالشعب المصري ،

ذلك الكتاب هو ترجمة عثمان جلال لقصة « بول وفرجين » فان تلك الترجمة على ما فيها من الاختصار والتصرف في الجملة ظلت محافظة على الروح الأصلية وعلى ما جاء في الاصل من المعاني . أضف الى ذلك أن استعمال السجع في عبارات سهلة . ووضع المؤلف بعض المقطوعات الشعرية على الأفكار الفلسفية التي وردت في الاصل ، قد أكسب هذه الترجمة مسة عربية . لم توجد مع الاسف في معظم ما عاصرها أو جاء بمدها من الكتب المترجمة . ويمكنا أن نستشهد على ذلك بالفقرة الآتية : « وما أنت أيتها الصغيرة فلا عذر لك في السفر . ولا بد من تسليمك للقضاء والقدر ، وأن تطيبي أمر الاقارب وان ظلوا وأن تسلي لما به حكموا ، فان سفرك وان كان لأحد يرضاه ، فهو على ما حكم الله . فلقد أنزل تعالى في كتابه العظيم . على لسان نبيه الكريم : قل لا أسئلكم عليه أجرا الا المودة في القربى . وان سفرك ان شاء الله لنعم العقبى ، أفنصين الله ما أمر ، أم نلين لتقدر »

وهناك غير هذا الكتاب مئات أخرى بينها عدد ليس بالقليل حرص فيه المترجمون على الاصل الى درجة تختلف قلة وكثرة عما ذكرنا ، ونخص بالذكر تلك التراجم التي قام بها المفلوطي . وان كانت بقصصها كثير من مزايا ترجمة عثمان جلال . على الرغم من براعة أسلوب المفلوطي . والذي يبتينا في هذا العدد الكتب المترجمة من أنها كثيرة وأنها صادفت رواجاً عظيماً . ونستطيع أن تبين ميل الكتاب المصريين الى المحافظة على ما خلفه لهم العرب من الاوضاع الادبية التقليدية . (الا ان يضيقوا اليه بعض العناصر الجديدة) في تلك القصة التي تعد أول قصة مصرية بالمعنى الذي أشرت الى وجوب اعتباره في صدر الكلام عن القصة المصرية . وهي رواية عنرواء الهد أو تمدن الفراعة لمنشأ الضعيف احمد شوقي . عام ١٨٩٧ . وهي من أوائل مؤلفات الشاعر النابه احمد شوقي . ولم نوضع هذه القصة على نمط قصص ألف ليلة وليلة أو على طراز قصص البيرة ، وانما وضعت على نمط تلك الافاصيص الخرافية الشهيرة التي تعرف بالحواديت ، ١ . وقد سار المؤلف في توسيعها على الطريقة التي تتبع في القصص التاريخية . على أني أقدر صراحة أن هذه القصة بما لا يمكن أن يستنبه العقل ، من حيث الخطأ ومن حيث ما حشر فيها حشراً من المخلوقات الخرافية كالسحرة والعرافين .

١ Hawadit . تراجم مقدمة قصة . . قصص سيد القبط . . محمود تيمور نصيب بحث فيم نظم أحد أساطين المزيين في اللغة العربية . (المثلث)

بما لا تكاد تخلو منه صفحة من صفحاتها ، ولكنها ورثت بما سبقها من الحوادث ، المشهورة مبسلاً شديداً الى الحركة والمخاطرة فوضع ذلك عليها بعض مساوئها ، واتنا لنشر بشئ من اللذة أثناء قراءة الصفحات التي لم تحشر فيها الخرافات لانها تعد بين القصص الخي .

أما ما ندین به تلك القصة « للقصة التاريخية » فهو طريقة سرد التاريخ في ثانيا القصة . ولقد تعرضت هذه القصة لشرح عظيمة مصر القديمة . وهي جذوة بالاعتبار من هذه الناحية . على أن خطرهما الحقيقي انما يرجع الى أنها كتبت بذلك الأسلوب الفخم الذي قلده شوقي زعامة الشعر في الادب المصري . وبعد اثر المجوع فيها من أنصح ما عرف من هذا النوع ولقد كانت الفقرات تجري على روى واحد أربع مرات أو خمساً في غير إملال . وكانت تتخلل هذه الفقرات بعض المقطوعات الشعرية الرائعة للمؤلف . وأن الانسان ليأسف على انه لم ينح لهذا الأسلوب موضوع آخر ومواد أخرى غير التي استعمل فيها .

بجانب تلك المحاولة التي قام بها شوقي ، ظهرت محاولة أخرى بعد ذلك يضع سنوات كانت أبعد نجاحاً وأعظم أثراً وهي التجاء الكتاب الى ذلك الضرب المعروف بالمقامات . وهي تعد في نظر من يدرسون الادب العربي في العصور الوسطى أقرب ضروب الكتابة في ذلك الوقت الى القصة بمعناها الحقيقي . ولقد ظلت المقامة تستعمل في شكلها التقليدي حتى أواخر القرن التاسع عشر . وعلى الاخص على يد ناصيف اليازجي وعبد الله باشا فكري . ولكنها كانت في يدي هذين الرجلين وغيرهما من كتاب مدرستها مقصورة على الموضوعات القديمة ولم يكن لها بحياة عصرهم غير ارتباط قليل .

ولكن ظهر بجانب هذه المقامات نوع آخر لجأ اليه الكتاب فيما طروره من الموضوعات وعلى الاخص في النقد الاجتماعي : وأقبل عليه عدد من الكتاب المصريين فأخرجوا . طائفة من الآثار الادبية : كانت إحدى المظاهر الخاصة التي امتاز بها الانتاج الادبي في السنوات العشر التي سبقت عام ١٩١٤ ويعد . حديث عيسى ابن هشام ، لمحمد ابراهيم الموبلي (١٨٥٨ . ١٩٣٠) أقدم وأحسن تلك المجموعة الجديدة ، بل ان هذا الكتاب في تصورات وطريقته يكاد يصل الى القصة بمعناها الحقيقي . ولقد لجأ الموبلي أيضاً في ذلك الكتاب الى الخرافات ، لأن الحيط الذي يربط أجزاءه . هو تجارب أخمد الباشوات

الذين عاشوا في عهد محمد علي ، وقد بحث هذا الباشا من مرقدته فهاهنا ما وجد من الظروف الاجتماعية الغربية التي لم يألفها في القاهرة التي استعالت إلى مدينة أورروية . وهذه الوسيلة تسمى للتألف أن ينتقد في حوار مع حالة عصره ، وأن يقارن ذلك بالماضي مظهرا ما في الحاضر من مساوي . أهمها ولع أهله بتقليد الأوروبيين تقليدا مرذولا . على أن هذا الكتاب ، كما لاحظ محمود تيمور . بنفسه الخواص الجهورية للقصة . وأعنى بها الخطأ البسط ، ولكنه في تصوير الأشخاص قد نجح إلى درجة جدية بالاعتبار . ولقد أضيف إلى الطبعة الأخيرة لهذا الكتاب جزء آخر يسمى « بالرحلة الثانية » غيرت فيه المناظر الأولى بمناظر باريس أبان المعرض العظيم عام ٩٠٠ . وبذلك تسمى للتألف انتقاد مساوي . التشبه بالغريين ، وأوضح معاب المدينة الغربية لدى منابها . وبما هو جدير بالملاحظة أن الباشا لم يرجع ثانية إلى قبره ، ذلك إلى مثله في الكتاب ما يحملنا على الظن بأن المؤلف قد نسي الفكرة التي بدأ بها كتابه .

ولا يبرى نجاح هذا الكتاب وشهرته إلى القصة نفسها ولا إلى منزلها بقدر ما يبرى إلى براعة الأسلوب والمقدرة على الوصف . فان المؤلف يقلد تقليدنا المتخصص الحسن الذي يمتاز بها أسلوب المقامة مضافا إلى ذلك سهولة حديثة وظرف . ويتخلل عباراته المسجوعة حوار في لغة سهلة حديثة . ولقد يلجأ المؤلف إلى اللفظ العامي الاصطلاحي فيستعمله في غير تردد ، وذلك على الرغم من أن الحوار نفسه كان يتطرق كثيرا إلى عبارات وصفية مسية . وكان السجع مزيجا متنا من القديم والحديث ، مما أكسب الأسلوب طراوة ورونقا ، وجعل القارى يستمتع بأثر من الآثار الأدبية الحية جدير بأن ينافس آثار المنظوم في الأسلوب مع تفوقه عليها في عمق الحس وحن الترتيب .

وتستطيع أن تصيف إلى كتاب المويلحي كتابين آخرين . جرى فيها صاحبهما على سنة المويلحي في اختيار طريقة المقامة للكتابة في النقد الاجتماعي . وإن كانا أقل منه لباقة ورقة . أولهما « ليالى سطح » لمحمد حافظ إبراهيم وهو أقوى منافس لشوقي في زعامة الشعر العصري (١٨٧١-١٩٣٢) وظهر هذا الكتاب عام ١٩٠٧ . وخطة هذه الكتاب بسيطة تلخص في أن جماعة من الناس كانوا يشكون في ليالى متوالية ما يلاقونه من مساوي الأحوال السائدة في مصر . فيجيبهم على التوالي صوت خفى مبينا أسباب ما يضحون منه من المساوي . في ترمسجوع تتخلله بعض المقطوعات الشعرية ، واهنا لهم النواء . على أن خطة الكتاب تأخذ بعد ذلك في التغير تدريجا

١ كالكامل حفظت بها الراوى أو كعطوط الحدا على صفحات المراتد .

حتى يصير الجزء الآخر كبر منه عبارة عن محاورات في ثمرات سهل تصبح فيه المعالم الأصلية للكتاب . ولقد قوبل هذا الكتاب بحماس وإقبال في الدوائر الأدبية المصرية ، ولكن بما تلك ملاحظته في هذا المقام أن أصواتا عالية قد ارتفعت في ذلك الوقت متددة باستعمال السجع في مثل هذه المؤلفات .

أما ثاني هذين الكتابين فهو « ليالى الروح الخائفة » للكاتب السياسى والمؤلف المسرحى محمد لطفي جمعة . ولقد سار المؤلف في هذا الكتاب على طريقة المقامة بالدقة . دون أن يلبأ إلى السجع . ويلاحظ في كتابه أثر كتاب « المدرسة السورية الأمريكية » واضحا خصوصا في هذا النوع من الإنشاء المعروف باسم الشعر المنثور أو الشعر الحر . أما المتحدث في هذا الكتاب فهو روح غير مجسنة كما يفهم من اسمه ، وأغلب هذا الحديث في انتقاد الأحوال الاجتماعية في مصر ، ولقد أشار زيدان بحق إلى جمال هذا الكتاب وقصاحة أسلوبه . وفي نظري أنه في هذه الحاجة أم منه في الناحية الأخرى : ناحية التعمق في الأفكار التي تعرض لشرحها .

وقبل أن أترك هذه المجموعة المتشابهة أحب أن أشير هنا إلى كتاب آخر عظيم التشبه بها وإن امتاز منها في الروح ثم في الأسلوب إلى حد كبير ، ذلك هو مجموعة الفصول التي جمعت تحت عنوان « ابن الإنسان » لمؤلفها الشيخ طه طه جوهري . ولقد قدمت هذه الرسالة إلى المؤتمر الدولى الذى انعقد في لندن عام ١٩١١ . أما المتكلم في هذه الرسالة فهو روح سماوية . وأما الحديث فإنه يدور حول التقدم العالمى والأخاء البشرى . ولم يلجأ الكاتب إلى استعمال السجع . وهذه الرسالة منخورة للأدب العربى المصرى . وهى جدية بأن تكون موضوع دراسة خاصة . ولكنى أكتفى هنا بالإشارة إليها لخروجها عن موضوع بحثى .

ويمكننا أن نقين في هذه المؤلفات عدة محاولات بجمعة لإيجاد نوع جديد من الأدب . يسد حاجة جمهور قارى جديد . ويتصل بعض الاتصال بمشاكله ونظراته إلى الحياة . بحيث يسهل تأوله . ويثير اهتمامه . ويلائم خياله . على أن أصحابها لم يصادفوا نجاحا في تلك المحاولات لأنها كانت أقرب إلى الأدب العالى منها إلى آداب التسلية . فلم يقبل عليها إلا عدد صغير من خاصة القراء .

وبدل أن بطرقوا موضوعات جدية طريقة تسرى عن الجمهور

١ . البقية على صفحة ١٩ .

١ . راجع النار أغسطس ١٩٠٨ والحلال يرب ١٩٠٨ .

٢ . القنبر أكتوبر ١٩٠٨ .

ابن خلدون في مصر

للأستاذ محمد عبد الله عنان

٢

وانه لمطر شائق ذلك الذي يقدمه إلينا ابن خلدون عن محله في ذلك اليوم ومن حوله العلماء والأكابر يشهدون الدرس الأول لذلك المعسكر المدع . وهو يحرص على تدوينه بما يحرص على تدوين الأثر الذي يعتقد أنه أحدثه إذ يقول : « وانقض ذلك المجلس وقد شيعت العيون بالنجدة والوقار » ١ . وفي ذلك ما يدل على ما كان يشعر به ابن خلدون في كبرياء وثقة من أنه كان شخصية ممتازة نجب احاطتها بمظاهر خاصة من التكريم والرعاية . ثم كانت الخطوة الثانية في ظفرك بمنصب الدولة ، وتعيينه قاضياً لقضاة المالكية في أواخر جمادى الآخرة سنة ٧٨٦ (أغسطس ١٣٨٤ م) ٢ مكان القاضي المعزول جمال الدين بن خير السكندري . وكان ارتفاعه إلى هذا المنصب الذي هو رابع أربعة تعتبر من أهم مناصب الدولة ابداً ما يوثق بالعاصفة من حوله . واضطراب تلك الخصومات التي كدورت صفو مقامه . وادالت نفوذه . واقتلعت من المنصب غير مرة . يقول ابن خلدون في سخرية : « وأقت على الاشتغال بالعلم وتدريبه إلى أن سخط السلطان قاضي المالكية بوءته في نزعة من البرعات الملوكية . فعزله واستدعاني للولاية في محله وبين أمرائه . فتعديت من ذلك . وأنى الإرضاء » ٣ . وقد عرف ابن خلدون هذه « البرعات الملوكية » . وعرف أنها تنطو من الشر والقم في معظم الأحيان أكثر مما تسخ من العطف والعم . ولكنه يريد أن نشم أن ارتفاعه إلى منصب القضاء لم يكن نزعة ملوكية فقط وإنما اختاره السلطان كما يقول : « تأهلاً لمكانه وتوبها بذكره »

ونستطيع أن نقدر أن ولاية ابن خلدون لحظرة القضاء لم تكن حادثاً عادياً عند كان أجنبياً . وكان تقدمه في خطوة السلطان . وفي بل المناصب . سريعاً . وكانت مناصب التدريس والقضاء دائماً

(١) نسخة . العرب . الخليفة ص ١١٠

(٢) ذكر ابن خلدون أن تعيينه في هذا المنصب وقع لأول مرة في رجب سنة ٧٨٦ . ولكن الأدباء المصريين كلها متفقة على أن هذا التعيين كان في جمادى الآخرة (السجل في عهد . التامع . ونس قري بروي في المجلد الثاني كل في رجب لاس حيدر . - وتسوي في حبي المحاضرة ج ٢ ص ١٢٣) . ولكن يبدو من رواية ابن خلدون أنه بدأ في تدوينه في رجب . وأنه يعمل من التبع وبدأ العمل في رجب .

(٣) نسخة التعريب الخطه ص ١١١

مطمح جبهة الفقهاء والعلماء المحليين ؛ ولم يكن بما يحسن وقعه لديهم أن يفوز بها الأجانب الوافدون دونهم . وأدأ فقد تولى العلامة المغربي منصبه في جو يشوبه كدرا الخصومة والحد . وجلس بمجلس الحكم في المدرسة الصالحية بين القصرين . فلم يمض سوى قليل حتى ظهرت من حوله بوادر الحقد والتشابة . ويقول لنا ابن خلدون في سب هذه العاصفة التي ثارت حول توليه القضاء . كلاماً طويلاً عما كان يسود القضاء المصري يومئذ من فساد واضطراب . وما يطبع الأحكام من عرص وهوى . وما كان عليه معظم القضاة والمفتين والكتات والشهود من جيل وفساد في الدمة : « وأنه حاول إقامة العدل الصارم المزه عن كل شائبة . وقع الصناديق بحزم وشدة . وسحق كل سبابة . وغرض . يقول : « فتمت في ذلك المقام المحمود . ووفيت عهد الله في إقامة رسوم الحق وتحريم المدالة .

لأن أحد في الله لومة . ولا يرغنى عنه جاه ولا سطوة . مسوياً بين الخصمير . أخذ الحق الضعيف من الحكيم . معرضاً عن الشفاعات والوسائل من الجانبين . جاعاً إلى التثبت في سماع البينات . والظفر في عدلة المنتصين لتحمل الشهادات : فقد كان البر منهم مختلطاً بالفاجر . والطبيب متنبأ بالخبيث . والحكام بمسكون عن انتقادهم . فيتجاوزون عما يظهر عليهم من هتاتهم . لما يموهون به من الاعتصام بأهل الشوكة . وأن غالبهم مختلطون بالأمراء . معلون لقرآن وائمة للصلوات . يلبسون عليهم بالعدالة فيضنون بهم الخير . ويقسمون الحظ من الجاه في تركيتهم عند القضاء . والتوسل لهم . فاعضل دأؤهم . وفشت المفاسد بالترير والتدليس بين الناس منهم : ووقفت على بعضها فعاقت فيه بموجب العقاب . ومؤلم السكال . . . » ثم يحدد نواحي الفساد التي شهد بها . وحدث في إصلاحها وقمها . وكيف مضى في سبيله « من الصرامة وقوة الذكينة » وكيف احتقر شفاعات الأعيان والأكابر خلافاً لما اصطلاح عليه زملاؤه القضاة من قولها . حتى ثار عليه السخط من كل ناحية . وسلفته جميع الألسن وكثرت في حقه السباية لدى البلاط . وهذا التعليل الذي يقدمه لنا ابن خلدون عن سبب الحفيظة

عليه . واضطراب الخصومة حوله . معقول بما كان طابع الصراحة والصدق . بل هذا ما نلسم به الراجح المصرية المعاصرة والقرية من مصره . ويقول أبو المحاسن مثلاً مشيراً إلى ولايته للنضاء : « فباشره بحرمة وإفرة . وعظمة زائدة . وحدثت سيرته . ودفع رسائلي أكابر الدولة . وشفاعات الأعيان . فآخذوا في التكلم في أمره . . . » ٤ . ويقول ابن حجر والسخاوي . « فتكر (أي ابن خلدون) للناس بحيث لم يبق لأحد من القضاة ما دخلوا للسلام عليه . مع اعتذاره لمن عيه عليه

(١) كتاب العرب - ج ٧ ص ٤٥٢ و ٤٥١ (٢) المجلد الثاني ج ٢ ص ٢٠١

في الجلة . وفك في كثير من أعيان الموقمين والشهود ، وصار يعزر بالصفح ، وشبه الزوج ، فاذا غضب على إنسان . قال زجره فيصفح حتى تحمر رقبته » . وفيما يقبل البخاري قصد الى التعريض والانتقاص . وسرى أنه شديد الوطأة على ابن خلدون بشدة في نقده وتوجيهه ؛ ولكن في قوله ما يؤيد أن ابن خلدون كان يصدر في قصائده عن نزاهة وحزم وصراحة ؛ بل هو يشهد لابن خلدون بذلك صراحة . حينما يقول عنه في موضع آخر : « ولم يشهر عنه في منصفه الا الصيانة .. »

انقضت العاصفة على ابن خلدون اذا لاشهر قلائل من ولايته وكثر السعي في حقه والاغراء به حتى « أظلم الجوينيه وبين أهل الدولة » على حد بعبيره . وفقد حظوته وما كان يتمتع به من عطف ومؤازرة . واصابته في ذلك الحين نكبة أخرى هي هلاك زوجته وولده وماله . وكان منذ مقدمه ينتظر لحاق أسرته به ؛ ولكن سلطان تونس حجزها عن السفر ليرغمه بذلك على العودة الى تونس فتوسل الى السلطان الظاهر أن يشفع لديه في تخليته سبيل أسرته به . ففعل . وأطلق سراح الأسرة وركبت البحر الى مصر . ويروي لنا ابن خلدون نأ الفاجعة في قوله : « ووافق ذلك مصابي الأهل والولد . وصلوا من المغرب في السفين . فأصابها قاصف من الريح . ففرقت . وذهب الموجود والسكر والمولود ؛ فعظم المصائب والجزع . ورجح الزهد . واعتزمت على الخروج عن المنصب » ولم يمض سوى قليل حتى أقبل المؤرخ من منصب القضاء . أو بعبارة أخرى . حتى عزل . يد أنه يريد أن نفهم أن هذا العزل جاء محققا لرغبته اذ يقول : « وشئتني نعمة السلطان أيده الله في النظر بعين الرحمة . وتخليته سبيل من هذه العهدة التي لم ألق حملها . ولا عرفت فيما زعموا مصطلحها . فردها الى صاحبها الأول . وأنشطني من عقالها ؛ فاطلقت حميد الأثرة مشيعا من الكافة بالأسف والدعاء وحيد الشاء . تلحظني العيون بالرحمة . وتتناجي الآمال في العودة » . والخلاصة ان ابن خلدون يؤكد لنا ان عزله كان نتيجة التعامل والحقد والامانة فقط . وانه أثار استياء وأسفا في المجتمع القاهري . وانه غادر منصبه موفورا للكرامة والهيبة . بيد اننا نسرى . حسبما يشير في قوله المتقدم . انه كان يرمى بحمل الأحكام والاجراءات وانه لم يكن بذلك . أهلا لتولي النصار . وانه كان مشغوقا بالمنصب . أشد ما يكون حرصا عليه وكان عزل ابن خلدون عن منصب القضاء لأول مرة في السابع من جمادى الأولى سنة ٧٨٧ هـ (يولييه ١٣٨٥ م) . اعني لنحو عام فقط من ولايته . فانقطع الى الدرس والتأليف مرة أخرى

على أن هذا العزل لم يكن إيذانا بسخط السلطان ونقمته ؛ فقد لبث ابن خلدون في منصب التدريس بالقصحية ؛ ولم يمض سوى

(١) ابن حجر في فتح الباري في شرح صحيح البخاري . المجلد الثاني من قسم الثاني ص ٢٦٨

قليل حتى عينه السلطان أيضا لتدريس الفقه المالكي بمدرسته الجديدة التي أشأها في حي بين القصرين (المدرسة الظاهرية البروقية) . واحتفل ابن خلدون كمادته بالدرس الأول . وألقى خطابا بليغا يدعو فيه للسلطان . ويمتدح عن قصوره في تواضع ظريف . وشغل بالدرس في الممهدين حتى كان موسم الحج عام تسعة وثمانين . فاعتزم عندئذ اداء المريضة . وأذن له السلطان وغمره بعطائه . وغادر القاهرة في منتصف شعبان ؛ وقصد الى الحجاز بطريق البحر ؛ ثم عاد بعد اداء المريضة . بطريق الحر أيضا حتى القصير ؛ ثم اخترق الصديد بطريق البيل . فوصل القاهرة في جمادى الأولى سنة تسعين (٧٩٠ هـ) ؛ وقصد السلطان تروا وأخبره بأنه دعاه في الأماكن المقدسة . فلقاء بالمهطف والرعاية . ثم خلا كرسي الحديث بمدرسة صرغتمش . فولاة السلطان اياه بدلا من تدريس الفقه بالمدرسة السلطانية ؛ وجلس للتدريس فيها في المحرم سنة إحدى وتسعين . وألقى خطاب الافتتاح كمادته في حفل فخيم . وأعلن أنه قد قرر للقراءة في هذا الدرس كتاب الموطأ للإمام مالك ؛ ويعرفنا ابن خلدون بموضوع درسه الأول في ذلك اليوم . فقد تكلم فيه عن مالك ونشأته وحياته وكيفية ذبوع مذهبه . ثم يقول لنا في كبرياته المعهود : « واقض ذلك المجلس . وقد لاحظتني بالتجلة والوقار العيون . واستشرت اهليتي للناصب القلوب . واخلص النجا في ذلك الخاصة والجمهور » ٢

١ . النقل عن ع . ٢ . البحث في .

(١) كان موقع هذه المدرسة شمال الجامع الطولوني على مقربة من القلعة

(٢) التعريف (نسخة الخطه) ص ١٦١

(القصة المصرية — بقية المنشور على صفحة ١٧)

ما يلاقيه من متاعب الحياة نراهم يوجهون اهتمامهم الى هذه المتاعب نفسها فيتناولونها بالدرس والتحليل . وأدهى من ذلك أنهم كانوا يسلكون في كتاباتهم طريقة الوعظ الجافة . أضف الى ذلك أنهم لم يسلموا من تسلط الفكرة القديمة . فكرة المصور الوسطى . التي نظر الى الأدب كوسيلة من وسائل المباشرة والظهور . سواء في ذلك من ساروا على الطريقة القديمة أو من قاموا بترجمة بعض المؤلفات العربية كميان جلال والمفلوطي . ولم يحل الكتاب الوريري من التشيع بهذه الفكرة أيضا . وحتى كتاب الأفاقيص النافذة التي تركت في ذوايا النصار الذي استحدثت منذ ظهورها . قد قصدوا في كتابتهم الى ذلك الغرض الوعظي الخلفي . ويظهر لنا من هذا أن أولئك الكتاب كانوا ينظرون الى القصص التي تكتب للجمهور نظرة ازدراء . مما كان له أكبر الأثر في تأخير نمو القصة كفن من فنون الأدب العربي .

أثر اللغة العربية

في العالم الاسلامي

للسير دنسون روس

مدير مدرسة اللغات الشرقية بلندن

- ٢ -

الترجم :

سأبدأ الآن بالهند مبنياً ما تدين به تلك البلاد للعرب . وكلكم تعلمون أن الفتوح الأولى للقوات الاسلامية في الهند ، لم تذهب بهم بعيداً داخل تلك البلاد ، ومن ثم كانت قليلة الأثر هناك . ولكن الأتراك في القرن العاشر استطاعوا أن يتوغلوا بالاسلام الى مافات بعيدة داخل الهند ، إلى أن كان القرن الثالث عشر ، وهنا نرى أول ملك اسلامي يقبواً عرش (دلهي) . ولنتظر الآن ما كانت عليه أحوال تلك البلاد في ذلك الوقت ، نرى قبل كل شيء أنه كان يوجد في الهند آداب واسعة ، هندوكية وبوذية ، وكانت تتجلى في اللغات الكلاسيكية التي لم يكن يفهمها إلا طائفة محصورة من الناس . ثم يأتي بعد ذلك أن الهنود كانوا وثنيين ، وأنهم كانوا أول عدو من غير أهل الكتاب صادفهم المسلمون

ويعتبر في الحقيقة أتراك أواسط آسيا أول من نشر الاسلام بشكل واسع في الهند ، وكان هؤلاء الأتراك يتكلمون التركية بينما كانت ثقافتهم فارسية ، وهي تلك الثقافة الفارسية الحديثة ، التي ظهرت فجأة في بلاط (سميندس) في بحاري .

وعلى ذلك يكون الاسلام قد أدخل في الهند لغتين : العربية لغة الدين ، والفارسية لغة الشعر ؛ وكانت العلاقة الوثيقة بين اللغة الفارسية ، واللهجات السائدة في الهند الشمالية ، هي ملا شك السبب في أن مسلمي الهند قد اختاروا الفارسية واسطة لأدبهم دون العربية والتركية . واستمر الحال كذلك بينهم حتى القرن الخامس عشر ، إذ لم تصل اللغة الأردية — وهي خليط من الهندية والفارسية ، إلى المستوى الذي تصلح معه لأن تكون واسطة أدبية — إلا في ذلك القرن .

ولم يك مسلمو الهند قادرين على تذوق البقرية التي امتازت بها

العربية بالسرعة التي كانت عند غيرهم من الفرس ، ولكن حدث على مر الأيام أن انجحت الهند أدباً ، فابهن ، وبما هو جدير بالملاحظة أن بعضاً من النصوص العربية — الأنيقة كان من وضع أدباء الهند في المصور الأخيرة .

وإني أسبل بعد ذلك إلى أن أقرر أن أعظم تغيير أحدثته الثقافة الاسلامية ، بعد ذلك التغيير الهائل ، وهو دخول هذا العدد العظيم من الهند في دين التوحيد . إنما هو ما طرأ على الهنود من الميل الى تذوق التاريخ .

فإن هذا العلم لم يصادف هوى في قلوب الهنود من قبل . إذ كان يعتبر أسراً مادياً صرفاً في نظر قوم مفكرين وفلاسفة بالبطقة . وهذا هو السبب في أن التاريخ الهندي القديم قد جمع بصوبة عظيمة . وكان الاعتماد في جمعه على ما عثر عليه من السكة والتماثيل ، دون أن يكون هناك بجانب هذه الأشياء مخلفات كتابية .

ولا تزال التواريخ بل القرون التي ظهر فيها بعض الحكام الأولين موضع جدل ومناقشة . فلما ظهرت الهند الاسلامية . دبت الحماسة في قلوب الناس فجأة نحو كتابة التاريخ ، وكان من نتيجة ذلك أن دونت مع التوسع أخبار جميع ملوك دلهي ابتداء من القرن الثالث عشر .

ويبقى ألا يغوتني هنا أن أذكر ادخال الحروف الهجائية العربية في الهند ، وانتشار الكتابة بين الناس على العموم . في بلد كان كل ما يتعلق بالعلم والكتابة فيه محصوراً في أيدي البراهمة

أواسط آسيا بهود فارسي :

مهما أظننا في وصف الأثر الذي تركه تعلم اللغة العربية في عقول سكان أواسط آسيا والهند ، فمن بعد ذلك ما إسرانا أو مألغة ، فإن الأثر الذي تركته العربية في عقول الأتراك والفرس ، مسلمي الهند ، كان أجمل شأنًا وأعظم خطراً من الأثر الذي تركته اللاتينية في عقول الأدباء من أهل أوروبا في المصور الوسطى .

فع أن اللاتينية كانت الواسطة للكتابات الدينية والعلمية . لم يكن هناك ميزة أخرى من وراثتها سوى تلك المهارة الأدبية التي كان يتصف بها كل من تفقها . إذ كان قبل حركة الأحياء الكاثوليكية زمن طويل ، نصف سكان أوروبا ينظمون الشعر ويتغنون به ، كما أن بعض اللغات كانت قد اتخذت فعلاً شكلاً

محدوداً ، واصطفت بصفة البيئة التي وجدت فيها .
ولم يكن الأمر كذلك في العربية ، فان العربية قد أمدت المستعربين
في أواسط آسيا بثقافة تعتبر جديدة من جميع الوجوه . وبثت
في قلوب هؤلاء أفكاراً طريفة ، وفتحت أمام أعينهم عوالم جديدة ،
وبعبارة أخرى ، فان العربية أمدت الفرس والآثراك والهنود
، بلغة جديدة ، ولاغرابة في ذلك ، فانه بالقضاء على الديانات القديمة فصا.
ظاهراً ، وبحلول العربية محل اللغات القديمة في المسائل الأدبية ،
ثم باستبدال الثقافة الإسلامية بكل ما يرجع في أصله إلى الثقافة
الآرية ، كل أولئك يحملنا على القول بأن العربية قد أمدت
بلاد فارس بخزائن جديدة من العلم ، إلى جانب لغة مكتوبة منظمة .
أو قل أمدت الفرس « يبعث قومي جديد مع ثقافة
جديدة » وكل ذلك في وقت واحد ، فلقد انحفت العربية أواسط
آسيا بالشعر العربي الذي غير وجه الشعر هناك ، ثم بالفلسفة
اليونانية ، وغيرها من العلوم .

ونستطيع أن نقول أن المجوسية ، لم يكن لها إلا معنى
ضئيل في عقول معظم رعايا الساسانيين ، وكان لا يفهمها إلا
طائفة الكهنة ، بينما كانت لغة الكتب المقدسة وهي الفهلوية
لا يكاد يفهمها إلا رجال الدين ، وطائفة الموظفين الرسميين .
فن السهل اذن أن تصور الأثر المباشر الذي أحدثته العقائد
الإسلامية في الفرس ، بله الروعة والدهشة للتين تركهما في نفوسهم
ذلك الكتاب المقدس الذي نزل بلسان سهل مبين .

هذا وينبغي ألا ننسى أنه في الأيام الأولى قبل ادخال
الشكل ، وخلق العربية من الحروف التي تعين الساكن والمتحرك ،
لم يكن من السهل قراءة اللغة العربية ، ولكن العربية كانت على
أى حال أسهل من الفهلوية ، إذ كان نظام هذه الاخيرة في
الكتابة أصعب نظام عرف حتى ذلك الوقت . ولكن حينما
ظهرت مدارس النحو في الكوفة والبصرة ، أصبح من السهل
ضبط العربية واستيعابها .

وهذا البحث يؤدي بنا إلى الهجاء العربي ، وإلى فن الاملاء .
ذلك الفن الذي كان حتى ذلك الوقت مجهولاً تمام الجهل في
فارس والهند .

أحسن الناس وعلى الخصوص غير العرب منهم فضلاً عن
الزهور الذي داخل نفوسهم بتعلم اللغة العربية ، سرورا وميلاً عظيماً
نحو تلك الحروف المرنة السهلة وهي الحروف الهجائية العربية .
ولقد كان لهذه الحروف في نفوسهم مثل ما للصور من الجمال الفني

ولاسيما اذا نقشت على ظاهر المباني ، أو اذا حفرت على الاضرحه
والمقابر سواء ما كان منها ثلثاً أو كوفياً أو نسخاً
ولست — إلى حد كبير — أشك في أن هذه الزخرفة اللينة
في رسم الحروف العربية إنما كانت نتيجة لتحريم تصوير
الاشخاص في اليهود الاولى . ولكن بحث هذه النقطة ربما يخرج
في بعيداً عن الموضوع .

ويجب ألا ننسى أن العرب لم يدخلوا معهم إلى تلك البلاد أى
شئ . في شكل فن ، وأن الفرس كانت لهم تقاليد في ترجيع إلى ما يزيد
على ألف سنة . وما يدعو إلى الدهشة أن الأغريق وقد حكموا
الفرس فعلاً نحو قرنين لم يتركوا فيها أى أثر أدبي ، كما أنهم لم
يتركوا شيئاً من هذا في الهند . وكذلك لم يترك فتح الفرس لمصر
أى أثر في تلك البلاد . وهكذا استمر الفرس حتى الفتح الإسلامي
محتفظين بأدابهم منعزلة تماماً عن أى تأثير من غيرهم .

وكانت آداب الفرس محدودة من جهة الانتاج ، فلم يكن لديهم
عما بعض الكتب الدينية إلا مجموعة من السير والتواريخ كما أنهم
ترجوا أمثال يديبا عن السفسكريتية

على أن بعض القطع الفهلوية تدلنا على أن الفرس قد أكثروا
من الشعر . وربما كانت « المناظرة » ترجع في أصلها إلى الفرس
ولكن الأوزان والقوافي العربية كانت أمراً جديداً بالنسبة لهم .
وان المرء ليعجب لذلك السرعة التي أخذ بها الفرس هذه الأشياء .
وأريد أن أختتم كلامي بكلمة عما تدل به العربية للفرس . كلما نعرف
أن خلفاء المسلمين في دمشق وبغداد كانوا يدبتون للفرس بكل
المسائل المتعلقة بالحكيم ونظام الملك ، وما يذكر عن أحد الخلفاء
الأمويين أنه قال : انى لا عجب من أمر هؤلاء الفرس : لقد حكموا
ألف سنة دون أن يحتاجوا إلى مرة . بينما نحن لم نستطع مدة المائة
سنة التي حكمناها أن نبتغي عنهم لحظة .

ان العلم الإسلامي في القرون الأولى كان يدين للأغريق بالمسائل
العلمية والفلسفية ، ولكنه كان يدين للفرس بما وصل إليه من الآداب
الجميلة . وما علينا لكي نفهم أثر الفرس في تلك الثقافة العربية الفخمة
لأن نستعيد أسماء هؤلاء الشعراء والكتاب المجيدين لنرى عدد
من يرجع منهم إلى الفرس من حيث الأصل أو المولد .

• محمود الخفيف •

(الرسالة) كنا وعدنا أن ننشر المحاضرتين الأخيرتين بعد
هذه المحاضرة ، ولكننا بعد المراجعة والنظر لم نجد فيها شيئاً لم
يقله أدباؤنا وعلماؤنا ؛ فاكفينا بذلك

طرائف من شعر الشباب

عتاب

للأستاذ محمود الحفيف

أى ذنب جنيت ؟ ان فؤادى مذ أردت الجفاء يخفق رعبا
أى ذنب جنيت غير ودادى أى يكون الوداد عندك ذنبا ؟
ذاك ذنبى وكيف أقطع عنه ؟ إن ذنبى تعلّى ورجائى
ذاك دائى ولست أشفق منه فهو برئى وسلوى وعزائى
كيف أجزئى على الوداد جفاما وأسام العذاب من غير ذنب !
كيف أرجو مع الجفاء عزاء ! إن هذا الجفاء يذهب لى
يخفق القلب إن خطرت ويهفو وتمرّن فى سكون غريب
وتظنّين أتى عنك أغفر كيف أغفرو ومهجتي فى لبيب ؟
لست أنسى وقد مررت سريعا لم تبالى بحيرتى واضطرابى
نظرة منك خلقتى صريعا نظرة الهجر والجفا والتغاي
أزجر القلب إذ أراك وأبدى غصبة الحر وابتئاس الوكوع
أكتم الحزن والتألم جهدى فاذا ما مضيت فاضت دموعى
كنت قبل الجفاء طلق المحيا أنهب اللهو والسعادة نها
كنت طوع الشباب حرا قويا لا أرى فى الحياة سهلا وصعبا
كنت كالسبل دافقا لا أبالى بسلام ولا أخاف رقيقا
هادى النفس لا أهاب الليالى لا أرى فى الوجود شيئا رهيبا
كنت كالطائر المفرد ضحكا متفيض السرور عذب الشباب
كنت كالطفل لست أعرف شكا مطمئن الفؤاد جم التصاي
أسبق الشمس كل يوم شروفا فأحبي الصباح فوق التلال
أزول السهل حيث شئت طليفا مشرق الوجه ساجحا فى الخيال
يرقص الزهر عن يميني اختيالا وتغنى الطيور صوب يسارى
وبفيض الغدير عذبا زلالا رائع الحسن مثل وجه النهار
كنت جم النشاط أفضى نهارى كغراش الربيع بين الزهور
دائم الوثب لا يقر قرارى أملا السمع من غناء الطيور

جمل الحب كل شيء نضيرا وأثار الجمال كامن حسى
وسها الدهر فاغدتوت قريرا كل ما فى الوجود يبهج نفسى
كنت أنت الجمال ملء عيوني كنت أنت الحياة تملك لى
كنت أنت الهناء ملء جفوني كنت أنت الشعور عملا قلبي
كنت وحي القريض ينث سحرا فى فؤادى فيستجيب لى
أنظم الدر من حديثك شعرا أين من وقعه رقيق الأغاني ؟
أعشق الكون كله فى هواك إذ أرى الكون فى هواك جيلا
أطلب المجد كى أنال رضاك لا أرى فى الجهاد عبئا ثقيل
كم سقانا السرور كاسا دهاقا وحبا ما الشباب عيشا رضيا
كم نهلنا من الوداع رجيا وشربنا الغرام عذبا شيبا
ويح نفسى أذاك عهد تولى ؟ أم تريدن بالجفاء عتاي ؟
ولعمري لقد شمت فهلا أمل الوصل بعد طول العذاب ؟
من رآنى يهوله اليوم لوتى واكتابى ولوعتى وذبولى
ومن العظم فى الصباية منى ودهى الناس حيرتى وذبولى
يهمس الناس : قد علاه اصفرار ويشير العليم فى غير همس
أيها الناس إن دائى خطير أوليس الغرام يضنى ويؤننى ؟
قتل الحب كم أحل دما من دماء الشباب فى غير حق !
ولكم أورث النفوس عتاء واستباح القلوب فى غير رفق !
ليت قلبي يطيعنى فى غرامى حطم القلب فى الهوى كبريا
أيها القلب أنت أصل سقامى واكتابى ومحنى وبلاى
ويح نفسى ! أما لهى انتهاء ؟ كدت أفضى صباية ونحولا
ويح قلبي ! أما لقلبي ارعواء ؟ أو لم يأن أن يثوب قليلا ؟
شهد الله لو تحرر قلبي لتمنيت أن يعود أسيرا
فاقتلنى إذا أردت بذنبى سوف أبقى بما جنيت فخورا
كدت أهوى الشفاء لو لا اشتياقى لذة الحب لوعة واضطراب
إن بعد الغياب يحلو التلاقى ويلذ الهوى وينسى العذاب
أخدع القلب فى الهوى وأسترى عن فؤادى بأنى سارك
إن هذا الخيال يشرح صدرى كيف بالوصل حين ألتئم فاك ؟

وداع

أذكرى يوم أن رحلت إذ كربه
يوم كنا على المحطة نبني
قد أخذنا لنا مكاناً قصياً
ونحاف القطار يأتي، فتمضي
بل خدعنا نفوسنا، يا سعاد،
نحسب الوقت بالدقيقة حتى
وتضنين بالفراق، إلى أن
فركبت القطار، ثم تهادى
لم يكن بعد، غير بضعة ثوانٍ
اقتربنا ولم نبل غليلاً
لا جزى الله يوم ينك خيراً
لا قضى الله بعد ذلك بينا
لو يطول الوقوف ثم علينا
فذكرنا غرامنا واشتينا
نظر الساعة التي في بدنا
وعبنا بعقربى ساعتنا
قدم (القطر) من بغة فكنا
دق صوت الناقوس في أذينا
لحكانا، ونحن نمشي الهوينى
واختفيتم عن عيننا واختفينا
ولنا اليوم أشهر ما التقينا
كم أسال الدموع من مقلتنا
• محمد برهام •

oooooooooooo

بعد الحب

لم تكن للحياة قبل لقائى بك معنى، فأنت معنى حياتى
زهراً الروض كان خلوا من المطر فأسمى معطر الأنفحات
وليلى الربيع كانت بلا سحر فباتت ظلالها ساحراتى
وبنفسى لحن سجين عن الحب ونأى مشوش الصرخات
أنت أطلقتى فدوّم فى الصد روغنى بأعذب النغاث
والهوى يصنع الحياة بلون الورد حتى تعود شتى النبات

إننى ان أسفت آسف للماضى، تولى لم أدر طعم الحياة
هو عهد مضى، وعينى عليها حجب من ستائر مظلمات
ثم جاء الهوى ففتح عيني فابصرت فتنة الكائنات
فأذا بالجمال يسبح فى الجوارى ويرى شذاه فى النسمات
وأذا بالجمال يسبح فى الروض ويهدى شذاه للزهرات
كل ما فى الجمال حلومع الحب فياحب أنت سر الحياة

أمين عورت المهجين

رفقاً بنفسك أيها الفلاح
لك فى الصباح على غنائك غدوة
هذى الجراح براحتيك عميقة
فى الليل بينك مثل دهر ك مظلم
فيخر سقفك إن همت عين السبا
هذى ديونك لم يسدد بعضها
نفضون وجهك للشقة أسطر
عرق الحياة بسيل منك لآلئاً
قد كان يجديك الصباح لديهم
يتنازعون على امتلاكك بينهم
كم دارت الأقداح بينهم ولم
حسب الولاية الحاكون على القرى
كيف التفاهم بين ذينك: نأخ
قد أنكروا البؤس الذى بك محقق
يا غارس الشجر المؤمل نفعه
أقلعه فالثمر اللذيذ محرم
أصبحت تورثك الحقول لآسى فما
أنت حقولك آفة أرضية
سرّ يؤسك فاضح لذوى الغنى
ياريف أن كتاب يؤسك مشكل
أطيار روضك غالها باز العدا
الورد قد خفته أشواك الربى
ياريف مالك شرب أهلك آجن
النحف
أحمد الصافى النجفى

oooooooooooo

زوروا مطبعة فاروق

٢٨ شارع المدابغ مصر

في الأدب الفارسي

نظرات في الأدب الفارسي

منذ نشأته إلى إغارة التار
للدكتور عبد الوهاب عزام

- ٢ -

يروى عن الرودكي أنه نظم شعراً كثيراً جداً يقدره بعضهم بألف ألف بيت. وأنه نظم كلية ودمنة، ولكن ليس عندنا من شعر الرودكي كله إلا قطع منها نحو ٢٤٢ رباعية، ومن الحكايات المأثورة المشهورة عن هذا الشاعر ما ذكره نظامي العروض، أن الأمير نصرت بن أحمد خرج بجيشه إلى هراة فأعجب بهوائها وشهرها. ونفى يتردد في أرجائها أربع سنين حتى ضاق العسكر شرباً. ولم ينضبوا صبراً عن أوطانهم وأولادهم. فذهبوا إلى الرودكي وجعلوا له خمسة آلاف دينار على أن ينظم شعراً يشوق الأمير إلى بخارى. فنظم قصيدة وجاء الأمير وهو بصطح، فغناها على المزمر فما أتم الآيات حتى نهض الأمير مسرعاً إلى فرسه لا يبصر حتى يلبس حذاءه، وتوجه إلى بخارى لا يلوي على شيء. فلم يدركه الناس إلا بعد فرسخين، وهناك تقدم له الحذاء فلبسه.

وأول هذه الآيات :

بمري جرى موليان آيد مي
بمري يا لهربان آيد مي
ما يزال بهب علينا نسيم نهر جيحون

وما يزال نشق على بعد روح الأحباء،
ثم يؤثر عن الرودكي شعر من نوع الدوييت أو الرباعي.
وهو صرب فارسي. فهذا أول شعراء الفرس ينظم على أساليب العرب وعلى أسلوب آخر، وهذا ينبغي بما سيكون عليه الشعر الفارسي الحديث من الخلق بين الصفتين العربية والفارسية،
ثم نجد هذا الشاعر يسبق إلى نظم القصص، إذ نظم كلية ودمنة وهذه ميزة أخرى من مزايا الشعر الفارسي كلف

بها الشعراء من بعد.

نوال الشعراء من بعد الرودكي وارتقى الشعر على الرمن حتى بلغ عايته

شجع السامانيون الآداب الفارسية ولعنصور بن نوح منهم شعر فارسي. ففتح في أيامهم شعراء يقاربون الثلاثين، ثم شرعوا يؤلفون ويترجمون الكتب من العربية إلى الفارسية. فترجم تاريخ الطبري وتفسيره - وألف لهم بالفارسية كتاب أبي منصور والمروى في الطب - ومنه نسخة مخطوطة في فينا. وهي أقدم مخطوط فارسي (سنة ٤٤٧ هـ) وألف لهم كذلك كتاب في التفسير. فهذه الكتب الأربعة أقدم نثر فارسي بأيدينا وأما أبو بويه فليس لهم أثر في الأدب الفارسي، وأكثر أمرائهم كانوا شعراء في العربية. ووزيرهم ابن العميد، والصاحب من حملة لواء الأدب العربي. لا الفارسي، وحسبنا أن الصاحب لم يقصده به إلا شاعران فارسيان هما المظفري والخسروي، على كثرة شعراء العربية الذين مدحوه.

وكان الزبيريون في طبرستان من حماة العلوم والآداب. ولكن شيخهم قابوس كان أميل إلى العربية، وقد مدحه الخسروي السرخسي من شعراء الفرس. كما اتصل بابنه منوچهر الشاعر الفارسي الذي سمي نفسه منوچهرى تيمالسيده - وقد ألف كيكادس حفيد قابوس كتابه قابوس نامه بالفارسية لتربية ابنه

وكان من المتصلين بقابوس أبو علي بن سيا، وله شعر بالفارسية. وقد ألف كتابه دانش نامه علائق بدموت قابوس. فأهداه إلى علاء الدولة أبي جعفر كاكوية في اصفهان وسماه باسمه.

وكان محمود بن سبكتكين في غرنة مقصد كبار الأدباء والعلماء. وأثر عنه وعن أنه محمد شعر فارسي. فمن شعرائه : العنصرى والأسدي. والمسجدي. والفردوسي الذي قدم له الشاهنامه، فلم يعطه محمود ما أراد فغاضبه وهجاه، وقد ألف شرف الملك من شعراء محمود كتاباً في الديوان بالفارسية سماه كتاب الأصبطما. ويقال إن البغيني من شعراء محمود أيضاً كتب تاريخ محمود بالفارسية. وكتب البيروني كتاب التفهم في النجوم بالفارسية والعربية

وفي عصر السلاجقة، ذلك العصر المديد نبغ شعراء كثيرون جداً عد منهم عدني أكثر من مائة — وأعظمهم الأنورى والحافظى نظامى الكجرى، والأزرقى، ومظهر الغاريانى، وماصر خسرو والخيام، وبابا طاهر، والفصيحى، ومسعود - مدد، والأديب صابر، والممزى، وعمق البخارى، وحوزنى، ونظامى المروض؛ ومن الصوفية: أبو سعيد بن أبى الخير، والأنصارى، ثم مجد الدين سنائى. وفي نهاية هذا العصر فريد الدين العطار.

ولاريب أن هذا العصر أزهى عصور الشعر الفارسى — ومن المؤلفين والكتاب فى هذا العصر نظام الملك الوزير مؤلف سياستنامه، والفزائى والسجوى الفرخى مؤلف ترجان البلاغة فى الشعر والصناعات البديعة، والرشيدي السمرقندى مؤلف زينت نامه فى علم الشعر، ورشد الدين وطواط مؤلف الكتاب الذائع الصيت: حقائق السحر فى دقائق الشعر، والبهرامى مؤلف غاية المروضيين وكثر القافية، والأسدى مؤلف لغة الفرس، وشاهر دامه بن أبى الخير مؤلف الموسوعة، نزهة نامه لملائى، الفها لعلاء الدولة، وخاص بك أمير طبرستان آخر القرن الخامس، والباخرزى مؤلف دمية القصر، ومؤلف طرب نامه وهى رباعيات فارسية، وأبو المعالى محمد بن عبد الله مؤلف كتاب بيان الأديان فى آخر القرن الخامس — ومن مؤلفى الصوفية الهجوبرى صاحب كشف المحجوب وهو من أقدم الكتب الصوفية، ألف فى القرن الخامس، ومن المترجمين من العربية الى الفارسية، الجربادقانى، ترجم تاريخ التنبى للفارسية، وجمال القرشى مترجم الصحاح، وفراهم الذى نظم قاموساً عربياً فارسياً يقرأ فى مدارس ايران حتى اليوم، والروزنى الذى كتب معجماً عربياً فارسياً سماه ترجان القرآن، ونصر بن عبد الحميد مترجم كلية ودمه.

وفي العصر القصير الذى بين السلاجقة والمغول محمد من الشعراء العطار وجلال الدين الرومى وسعدى الشيرازى وغيرهم. ونجد من المؤلفين ابن اسمديار مؤلف تاريخ طبرستان، ونفر الدين الرازى مؤلف الاختبارات العلائية، ونصير الدين الطوسى، وشمر قيس مؤلف المعجم، ومحمد عوفى مؤلف لباب الالاب. هذه نظرة عامة غير شاملة ولا بالغة، نرىنا كيف بدأ الأدب الفارسى شعراً وثراً، وكيف توالى مع الدول المختلفة — ويكفى هنا أن يقال إن لباب الالاب يحوى على ٢٧ ملكاً نظموا بالفارسية ٤٣٠ وزيراً، و ٦٠ عالماً، ويذكر من الشعراء تسعة وثلاثين ومائة. ولاجل أن ندل على حظ الأقطار المختلفة من هذا العدد نقول: ان خراسان وهى مهد الأدب الفارسى الحديث بنالها ٣١ من العلماء الذين نظموا بالفارسية و ٥٥ من الشعراء، وما وراء النهر ١٣

من العلماء، و ٢٢ شاعراً، والعراق ١٦ من العلماء و ١٦ من الشعراء، وغزنة ومايلها ٢٢ شاعراً، خراسان أوغرها حظاً.

بعد هذا يحق لنا أن نسأل ما مميزات هذا الأدب الفارسى الاسلامى فى الشعر والنثر؟

فاما الشعر فيشارك الشعر العربى فى موضوعه من المحب، والمدح والغزل والفخر والوصف — فى ميل الى المبالغة — ويمتاز بأشياء:

(١) ذكر ملوك الفرس القدماء، وإطالهم مثل فريدون ورستم، وزال، وكاس جشيد، وقد سرى هذا الى انشعر العربى الذى نظم فى بلاد الفرس كشر بدیع الزمان وأمثاله.

(٢) يمتاز الشعر الفارسى بميزتين عظيمتين: الشعر القصصى والشعر الصوق.

فاما الشعر القصصى فقد أولع الفرس به فى كل عصر، وقد رأينا أن أبان بن عبد الحميد نظم كتاب كلية ودمه بالعربية. وأن الرودكى أول شعراء الفرس الكبار نظم هذا أيضاً. ومن الأدلة على ولع الفرس بالقصص قصة يوسف وريحا، فهذه القصة مأخوذة من القرآن، ولكن شعراء العرب لم يهتموا بها. وأما الفرس فقد نظموها مراراً، نظمها من كبارهم الفردوسى وجامى. ونظمها آخرون — ورواية وامي وعذراء التى قيل انها قدمت لعد الله بن طاهر فأمر بطرحها فى الماء؛ نظمها المنصرى شاعر محمود الغزنوى، ثم الفصيحى فى رعاية كيكادس الزيارى ونظمها أربعة شعراء آخرون.

وحسبنا شاهنامه الفردوسى التى حاكها شعراء كثيرون فالقروا شاهنامات لم تتل ما نالته من القبول والصيت؛ ومن القصص المنظومة رواية خسرو وكل، وبليل نامه لفريد الدين العطار، وسلامان وابسال لمولانا جامى وغيرها مما لا ينسج المقال لتعديدها. وأما الشعر الصوقى فقد بدأه أبو سعيد بن أبى الخير من بلدة مهنافى خراسان، وأبو عبد الله الأنصارى من هراذ. طما فيه قطعا ورباعيات، ولكن لم يكثر فيه التأليف الا بعد مدة طويلة، اذ نبغ طليعة فرسانه سنائى، الغزنوى ثم ققاء العطار ثم تلاه إمام الصوفية مولانا جلال الدين الرومى صاحب المثنوى الذى يسمى القرآن فى اللغة الفارسية، ويقال لمؤله لم يكن نبيا ولكن أوتى كتابا.

ومن بعد غارات التار نبغ لسان القيب شمس الدين حافظ الشيرازى والشيخ عبد الرحمن الجامى الذى يعد آخر شعراء الفرس العظام. والحق أن اللغة الفارسية تزد سائر لغات العالم بهذا النوع من الشعر النفسى الانسانى الفلسفى الذى يرتفع عن جدال المذاهب وعصيات الأجناس، وينفذ الى بواطن الأشياء، فيرى الوحدة الالهية المتجلية فى مظاهرها المديدة؟ (يتبع)

الادب الياباني

للأستاذ أحمد الشنتاوى

٢

إنهاء في مقالنا الأول من الكلام عن الأدب الياباني حتى نهاية العقد الثامن من القرن التاسع عشر ، أى بعد أن هدأت الثورة اليابانية الأهلية وانتدأت بوادر التجديد تظهر في جميع نواحي الحياة اليابانية كما هي العادة دائما عقب الثورات الاجتماعية الخطيرة التي تظهر في الأمم . وكان حظ الأدب الياباني من هذا التجديد عظيما إذ لم يلبث أن ظهر في الميدان الأدبي « كويو » Koyo وهو مؤسس المدرسة الأدبية الحديثة في اليابان المسماة « أصدقاؤا المحبرة » وكان هو وتلاميذه وأتباعه يدينون بالمذهب الواقعي ، ولا يكتبون إلا القصص المفصلة بالمشاعر الرفيعة ، والتي تتزاحم فيها العواطف والنزعات المختلفة . متخذين كتاب الحياة مصدرا ومعينا لما يكتبون ويصفون . وبالرغم من تباين أتباع « كويو » في الأعمار والمراكز الاجتماعية والأزمنة التي عاشوا فيها كانوا يضربون جميعا في مؤلفاتهم على هذا الوتر الحساس الذي طرب له « كويو » فاتخذة شعارا لمدرسة الأدبية الحديثة ، ونعني به المذهب الواقعي . ولم يعمر « كويو » طويلا بل توفي في عصفوان شبابه بعد أن طبقت شهرته جميع أنحاء اليابان . وتعد قصته الموسومة « بشيطان الذهب » أبلغ أعماله الأدبية على الإطلاق . ولقد اشترك مع « كويو » في تأسيس تلك المدرسة الأدبية الحديثة أديب آخر يدعى « روهان » Rohan ولو أن هذا لم يكن يميل إلى المذهب الواقعي ، بل كانت الروح الغالبة على مؤلفاته هي الروح الخيالية الدينية الفلسفية . كذلك اكتسب هذا الأديب شهرة فائقة بقصة ألفها تدعى « بوذا المدلل » وهو لم يكتب شيئا آخر غير تلك القصة ، ولو أن العمر امتد به إلى ما بعد تاريخ هذا الكتاب بكثير .

وبعد الحرب الصينية اليابانية أخذت الآداب الغربية تطفئ على اليابان رويدا رويدا . وكان أعظمها أثرا مؤلفات تولستوى وإبسن إذ ترجمت إلى اليابانية آثارهم وآثار غيرهم من زعماء الآداب الأوربي أمثال موبسان وهوجو وزولا وغيرهم حوالى عام ١٨٩٦ حتى وقف العقل الياباني حائرا أمام هذا السيل الجارف من الآداب الأوربية : وحاول « كويو » وأتباعه أن يدخلوا روحا جديدة تحليلية على الأدب الياباني ، فضلا أصدروا عدة مؤلفات تعبر أصدق تعبير عن نفسية الشعب الياباني الحديث ، كما تعصب فريق آخر لادب زولا وحاولوا تقليده .

وبعد انتهاء الحرب الروسية اليابانية التي شب إوارها عام ١٩٠٥ نجد الآداب اليابانية تزيد صيغتها الغربية وتقوى . فأتا نجد مثلا هوجوتسو Huguetsou أحد أساتذة جامعة (واسدا) في طوكيو يعود بعد سياحته الطويلة في ربوع أوربا ويؤسس مدرسة أدبية حديثة هي تحويل المدرسة الأدبية الغربية المعروفة بالمدرسة الطبيعية ، حسب تقاضيه البيئة اليابانية وأدواق الشعب الياباني . وأهم المبرزين

في تلك المدرسة هما توسون Tison وكافو Kafuu نداء الحرب العالمية بعد ذلك وبحفت صوت الآداب الأوربية نوعا . فتجد الآداب اليابانية المجال أمامها متسع لكي تقف بنفسها في الميدان ، وتسبح صوتها للبلاد ، فتقوم في اليابان حملة عنيفة على الأدب المكسوف . وهو شعار المدرسة الطبيعية ، ويطلب أصحاب تلك الحملة بالحاح أن تكون الآداب وسيلة لطلب المشل العليا ، وأنها يجب أن تسيرى حو محتشم طاهر ، وأصبح هؤلاء . فيما بعد زعماء المدرسة « الإنسانية » Humanitaire وهؤلاء لم ينجحوا إلا في القضاء على أصحاب الأدب المكشوف . ولكنهم في الوقت نفسه ظلوا في إفسار الآداب الغربية . ولعل أشهر هؤلاء الجماعة وأرسخهم أدبا هو « أريزوما » Arisima وأشهر أعماله الأدبية قصته المسماة « تلك المرأة » وهي تاريخ حياة امرأة حديثة « مودرن » تمثل في جملتها العقلية اليابانية في ذلك العهد الذي تشبع بالروح الغربية ، ويمكننا أن نعتبر هذه القصة مثالا لحالة الأدب الياباني في ذلك العصر الذي أغارت فيه الحضارة الغربية على بلاد الشمس المشرقة .

والتصنع لتاريخ الأدب الياباني منذ أقدم عصوره إلى الآن يمكنه أن يلاحظ بكل وضوح مقدار اختلاف العقلية اليابانية عن العقلية الغربية . فالذي تفرد به العقلية اليابانية هو سرعة استعدادها لاعتناق كل ما هو جديد . بل اتهمه النهاما دون التأمل والنظر فيها إذا كان الطعام الذي ستأكله في مقدرتها هضمه أم لا . وليس معنى هذا أنها عقلية عديمة القدرة على التمييز والاختيار ولكن هذا التمييز وهذا الاختيار يأتيان بعد فترة من الزمن بعد أن تملك النفس زمامها وتألف رؤية الشيء الجديد ويذهب عنها بريقه ولعانه . ويمكننا أن نذكر لك أن اليابان كانت تعيش أدب تولستوى عام ١٨٩٤ فتحولت عنه إلى سودرمان وهوبتمان عام ١٨٩٦ ، ثم تحولت عنها عام ١٨٩٧ إلى موبسان وزولا وهو جرح منهم إلى ترجمتها عام ١٨٩٨ ثم إلى نيتشه عام ١٩٠١ ثم إلى مكسيم جوركي ومترلك عام ١٩٠٢ وأخيرا انتهى بها النقل والمطاف إلى تشيكوف وواجتر عام ١٩٠٣ . وإذا عرفنا (البقية على صفحة ٣٧)

في الأدب الفرسى

قصة فيلسوف عاشق

للدكتور طه حسين

٢

وانصلت زبارة أغوست كونت لأسرة كلوتيلد، واشتدت الصلة بينه وبينها مئاة وقوة؛ وأخذت تزول من هذه الصلة بقايا هذه التكاليف الاجتماعية التي تواضع الناس عليها في حياتهم المألوفة، والتي لا يزيلها ولا يمحوها إلا المودة الخالصة إذا بلغت أقصاها، أو الحب الصحيح إذا انتهى إلى غايته. وألحت الأسرة في التعريض بهذه الزبارات المتصلة، وبهذه الصلات التي كانت تتخلص شيئاً فشيئاً من التكلف والاحتشام. ونزعت الفتاة نفسها وقتاً طويلاً في أن تحدث إلى الفيلسوف بهذه الرية التي أخذت تثور حولها في نفوس الأسرة؛ ولكنها انتهت إلى أن أبنائه بما عندها من ذلك فاستمع لها، ولم يحتج إلى تفكير وتقدير ليمتلي قلبه سروراً وعبطة، ولبأخذه شيء من الكبرياء غريب في ظاهر الأمر. ولكنه مألوف عند العشاق والمحبين. وماله لا يسر ولا يغتبط والحجب ترفع كل يوم بينه وبين من يهوى؛ وماله لا يأخذه الكبر ولا يملأه التيه وهو يثير الرية في نفوس الأسرة. ويضطرم إلى أن يشمروا بحمى للفتاة وبأن الفتاة لا تزدريه ولا تفرط في ذاته. ولا تنظر إليه في غير عناية ولا اكتراث. لعلها لا تحبه كما يحبها ولكن في قلبها عاطفة ما تعطفها عليه وتدفعها إليه. ومن بدرى؟ لعل هذه العاطفة أن تنمو وتقوى وتخضع لما يحضج له الإنسان بملكاته وعواطفه من التطور، فتستحيل من المودة الخالصة إلى الحب العنيف. وإذا فاته لا يستأنف سعيه وإلحاحه؟ وماله لا يدور حول قلب الفتاة لعله يحسد سيلاً لبلوغه

والوصول إليه. وقد فعل. فهذا الحنان الذي كان قد كظمه في نفسه أو أسبغ عليه لونا من الجدي يجعله إلى الود أقرب منه إلى الحب، قد أخذ يتجرد من ثوبه المتكلف ويظهر على حقيقته وفي صورته الصحيحة، وقوته التي لا تبقى على شيء. وهذا التحفظ الذي كان اصطنعه في الحديث يزول شيئاً فشيئاً. وإذا هو صريح، وإذا هو يحدد إعلان الحب. ويكرر هذا الإعلان ويحيط الفتاة بشباك من الطلب والامل والتضرع والاستعطاف والاعتراف الذي يتجه إلى العقل حيناً وإلى الشعور حيناً آخر. وكيف تريد أن تفلت الفتاة من هذه الشباك جميعاً وهي لا تكاد تخلص من واحدة حتى تتعثر في أخرى. هي مضطرة إذاً إلى أن تسلم بعض الشيء. وتصانع إلى حد ما، وتنهزم عن خط الدفاع الأول كما يقولون.

وهل كانت هي في نفسها منصرفة عن الفيلسوف حقاً راغبة عن حبه كل الرغبة؟ لست أدري ولكنها على كل حال عجزت عن المقاومة فكنتت إلى أجوست كونت لبته بهذا المعجز وتظهره على ذات نفسها وتبين له رأيها في التخلص من هذا الموقف الدقيق ورأيها أنها لم تكن تقدر أن أحداً يكلف بها ويتهالك عليها، وإنها لم تكن تكلف باحد ولا تهالك على أحد، ولكن أملها إن صح أن يكون لها أمل في الحياة، إنما هو طفل تقف عليه حبا وحنانها وقوتها ونشاطها. وهي إذا شاركت رجلاً في الحياة وإنما قوام هذه الشركة الوصول إلى تحقيق هذا الأمل. وهي حريصة كل الحرص على أن يكون شريكها أن ظفرت به رجلاً ممتازاً مرتفع النفس كبير القلب خليقاً بالأكبار. وهي تجد هذه الخصال كلها في الفيلسوف ولا تنكره أن تتخذ شريكاً في تحقيق هذا الأمل وخلق هذه الطفل. ولكنها لا تريد أن تجده ولا أن تفره فهي لا تنجيه بالمعنى المألوف لهذه الكلمة وحياتها ليست بالشيء النفيس

الذي يحرص الناس على الاشتراك فيه ، فهي بائنة تحتاج الى من يميزها وهي فقيرة تحتاج الى من يعولها . وهي لا تحمل اشريكها الامودة صادقة وإخلاصا لاحد له .

ويقراء الفيلسوف هذا الكتاب فيجن جنونه وتدور به الارض سم تهدأ نفسه . وتشرق في وجهه الدنيا وتبتسم له الايام . وهل كان يطمح في أن تقبل كلوتيلد منه مثل هذا وترضى أن تكون له خلية وتقاسمه الحياة وتشاركه في خلق إنسان ؟ وهو قابل اذا وهو راضى وهو سعيد وهو واثق بأن هذه خطوة ستبعتها خطوات وهو يكتب اليها ويمضى كتابه على هذا النحو : زوجك المخلص أجوست كونت .

وتزوره ذات يوم زيارة المستقلة المستعدة للوفاء بالوعد وإنفاذ هذه الشراكة ، فيلقاها فرحاً مبهجاً ثم يجلسا ويبحثون بديها ويقدم اليها صلاة فلسفية حارة . ولكنه عالم لاحظ له من براعة الأدباء ولا من براعة الرجال الذين تعودوا عشرة النساء والتألف لقلوبهن ، فصلاته فلسفية وحديثه بعد ذلك عملي كله وحركاته حين يضطرب في غرفته منظمة قد قدرت تقديرأ . فهو لا يرفع شيئاً إلا بحساب ولا يضع شيئاً إلا على نظام ولا يأتي حركة إلا إذا كانت لها علة ظاهرة وتأويل معقول وهو يتحدث عن دخله وعما سيحتاجان اليه من نفقه وعن ترتيب البيت وعن النظام المادى للحياة . وهو على هذا كله دميم لا جمال في شكله ولا روعة ، قصير متقدم البطن مضطرب الوجه . فإين يقع هذا الخطر ؟ وأين يقع هذا الحديث ؟ وأين تقع هذه الحركات المنظمة من قلب امرأة لم تتجاوز الثلاثين بعد ؟ ما أسرع ماضاقت بهذه الشراكة ورغبت عنها ، وما أسرع ما ضحكك من نفسها في نفسها ، وما أسرع ما استيقنت انها كانت تحاول أمراً لا قبل لها به ولا قدرة لها عليه . وما أسرع ما نهضت وهي تقول : لقد تقدم الوقت دعني أكتب اليك . وما أسرع ما خرجت من الباب وهبطت السلم وبلغت الشارع ومضت ، والفيلسوف ينظر اليها من النافذة . فإذا هي تسرع أمامها لا تلتفت ولا تلوى على شيء وتكتب الى الفيلسوف بعد ذلك معتنرة متعلة قائلة إنها قد نهجت الوعد وتبين لها أنها في حاجة إلى التفكير الطويل وأن الخير في أن تمهل نفسها ترى .

فلا يكاد الكتاب يصل الى الفيلسوف حتى يحس أنه قد أذاها بمحدث فيكتب اليها ملطفاً ملحاً . وتمضى هي في أبحاثها . ويشد هو في الحاجة حتى اذا أثقل عليها اجابته في شيء من الشدة والصرامة أنها لا تستطيع أن تتبع نفسها ولا أن تساوم فيها فان كان يفتنك ما أعرضه عليك من المودة الخالصة الطاهرة فذاك ولك أن تلقاني في بيت أسرتي كدأبك من قبل ولا بد لي من ستة أشهر أفكر فيها وأروى وإلا فاني عائدة إلى ما كنت فيه من وحدة وعزلة . هنا يفبق الفيلسوف من ذلك السكر الذي كان قد غمره وملاً عليه قلبه وعقله . ويعود إلى حاله الأولى ليس شديد الرجاء ولكنه ليس يائساً بل هو بعيد كل البعد من اليأس واثق بأن العاقبة له وبأن الفوز لن يخطئه مهما يكن من شيء ، سيصبر اذا وسيستأنف حياته الأولى فيلقى الفتاة في بيت أسرتها مرتين في الأسبوع .

وكلاهما ساء الحال ضيق ذات اليد . اما هي فتبحث عن عمل لتعيش منه او لترفع به بعض الشيء حياتها الضيقة الخشنة . وهي لا تردد في أن تشغل مكان السكرتير في مكتب من المكاتب او عند رجل ذي مال ان ظفرت به . ولكنها لا تظفر بشيء ولا باحد إلا فيلسوفها الذي قد وثقت به واطمئنت اليه . فهي لا تخفى عليه من أمرها شيئاً وهو يعدها بالمعونة ويعرض عليها ان يقرضها ما تحتاج اليه . بل يؤكد لها أن كل ما يملك من المال ملك خالص لها تستطيع أن تأمر فيه بما تشاء . نعم ولكنه هو لا يملك شيئاً أو لا يكاد يملك شيئاً ، اعماله شاقة ونفقاته ثقال والمستقبل أمامه مظلم . هو يلتقى دروساً رياضية في بعض المدارس الحرة ولكن صاحب المدرسة يريد أن يلغى هذه الدروس رغبة في الاقتصاد ، وهو يكسب شيئاً من مدرسة الهندسة ولكنه في حاجة الى أضعاف هذا الذي يكسبه . وهو يلح على تلاميذه في انجلترا أن يرتبوا له رزقاً معلوماً ، ولكن التلاميذ لا يؤمنون لأستاذهم بهذا الحق وهو مضطر الى أن يرزق أمراًته ثلاثة آلاف فرنك في كل عام ، ولا بد له من أن ينقص هذا الرزق وأن يختذل منه ثلثه . وهو على هذا كله يعمل ، وهو على هذا كله يحب وهو حريص على ألا يقصر في ذات فلسفته ولا في ذات عشيقته . وعشيقتة

أيضا تعمل لخدمة الأدب أن أعجزها أن تعمل لكسب المال. لقد نجحت قصتها الأولى بمض الشئ فإلها لا تكتب قصة أخرى وقد بدأت كتابة هذه القصة وأخذت نفسها لها موضوع عام مع شئ من الرموز والإيماء وأخذت كلما كتبت شيئا أرسلته إلى الفيلسوف، فيقرأ ويعجب ويهيم. ويقرظ فيسرف في القربط.

ويستأنف زيارته للأسرة محملا ما يرى من الأعراض يقابله بمثل في كثير من الأحيان. حتى إذا كتب أخو الفتاة رسالة في الرياضة وعرضها على أستاذه ونظر الأستاذ فيها وأطال النظر فلم تعجبه. فيضطر إلى أن يعلن رأيه إلى تلميذ في غير تردد وإلى أن يتحدث إلى الفتاة بأن حبه لها وحرصه على مودة أخيها أن يمنعه من أن يعلن رأيه في هذا الكتاب الذي لا خطر له. هنالك يزداد سخط التلميذ على أستاذه وهذا هو الذي يدور حول أخيه ويشرب القهوة في البيت مرتين في كل أسبوع، ثم لا يشجع تلاميذه ولا يعترف لهم بما يوقعون إليه من فضل.

ويشتد إنكار الأسرة على الفتاة وتثبت هي لانكارهم، فتجادلهم في أستاذها وتزودهم عنه، وتخرج من عندهم مكدودة متعبة وتزوي إلى بيتها وقد فقدت أو كادت تفقد الشجاعة والنشاط. فتفكر في الفيلسوف، وفي أنه الرجل الوحيد الذي يؤثرها بالحب، ويصفها المودة والعطف. فتنازعها نفسها إليه. ولكن نفورا قويا يمسكها أن تندفع في هذا الحب. فتكتفى بالشكوى. وتقل من الفيلسوف عطفه وحنانه، ومعوته المالية أيضا. وكانت أعراض الضعف قد ظهرت عليها، فأخذت تحس نفورا وانحلالا. وأخذت تقاوم سعلا متكررا مضنا ولم تقدر إلا أن ماتحه بمرض من أعراض هذا الجهد الذي تلقاه. فصبرت واحتملت وجدت في كنانة قصتها، وجدت أيضا في الأنس إلى الأستاذ وأدنت له أن يزورها في بيتها الخاص. فأحيت أمه، وبالفت في أحياء هذا الأمل حين أهدت إلى الأستاذ باقة من الزهر الصناعي صنعتها يدها، وأرسلت معها أياتا من الشعر لقيمة لها، ولكن الفيلسوف رآها آية من آيات البيان.

وزارها الفيلسوف ذات يوم فاذا هي متعبة تلقى من الآلام

جهدا شديدا فتحدث إليها وأطال الحديث واطمئنت هي إليه إطمئنانا شديدا، فلما نهض لينصرف اختلس قبة من فيها، ولكنه لم يكديبلغ يتيه حتى كتب إليها كتابا مشهورا يعترف فيه من هذه القبة، لأنه لم يكن يثق حين اختلسها بأن نفسه كان نقياطيب النشر. وردت عليه في هذه السذاجة البديعة.

لا بأس عليك فأنا التي منحتك قبة صديقة مخلصه.

ويشتد المرض والفقر بالفتاة. ويشتد الهيام والبؤس بالفيلسوف، وتزول بينهما الكلفة. وتكثر الزيارات عندها وعنده، ويعرض عليها خادمته لتعينها على الحياة. فتأني. وتقضي الشتاء وحيدة عاملة لا يسليها عما تجد إلا زيارات الفيلسوف لها وعطفه عليها. وقد عرضها على الطبيب فقدر لها مرضا أخذ يعالجه وهو بعيد كل البعد عما كانت تجد. واشترك الفيلسوف في الأوبرا على فقره ليسلي صاحبته بالموسيقى من حين إلى حين. ولكنه لم ينس الحب ولم يفكر في الأعراض عنه فهو مازال يلح على الفتاة ويتقاضاها هذه الصلة المادية التي تتوج ما بينهما من اتلاف العقل والقلب وهي تأتي حتى إذا أثقل عليها فأسرف. كتبت إليه تدعني لما يريد. وهي تقول: إنك تطالب بأحرمان تبذل لي من ود ومعونة فلن أماطل في تأدية هذا الأجر. هنالك استنحى الفيلسوف واستكبر فرفض هذا التسليم وأبى إلا صلة مصدرها الحب والرغبة.

وزارته ذات يوما وهي مكدودة قد أجهدها المرض. واشتدت بها الحمة فلما انتهت إلى البيت استنقت على ومادة ونظر إليها هو زان في عينه لحبا لا حد له، وشهوة لا حد لها. وإذا هو يرى عينيها الزائغتين من الألم وخديها الذين توردتهما الحمة فلا يرى إلا جمالا مغريا وحسنا قانا. وهي مستلقية أمامه لا حول لها ولا طول. وهو قادر عليها: ولكنه ليس قادرا على نفسه. فهو يشتت إلى حد الهيام ولكن عقله ووقاره يأيان عليه هذا الغصب. فتحل هذه الشهوة الحادة العنيفة إلى حب وقور، فيه شئ كثير من جلال الدين. والمرض والبؤس يلحان على الفتاة. والحب والمقر يلحان على الفيلسوف وإذا هي قد لزمت غرفتها، ولزمتها خادم الفيلسوف. وجاء

الطبيب فلم يشك في أنها مسلوقة مشرقة على الموت . وكثر تردد أمها عليها وكثر تردد الفيلسوف أيضاً . وكانت بين الأم والفيلسوف حول هذا الجسم الناحل وهذه النفس التي تأهب لفارقة الحياة ، خصومات مؤلة ولكنها لا تخلو من فكاهة . فأما الأم فكانت أسيرة الأوضاع الاجتماعية ، أسيرة هذا الحب الذي يعطف المرأة على ابنتها . وأما الفيلسوف فكان أسير هذا الحب الفلسفي ، ولم يكن يتردد في أن يعلن أنه وحده صاحب الأمر في هذا البيت لأنه الزوج الخالد للفتاة . ولم لا ؟ لقد كانت ينهض بكل ما تحتاج إليه ، ويعرف من تمريرها ما ظهر وما خفى . لقد كتبت إليه مرة تقول : ما أشد حاجتك إلى الرحمة أيها العاشق التعس ، فلم تظفر من خليلتك إلا بشر ما يظفر به الأزواج . وكان مؤلماً جداً ، وباعثاً للابتسام أحياناً أن يرى الفيلسوف جائئاً أمام السرير وهو يصلي إلى الفتاة فيدعوها أخته وزوجه وابنته . ويؤكد لها ويقسم ليعصمها من الموت ولأن عبث الطبيعة بجسمها فليضمن هو لنفسها الخلود . ولم لا ؟ ألسن أرقى امرأة عرقها الانسانية . لقد لقيت أرقى عقل عرفته الانسانية ، فلن يكون للفتاة عليك ولا على سلطان .

وساءت حال الفتاة ودعى القسيس ليهاها لاستقبال الموت فلم تمنع هي ولم يمنع هو . وأقبل القسيس فأدى عمله والفيلسوف يراه ويسمع له سناخلاً حتى إذا أنصرف أقبل فانكر هذه العادة الدينية التي تنتزع المريض انتزاعاً من الحياة لتدفنه بين ذراعي الموت .

أقبل عذب الصوت ورضى النفس خون القلب فجأ إلى السرير وحنى على الفتاة وأخذ يحدثها أحاديث عذبة كلها أمل وكلها رحمة . ثم أنصرف وعاد فأذا الأسرة كلها مجمعة وإذا هم يأبسون عليه أن يصل إلى المريضة . فتور ثأثرته ويخرج عن طوره ويأبى أن ينصرف ويهم بأخراجهم جميعاً لأن المريضة زوجه وخليته وهي له وحده دونهم ، بذلك اعترفت له وعلى ذلك أقسمت له فيجب أن يخلى بينه وبينها . فأما الأم فتكر وتبكي وتستخذي . وأما الأخ فيقبل على أستاذه منذراً . وأما الأب الشيخ فيقبل هادئاً وقروراً يطلب إلى الفيلسوف أن يدع المريضة لأهلها .

فانظر إلى الفيلسوف وقد جثى أمام الشيخ ضارعاً متعطفاً حتى رق له الشيخ فقال إنصرف الآن ولك علينا أن تدعوك إذا

استئثنا منها . خرج الفيلسوف فلزم داره فلما كان من غد جاءه الرسول فأقبل مسرعاً حتى انتهى إلى البيت . فلما رآته الأسرة أنفرجت له وخلت بينه وبين غرفة الفتاة . فدخل وأغلق الباب من دونه وأرتجه فأحكم أرتاجه . وأقام ساعات طوال لا يخرج ولا يدخل عليه أحد ويستطيع الخيال أن يذهب كل مذهب في تصور ما قال الفيلسوف للفتاة المحتضرة أو ما عمل أمام هذا الحب العظيم الذي كان الموت يغلبه عليه قليلاً قليلاً . فلما تقدم النهار ودنى المساء فتح الباب وخرج صامتاً لا يلوي على شيء . فأقام في دابره ولم يشهد الجنازة ولم يشيعها إلى القبر . وماذا يعنيه من الجنازة ؟ لقد حاول أن يصل إلى هذا الجسم فلم يجد إليه سبيلاً وحاول أن يصل إلى هذه النفس فلم تقاومه ولم تمتنع عليه ، وإنما أسرعت إليه فأقامت في عقله وقلبه . لم تمت كلوتيلدا وإنما أودعته خير ما فيها فهي إذا في قلبه ، هي إذا تقاسمه حياته الذائلة حتى إذا انقضت هذه الحياة الموقوتة امتزجت بنفسه فكانت منها نفس واحدة خالدة . عكف الفيلسوف في داره على هذه الصورة يعبدها ويهيم بها وما هي إلا أن استحالت حبه لكلوتيلدا وبنوا وضعت له التقاليد والوان الصلوات والعبادات . وأغرب من هذا كله أن الحياة الظاهرة للفيلسوف لم تتغير . فدرسه كانت تلقى في نظام ومجلاته كانت تقرأ في نظام ورسائله كانت تقرأ ويرد عليها في نظام أيضاً .

ما أعجب أمر الانسان تراه ساذجاً يسيراً وإن شخصه لشديد التعقيد .

انظر مجلة العالمين التي صدرت في ١٥ فبراير

الكتب

ضاق نطاق هذا العدد عن نشر باب الكتب وقد اجتمع لدينا طائفة كبيرة من المؤلفات الحديثة القيمة تستحق النظر فيها والاشادة بها والتعليق عليها . فنعتذر إلى حضرات المؤلفين والقراء من تأجيل ذلك إلى العدد المقبل .

العدد الأول من الرسالة

بقى لدينا مقدار قليل من الطبعة الثانية لهذا العدد . وهو يطلب رأساً من الإدارة .

القصة المصرية

نشرنا في هذا العدد جزءاً كبيراً من هذا البحث القيم ونفشر تممه في العدد المقبل .

فولتير المؤرخ

للأستاذ زكي نجيب محمود

لست التاريخ قروناً يتلوها قرون ، وهو لا يحسب للشعوب حساباً ، ولا يعنى بحياة الانسان قليلاً ولا كثيراً ، إنما كنت سطوراً وأفهمت صفحاته بذكر الملوك والأمراء ، فكان تاريخ الأمة هو تاريخ ملوكها ، أما سائر الطبقات ، التي هي في الواقع لحم الحياة وسداها ، هي الانسانية بأسرها ، هي مبعث القوى والنشاط جميعاً ، فكانت لا تنظر من المؤرخ بغير واحد فضلاً عن صفحة أو كتاب

نبت الحال كذلك ما بقيت الشعوب بعيدة عن دوائر السيطرة والحكم ، ثم ما كادت تنهض أوروبا نهضة الأحياء ، ويستيقظ الناس من ذلك السبات العميق ، وتبدأ الديمقراطية الصحيحة تنشر ألويتها ، وتجد سبيلها إلى صميم القلوب ، حتى اختلف ذلك الوضع الجاهل ، واتخذ شكله المستقيم ، وأصبحت الشعوب وحياتها عند التاريخ كل شيء .

ولكل انقلاب رسوله الأمين ، ورسول ذلك الانقلاب في كتابة التاريخ هو فولتير . الذي يمثل في شخصه حلقة الإتصال بين المهددين ، وجسر التطور بين المنهجين .

كان فولتير كثير القراءة والاطلاع إلى حد النهم ؛ وكلما تقدمت به السن ازداد في ذلك امعاناً وادماناً . حتى احتوى في نفسه شطراً عظيماً من عصارات الأذهان البشرية التي سبقته إلى الوجود . فلم يسه أمام ذلك الاتاج العقلي الغزير ، إلا أن يكبر العقل الانساني إلى درجة التقديس . وقد أوحى إليه ذلك الإكبار أن يجرد قلبه للارتفاع بمكانته إلى أعلى عاين . فأخذت تلك البراعة المبقرية تدبج الفصول التي تظهر فيها عظمة العقل ظهوراً واضحاً لا يخطئه النظر . ثم تطورت عنده تلك النزعة فولدت في نفسه عنصراً جديداً ، هو حب الانسانية والفناء من أجلها ، فأخذ يسمو بها بمقدار ما يصب غضبه ويقعنه على أيدي الجهالة السوداء التي اعترضت سبيل تقدمها ، وكانت عثرات في طريقها . هذا التقديس للعقل والانسانية . وهذا السخط الذي أراد أن يسخن به عوامل الجود على اختلاف ألوانها . كان أول عنصر جديد أدخله فولتير في كتابة التاريخ .

ونحن اذا تتبعنا مؤلفاته التاريخية ، التي كتبها في مراحل عمره

المختلفة ، أدركنا على الفور تدرج تلك النزعة في نفسه تدريجاً أدى بها إلى تلك الحاتمة التي ذكرنا .

كانت باكورة مؤلفاته التاريخية « حياة شارل الثاني عشر » الذي كنهه ولم يزل يرسف في أغلال التقاليد ، التي أملت عليه مثله الأعلى ، فأخرج كتابه للناس آية في تمجيد شارل ، وأكليلاً من الزهر يتوج به هامة ذلك الملك ، الذي سما به إلى مرتبة رفيعة لا يدانيها من البشر إلا الأقلون . وكل عقريته أنه نثر الدماء وبثر الأشلاء . وأنه ضايع في أوروبا من الشمال إلى الجنوب ، فاحترقها في قبضته من تركيا إلى السويد . ولكن نفس فولتير لم تضطرب فيها عاطفة واحدة نحو ذلك الشعب الذي نسج حول مليكه تلك العظمة الحرية بخيوط من أرواحه وماملكت أيديه . كلا ولم يحسب حساباً لتلك الشعوب التي داسها شارل تحت أقدامه ، وأذل أعناقها لتخلي أمامه الطريق !

يسجل ذلك الكتاب أولى مراحل فولتير الفكرية ، ولكنه لم يكبد يفرغ من كتابته ويذبحه في الناس ، حتى اتجه بساتره إلى دراسة العلوم الطبيعية والرياضية : إلى دراسة ما اكتشفه نيوتن وما ارتآه لوك . وهنا آمن بعظمة العقل الانساني إيماناً لا تزعمه الريب والشكوك ، وما هي إلا أن عاد إلى ميدان التاريخ يحول فيه ويصول ، ويبحث في ضوء ادراكه الجديد وله المأخوذ بجلال الانسان . فأخذ يناجيه بأسلوب لم يعهده التاريخ من قبل ، بعيد كل البعد عن الطريق التي انتهجها في كتابه عن شارل الثاني عشر . بهذه النزعة الناشئة . وفي هذا الضوء الجديد . نشر مؤلفه المشهور عن لويس الرابع عشر ، الذي ان قرأته فلن تتجاوز ورقات قليلة ، حتى تلس هذا الأسلوب التاريخي الجديد ، وتترك المدى البعيد الذي انتقلت إليه عقلية . في كتابة التاريخ : فبينما هو يسرد عليك في كتابه الأول قصة واحد من الملوك . تراه يصور في كتابه الثاني عصرًا بكل ما احتوى من ضروب الحياة . بل تستطيع ألا تحشم نفسك مؤونة القراءة لتبين هذا الفرق بين الكتائين ، ويكفى أن تلقى نظرة عجل على عنوانيهما لتترك ماتناول وجهة نظره من تطور وانقلاب : فتعنوان الكتاب الأول « تاريخ شارل الثاني عشر » وعنوان الثاني « عصر لويس الرابع عشر » . في كتاب شارل أخذ يسرد في تفصيل وتطويل ما طرأ على حياة ذلك الملك من أحداث . وما كان يطبع شخصيته من ضروب المميزات والعصائل . أما في هذا الكتاب الأخير ، فقد تتبع الشعب في نزعاته وميوله وحركاته ، وقد ذكر في مقدمته أنه « لن نصف حياة رجل واحد . بل سيعنى بأحوال الشعب جميعاً » ، فبينما تراه يلم ألاما

سريعا بأخبار الحروب ، تراه يذكر في أطباق نواحي الحياة الأخرى التي لم تحظ قبل فولتير بصفحة واحدة من صفحات التاريخ . فقد عقد فضلا للتجارة والحكومة الداخلية ، وآخر للحالة المالية ، وثالثا لتاريخ العلوم . كما اختصر الفنون الجميلة بفصول ثلاث . وعلى الرغم من أنه كان ينتقد أن النزاع الديني لا يستحق من العناية الا القليل . الا أنه أفصح لأخبار الكنيسة في عصر لويس الرابع عشر من كتابه مكانا واسعا . لأنه لم يشك في أنها لعبت دورا خطيرا في شئون الحياة ، التي أراد أن يصورها في مؤلفه هذا تصويرا دقيقا . ولكننا يجب أن نلاحظ أن هذا الكتاب . وإن يكن خطوة واسعة وأغلايا خطيرا في دراسة التاريخ ، الا أنه لم يحل محل من شوائب الماضي إذ أطال فولتير - في غير ما وجب للتطوير - في تفصيل حياة لويس الرابع عشر نفسه ، وما كان يتقلب فيه من ضروب اللهو والبث والمجون . ثم حاول بعد ذلك أن يقيم الدليل على سمو مكانه وعظمة مجده ، وإن يدفع حراب القدر التي كانت تصوب إلى اسمه من كل حذب وصوب .

كان ذلك الكتاب اذنوصلة التطور بين عهدين . لأنه تار على القديم من ناحية ، وتعلق بأسبابه من ناحية أخرى ، ثم ما كادت تطوى سنوات أربع ، حتى طلع على العالم بسفره الجليل في أخلاق الشعوب ، الذي يعتبر بحق اسمي ما انتجه العقل الانساني في القرن الثامن عشر .

لم يكن فولتير في هذا الكتاب كثيرا بدساتر البلاط ، وتناجح الوزارات . وما أصاب الملوك من صعود ونحوس . ولكنه حاول أن يرسم آثار الانسانية في سيرها وتقدمها مرحلة بعد مرحلة . فهو يقول فيه « أريد أن أكتب تاريخا للجنس الانساني ، غير معنى بما نسب فيه من حروب ، وأن أبين في جلاء ووضوح كيف كان يعيش الأفراد في حياتهم العائلية الخاصة ، وما هي الفنون المختلفة التي كانوا يمارسونها ، ذلك لأن الموضوع الذي أنا بصددده . هو تاريخ ، العقل البشري ، فلن أسرد الحوادث النافذة الخفية . ولن أعني بأخبار الأمراء والعظماء وما قام بينهم وبين ملوك فرنسا من قتال وعراك . ولكنني سأدرس المراحل التي اجتازها الانسان حتى انتقل من البدنية إلى المدنية »

وهكذا ضرب فولتير مثلا أعلى للتاريخ كيف يكون . فاهدى بهديه المؤرخون من بعده . وأخذوا يدرسونه ما هو جدير بالدرس ويسقطون من حسابهم تلك التفاصيل الحقة المملة التي لاتصل بالحياة الا بسبب واه ضئيل ، والتي غصت بها مجلدات التاريخ من قبل .

لم يكن فولتير في تلك الروح الجديدة الامراة صافية ينمكس فيها ما تضطرب به نفوس القوم في القرن الثامن عشر ، لذلك لم يكن هو الكاتب الوحيد الذي اختط لنفسه هذا النهج ، بل عاصره منسكيو وتيرجوا ، اللذان نسجا على هذا المنوال في كتابة التاريخ . وهكذا بدأ المؤرخون يحولون موضوع الدراسة من أشخاص الملوك والأمراء ، إلى حياة الشعوب وما يرتبط بها من مصالح . فأخذوا ينفضون الآراء الشبقة البالية ، ويدبرون في النفوس بدور القلق والاضطراب . ثم يحتفرون تلك الشخصيات . التي كانت مثالا عظمتها العوس من قبل . والتي كانت أقرب إلى الآلهة منها إلى البشر . وبذلك انقلب التاريخ معولا لخدم الملكية والارستقراطية بعد ان كان أداة قوية للدعاية لسلطانهم . وأصبح قبارة تفتت منها نهات الديمقراطية . وتقديس الانسان ، وتعبد الأبدى العامة . ثم أخذت تلك الألحان الجديدة تدوى أصدائها في جنبات أوروبا عامة وفرنسا خاصة . حتى انتهت بالثورة الكبرى . التي تلك المروش ودكت قوائم الارستقراطية ذك . ولعل ما حدا بفولتير إلى انتاج هذا الأسلوب في كتابة التاريخ . هو ميله إلى النعيم في دراسته للأشياء . فهو لا يطمئن للحث في الجزئيات . الا اذا كان ذلك على سبيل الاستشهاد وضرب الأمثلة التي تؤيد قاعدة عامة ومبدأ شاملا . لهذا تراه قد أقام التاريخ على أساس المراحل التي اجتازتها الانسانية عامة في تطورها : أما الملوك ومن اليهم فهم بمثابة الجزئيات من تلك الكتلة الانسانية : فلا يجوز دراستها لذاتها . ولم تنصرت تلك الروح التعميمية على كتابة التاريخ . بل اشتملت رواياته أيضا . فهو لم يحاول أن يصور فيها عواطف أفراد وأخلاق آحاد . إنما قصد إلى اراز روح العصر الذي وقعت حوادث الرواية به .

كان من نتائج الطبيعة لهذه السيل التي سلكها فولتير في كتابة التاريخ بناء على أفكار العقل الانساني ، وأجلان صفوف الشعب . التي هي نسيج الحياة الاجتماعية ومادتها . أنه كان يزعم بحاضره اذا قام إلى الماضي ، كما كان قوى الإيمان ، مزدهرا الأمل في مستقبل الانسانية . ما دامت جادة في طريقها لا تلوى على شيء . أو على الأصح لا يلويها عن تلك المادة المستقبية شيء . لذلك كان يضيق صدرا بمن عاصره من الكتاب . الذين كانوا اذا ارسلوا بصرم إلى المستقبل . ارتد حبرا اليهم . واذا أجالوا الطرف في حاضرم . نظمهم اليأس والفنوط . فكانوا يولون وجوههم إلى الوراء . يستبدون صورة الماضي . التي كان يحبل اليهم أنها أقرب إلى الخير والكمال . والشعوب اذا دبت فيها ديب العجز والفقود . اتهمست في الماضي مثلبا الأعلى . أما اذا كانت قبة قوية . فهي تنظر

الى المستقبل يحدوها الأمل والرجاء . وليس معلى الفراء أن استطرده قليلا فأقول اننى لا أطمئن الى هذه اللوعة التى يتردد أنينها الحين بعد الحين ، أسفا وحسرة على و السلف الصالح ، الذين غيهم التاريخ فى جوفه العميق ، سواء أكان هذا السلف من المصريين القدماء أم من العرب . إنما يجب أن نذكر اولئك ومؤلا كما يذكر الشاب القوى طفولته الضعيفة المائرة . لا كما يذكر الشيخ المتهم شبابه القنى الضائع .

أعود فأقول أن فولتير قد ضاق صدرا بتلك الطائفة من الكتاب ، التى كانت تشدد مثلها الأعلى فى الحياة الماضية ، فلم يتردد فى أن يذبح فى الناس صورة ذلك الماضى المظلم الغشوم بأن يطلع أمته على حقيقة العصور الوسطى التى كانت تنخبط فى ديجور الجمل والقوضى ، حيث كانت أشنع الجرائم ترتك بنير قصاص ، وأشرف الأقطاع يطشون بالناس بطش العزيز المقتدر بنير حساب ؛ وبذلك عرف فولتير كيف يهدم تلك الفئة الضالة المظلمة ، وعرف كيف يمحو هذا الأعجاب السخيف المصطنع بالماضى البالى المتيق ، كما عرف كيف ييسط للناس فى الأمل الوارف الظلال ؛ وكان الممول الذى اتخذته لتحطيم ذلك جمعا ، هو سخره اللاذع وتهكمه القارص ، هؤلاء الذين يمشون فى الحاضر بأجسادهم ، وفى الماضى بنفوسهم وعقولهم (فليسمع الجماهدون !!) وقد أخذ عليه بعض النقاد ، أنه إنما لجأ الى ذلك السخر عندما أعوزه المنطق الذى يدعم به ما يقول ! فأين أذن من هو أقوى من فولتير حجة وأسد منطقا ؟ ولنا نشك فى أن من المنطق ألا يناقش تلك الطائفة بالمنطق ! والا فحدثنى بربك كيف تجمد الحجة العقلية سيلها الى نفوس هؤلاء ، الذين نبذوا الجديد لأنه جديد ، ومجدوا القديم لأنه قديم ، مع أن العكس أولى وأقوم ، لأنه أقرب الى سة الحياة ؟

فهو فولتير فى تلك السخرية التى صادفت أهلها وأصاب مرماها ، فقد استطاع أن يسخق رجال الدين سخقا ، وأن يقط أعلام الفكر فى عصره ، الذين أرادوا أن يعودوا بالإنسانية أدراجها الى الماضى ، وعرف كيف يزلزل عروش هؤلاء وأولئك . وكانت مكبة جبث - زلزالا عنيفا ، بأن احتقرهم وازدراهم ، تارة بالأهمال والخذف ، وطورا بتصويرهم فى كتاباته فى صور تبعث القراء على الضحك

نعم أستطاع فولتير أن يفرض سلطان الكنيسة الخفيف ، وأن يهزأ بالدراسات الكلاسيكية ، التى كانت موضع الإعجاب والتقدير حينما طويلا من الدهر . ولكنه لم يكن هداما وكفى ، بل أقام على تلك الانقاض بناء قويا من الأمل فى المستقبل بعد اليأس من

الأصلاح ، ومن العناية بالشعوب دون الملوك ، بعد أن كانت تلك الشعوب فى ذوايا الأهمال والنسيان وقد استعان على ذلك جميعا بقوة المنطق تارة ، وبالسخرية اللاذعة طورا ، حتى كتب له النجاح والتوفيق .

هكذا كان فولتير من رسل الديمقراطية فى الطليعة ومن أبطال الثورة الفرنسية فى المقدمة . لأنه حطم ذلك التقديس الالهى الذى كان يحيط بالملوك ورجال الدين ، ثم رفع الشعب حتى تبرأ تلك المكانة السامية . فلوح له بمستقبل مزدهر هانى سعيد ، فلبست تلك الأمانى الحلوة بأفئدة القوم ، وصافوا بحباتهم صدرا ، وبدأ القلق يساور النفوس . تمجلا لذلك المستقبل الموعود ، فأخذ الشعب ينحضر ويتوثب ، الى أن هب فى الثورة الكبرى ، وحطم ما كان يرسف فيه من أصفاد وأغلال .

لم بعد لويس السادس عشر الحقيقة حين قال . وقد وقعت عينه فى السجن على كتب فولتير وروسو : « لقد أنقض هذان الرجلان ظهر فرنسا » ويقصد بذلك أسرة البوربون . ذلك هو فولتير ، الذى لم يكن واحدا فى عداد الأفراد ، بل احتوى فى شخصه عصرا بكل ما فيه من عقل وروح ، حتى قال عنه فكتور هوغو : « اذا ذكرت فولتير ، فقد ذكرت القرن الثامن عشر » .

وهذه هى آثار ما كتبه من أدب وتاريخ ، واضحة فى النعرة الديمقراطية التى تحتوى الأرض من أقصاها الى أقصاها ، حتى له أن يقول : « ان الكتب تحكم العالم » .

زكى نجيب محمود

oooooooooooo

آلام فرم

للشاعر الفيلسوف جوته الألمانى

منه إلى العريسة

أحمد حسن الزيات

وهوقصة واقعية من روائع الأدب الألمانى تصور طهارة الحب وكرم الايثار وشرف التضحية بأسلوب رائع قوى وتحليل بارع دقيق

يطلب من المسكاتب الشهيرة ومن لجنة التأليف والترجمة .

والنشر بشارع الساحة رقم ٣٩ والتمن ١٥ قرشا



مركز الكون

للأستاذ عبد الحميد سماحه

مفتش مرشد حلوان

ساعة، وحول الشمس مرة كل سنة؛ فيسبب عن حركتها الأولى ظاهرة الليل والنهار، وعن حركتها الثانية ظاهرة الفصول. ولكن أرسطو اعترض على ذلك اعتراضاً عظيماً فقال: لو أن الأرض تدور حول الشمس لتسبب عن ذلك تغير ظاهري في مواقع النجوم؛ ولما كانت الأرصاد الفلكية لا تحقق هذه النتيجة، زعم أرسطو بأن الأرض ثابتة لا تتحرك، وأنها مركز الكون. وعلى هذا الأساس وضع علماء الفلك التفسيرات المختلفة لحركة الكواكب السيارة في السماء. ومع أن الأرصاد لم تؤيد تفسيراتهم المعقدة لم يجرؤ واحد منهم على الاندفاع عن تعاليم أرسطو الفيلسوف العظيم دهرأطويلا؛ حتى كان منتصف القرن السادس عشر؛ وفيه نشر كتاب De Revolutionibus Orbium Celestium للعالم البولندي كوبرنيكس وفيه يفسر المؤلف حركة الكواكب السيارة على أساس نظرية أرسطو كس القديمة تفسيراً سهلاً، لتحقيق بواسطة الأرصاد. فيقول بأن الأرض وجميع الكواكب السيارة تدور حول الشمس. ولكن ما كاد ينشر الكتاب حتى قامت قيادة الكنيسة والجامعات على السواء، وأوصدوا أبوابهم من دون نظرية كوبرنيكس الجديدة، ووضعوا أصابعهم في آذانهم إذ لم يرق في نظرهم أن يكون مهد الإنسانية ومهبط روح الله عيسى عليه السلام على مثل ما يدعيه كوبرنيكس في نظريته ثم كانت حرب طاحنة بين الحقيقة والوهم، كان النصر فيه حليف الحقيقة؛ لأن جاليليو كان قد أزرع البراهين العملية على صحة نظرية كوبرنيكس؛ فرأى بمنظاره الجديد كيف أن الزهرة تشكل بأشكال مثل أشكال القمر، وبرهن على أن ذلك لا يكون إلا نتيجة لدورانها حول الشمس. ثم جاءت البراهين تلويحاً للبراهين على صحة نظرية كوبرنيكس حتى ثبتت وأصبحت مما لا يقبل الشك. وتعتبر هذه الحقيقة الحجر الأساسي في علم الفلك الحديث. بل ربما كانت هي أهم الحقائق العلمية على

في يوم ٢٢ يونيو سنة ١٦٣٣ وقف العالم الإيطالي الكبير جاليليو جاليلي أمام المحكمة المؤلفة بأمر من قضاة البابا وقتئذ، لسماع الحكم عليه بشأن عقيدته العلمية. وصدر الحكم المشهور فكان لطمة جريئة على وجه الحقيقة العلمية، ليس لها مثل في التاريخ.

ثبت لدى المحكمة أن جاليليو اعتقد اعتقاداً قاسداً ومنافياً للعالم السماوية، بأن الشمس هي مركز الكون وأنها لا تتحرك من الشرق إلى الغرب، وإنما الأرض هي التي تتحرك. وأنها ليست مركز الكون، فحكمت عليه بأن يرتد عن عقيدته هذه وأن يعلن لعنة عليها، واحتقاره لها. ثم بالفت المحكمة في قوتها، فقصت على جاليليو بالسجن؛ لولا أن تداركته العناية الإلهية، فقد أشفق البابا على الشيخ العظيم، وألغى في اليوم التالي الجزء الأخير من الحكم، ولكنه قضى عليه بأن يلزم عقر داره في الريف، وألا يتصل بأحد إلا بأذن خاص.

هكذا جرحت كرامة العلم في شخص واحد من أعز أبنائه. ولم يكن جاليليو في الحقيقة هو صاحب هذه النظرية، فقد زعم دوران الأرض والقمر والكواكب السيارة حول نار مركزية فيللاوس حوالي القرن الخامس قبل الميلاد. ومن بعده أرسطو كس العظيم أحد علماء مدرسة الاسكندرية في أوائل القرن الثالث قبل الميلاد؛ فقد قال بأن الشمس والنجوم كلها ثابتة لا تتحرك، وأن الأولى هي مركز الكون؛ وأن الأرض تتحرك حول محورها مرة كل أربعة وعشرين

الشاي

في عام ٥٤٣ بعد الميلاد، حضر من الهند إلى الصين ناسك متعب، يذيع في الناس دينه ويدعو إلى الخير والسلام. وما وطئت رجلاه أرض الصين، حتى نذر أن يصوم عن النوم تسعة أعوام، يتأمل فيها فضائل ربه (بودا) ويعدد مناقبه، ويسبح بآلانه وحده، وظل على هذه الحال صاحباً ثلاثة أعوام، ثم غلبه النوم، فلما استيقظ استشاط غضباً من نفسه. ولما كان لكل زلة عقاب، قص أجفان عينيه، وألقى بهما إلى الأرض. ثم أخذ من جديد في التأمل والتعبد خمس سنين أخرى، ثم بدأت رأسه تميل للنعاس، ولكن وقعت يده إذ ذاك على شجيرة قريبة، فأخذ يتلهى بمضغ أوراقها، فوجد فيها القوة على مغالبة النوم، ووجد فيها اليقظة المنشودة، فأتم تسعة الأعوام المندورة في يقظة وتهجد. وكانت هذه الشجيرة تسمى بالصينية «شا».

بهذا تحدث أساطير الصين. ومهما يكن من الأمر، فلا شك أن الشاي أول ما عرف في الصين، ثم انتقل منها إلى اليابان، وهناك زرعه تبعداً، ثم انتقل غرباً إلى الهند، فأوروبا. ولعل أكثر الأمم الأوروبية شرباً للشاي، الأمة الإنجليزية، حتى ليظن ظان أنه نبات متوطن بها، وأن عادة شربه نشأت بداءة في تلك الجزيرة الغريبة، ثم تفشت في الأمم مشرقة. وليس الأمر كذلك، فإن الشاي كان شيئاً نادراً في إنجلترا في منتصف القرن السابع عشر، وكان ممن الرطل منه نحو عشرة من الجنيهات. وكان شرباً جديداً يسفاه الخاصة في مقاهي مختارة. ولما بدأ يدخل المنازل كانوا يغلونه كما يغلون الخضر، ثم يصفونه، فأما الماء فيصبونه في البلاعة جهلاً، وأما الورق فيبسطونه كالمريات على الخبز المزبود فيأكلونه. وبالطبع صحح هذا الخطأ سريعاً تجار لهم في ذلك مصالح، وزاد المستهلك من الشاي في تلك البلاد عاماً بعد عام، حتى أربى في السنوات الأخيرة على ٤٠٠ مليون رطل بمعدل نحو من ثمانية أرطال للفرد في العام.

وجه الاطلاق .

بعد ذلك تقدمت الأبحاث العلمية في هذا الاتجاه فوجد أن الشمس بدورها ليست إلا واحدة من مجموعة شموس، أو نجوم مثلها يقدر عددها بمائة ألف مليون وهذه المجموعة تسمى المجموعة المجرية، وهي المحدودة في السماء بذلك السديم العظيم المعروف (بسكة التبانة) وهي تشبه في شكلها عجلة السيارة. وتدور حول محور عمودي على سطحها ماراً بالمركز، وإن الشمس مع ذلك ليست هي مركز المجموعة، بل ولا قريبة منه، ولذلك تدور حول المركز بمعدل مائتي ميل في الثانية.

ولما تقدمت وسائل الرصد، خطت الأبحاث العلمية خطوة كبيرة أخرى في هذا الاتجاه، فوجد أن هناك ملايين عديدة من المجموعات كالمجموعة المجرية، وهي المعروفة بالسديم الخارجية عن المجرة. فالسديم (م ٣١) من المرأة المسلسلة مثلاً يبلغ قطره ربع قطر المجموعة المجرية، ووزنه يعادل وزن خمسة آلاف مليون شمس؛ وأنه كالمجموعة المجرية يدور في الفضاء حول محور عمودي على مستوى سطحه.

وتبدو هذه المجموعات في المنظار مختلفة الأشكال نظراً لتباين أوضاعها بالنسبة إلينا. أما الأبحاث العلمية الحديثة فنسبتها كلها إلى أصل واحد وإلى سلسلة واحدة من التطورات، فالكروى الثام منها مثل (N. G.C. ٣٣٧٩) يصبح كروياً ناقصاً مثل السديم (N. G. C. ٤٦٢١) ومع مضي الزمن يصبح كالعدسة المتحصرة من الجانبين مثل السديم (N. G. C. ٤٥٩٤) ثم يصير كالقرص أو عجلة السيارة مثل السديم (N. G. C. ٤٥٦٥) أو السديم المجري نفسه. وفي منتصف هذه السلسلة من التطورات يبدأ تكون النجوم.

نرى إذن كيف أن مركز الأرض في الكون ضئيل إلى أقصى حد. فهي أحد أفراد المجموعة الشمسية تدور حول الشمس (التي هي مركز المجموعة) مرة كل سنة. أما الشمس فهي واحدة من مجموعة عظيمة من نجوم أو شموس تعد بالآلاف الملايين؛ وهي الأخرى تدور حول مركز المجموعة. ومثل هذه المجموعة بمجموعات كثيرة تعد بالملايين متشابهة في تكوينها ومنشأها وتطوراتها.

هذه هي مركز الأرض بالنسبة إلى الأجرام السماوية الأخرى فكيف لو نقيس عليه آمالنا ومطامعنا ومتاعبنا في هذه الحياة؟

والشاي أوراق شجيرات لا يكاد يزيد ارتفاعها على متر ونصف المتر، تظل خضراء طول العام، فلا تموت في الخريف، تحمل وريقات صغيرة، يتراوح طولها بين خمس السنتيمترات والعشر، لها شكل كسنان الرمح، وحرف ذو أسنان. وتزرع تلك الشجيرات فلا يقطع منها شيء في العام الأول، فإذا حانت السنة الثانية تهيأ وريقاتها للقطاف، ويزداد المقطوف منها بتتابع الأعوام. ولما كانت تزرع لورقها، لا لحشها أو ثمرها. كان لابد من تقليم أفرعها، كي لا تطول مُصيدة، وينتج عن هذا خروج أفرع جديدة من جوانب الأفرع المقلية، أفرع تكنى كلها بالورق فيكثر المحصول من الأوراق. وبعد فلف الأوراق تنثر على حصر لتجف وتذبل، ثم تدرج وتبرم باليد في ضغط على أسطح من الخشب، والقصد من ذلك تكسير الخلايا لتجود بزيته العطري، فطيب رائحة. ويعقب ذلك عملية الاختيار فتعرض الأوراق لدرجة حرارة تتراوح بين ٤٠° و ٦٠° درجة مئوية، فتتحول من اللون الأخضر إلى الأصفر، ثم يقيم لونها اقلاماً، وذلك بسبب الخائر التي فيها، فهي تركب بعض حامض التنيك الذي بالورق، فتحيل إلى مادة ذات لون قائم تكسب الشاي لونه المألوف. وعملية الاختيار هذه من الأهمية بالمكان الأول، وعلى إجادتها تتوقف جودة الشاي. أما الشاي ذو اللون الأخضر الذي يباع في الأسواق فيحضر بطريقة كطريقة الشاي الأسود الآفة، غير أنه يحمص قبل تخميره في أوعية تسخن بالغاز تسخيناً هيناً، وهذا التسخين يقتل بعض تلك الخائر التي كانت سبباً في أكسدة حامض التنيك، وفي إحداث اللون القاتم، فإذا تخمرت الأوراق بعد ذلك، قامت بالتخمير بقية الخائر التي لم يقتلها التسخين، ولهذا يظل الشاي حافظاً لشيء من أخضراره الأول وانفتاح لونه.

والشاي يحتوي مواد كيميائية كثيرة، أهمها ثلاثة أصول: أولها الزيت الطيار، وهو الذي يكسب الشاي نكهة تصعد إلى أنف شاربه فتجد منها السيل إلى قلبه ونفسه. ومقدار هذا الزيت بالغ في القلة، ولعله لو زاد لما طاب الشاي شرباً.

وثانيها حامض التنيك، ويسمى التنيك كذلك؛ وهو مادة صلبة صحيحة بين البياض والسرة تذوب في الماء. ويبلغ مقدار التنيك في الشاي على العادة من ١٠ إلى ١٧ في المائة من وزن الأوراق. والتنيك قابض شديد، تعرف أثره في لسانك إذا تذوقته. وسبب قبضه أنه يرستب الزلال والمخاط اللذين باللسان والفم، وبأغشية الجسم الأخرى كالتي تبطن بها القناة الهضمية من معدة وأمعاء. فتجف تلك الأغشية وتتقبض وتقل إفرازاتها. ولذلك كان التنيك دواءً للإسهال. ودواءً للالتهابات التي تعترى القناة الهضمية. فانه فضلاً عن تقليل الإفرازات، فإن الراسب الذي يحدثه عند التقائه بمخاط جدران الأمعاء الملتهبة، يبق هذه الجدران مس الطعام في سيره واحتكاكها بها فيه من بقايا خشة مؤذية. ويستخدم التنيك دواءً للتهاب الدائمة، وفي التهاب الحلق فيتعاطى غرغرة. هذه كلها لا شك فضايل ولكن في المرض، أما في الصحة فهي مؤذيات يزيد أذاها بالأسراف من شرب الشاي. فمن ذا الذي يحب الإقلال من إفرازاته الطبيعية التي عليها مدار الهضم؟ ومن ذا الذي يحب أن يستعص عن معدته الطرية الملساء بما فيها من مخاط بمعدة بجلد القرب؟ عرفت سيدة عجوزاً يؤذيها الشاي خفيفاً، ولكنها تستريح عليه إذا كان ثقيلًا كلون الدم الكيب. وكانت تتعاطاه في بدء كل طعام وفي آخره؛ وما ذاك إلا أنها كانت قريبة المعدة لا تحتل مس الطعام وإن لان. ولكن لبت شعري عم يتساقاه فلاحونا عافاه الله، فلك بكارجهم لا تكاد تطفأ من تحتها النار، فيغذفون فيها بالماء فالشاي، فالماء فالشاي، حتى يصبح الشراب أقم من طالعهم الأسود، أعن أمعدة قريبة يتساقونه فيجدوا فيه شفاء من ألم؟ أم لأنهم لم يجدوا في سوا الغذاء وفلته وفي الأمراض الكثيرة المتوطنة بمصر كالبلهارسيا والانكلستوما أداة كافية لهدوهم فاتخذوا من الشاي في العقد الأخير أداة جديدة تقتل في بطن وطول؟

وثالث الأصول التي بالشاي وأهمها مادة قلوية تسمى بالكافين، وإن شئت قلت القهوتين، وإن شئت قلت الشاين، وهذه كلها معناها الأصل الفعال في الشاي أو في القهوة المتحللة؛

فالأصلان واحد . وهذا الأصل أهم ما في هذين الشرايين من الأصول الطبية . أما أثره فيظهر في مراكز المنح العليا ، فهو يزيد في بقة العقل عامة ، وفي المقدرة على الحكم في الأمور وعلى حسن الاستنتاج ، وربط الفكر . وهو يذهب بالتعب عقلياً كان أو جثمانياً . ولعل شرب الناس له في العصر بعد انقضاء أكثر عمل اليوم ، كان لحكمة اهتدى إليها الشاربون بغريزتهم . وهو فوق ذلك يدرّ البول .

وللشاي في الأمم المدنية الحديثة أثر اجتماعي كبير . فقد اتخذت منه تلك الأمم وجبة خفيفة ، خفيفة على المعدة وعلى الجيب على السواء ، يجتمع عليها أهل الأعمال يتحدثون برهات قصيرة ، وأهل المودة يتسامرون ساعات قليلة ، ويلتقي عليها الأحباب في برء وعفة . يتجاذبون أطراف الأحاديث الحلوة ، يطلون بالطعام خفيفة ، وقلوب بالحب مفعمة ثقيلة .

oooooooooooo

الأدب الياباني

(بقية المنشور على صفحة ٢٦)

هذا لا نعجب إذا رأينا اليابان تحفل احتفالاً عظيم الشأن بالعبد المثوى للشاعر شيلر ، أو إذا رأيناها تخصص الصفحات الأولى من جرائدها ومجلاتها المحترمة للكتابة عن إيسن ومؤلفاته ومكاته الأدبية الممتازة عقب وفاته . لهذا يمكننا أن نعتبر الآداب الغربية نوعاً من أنواع « المودة » التي تروح وتغدر كل عام بين أوروبا واليابان .

ولم يعقب هذا اللقاح المتعدد الأنواع والأجناس إلا نوعاً من الآداب أشبه شيء بالثوب الذي تزدحم فيه الألوان دون تناسق أو تألف أو ترتيب ، ولكن بصح الآن أن نقول أن الآداب اليابانية قد تخلصت من جميع تلك العناصر الغربية بل يمكن أن نميز فيها بوضوح إنجازين يابانيين جديدين . فانه بعد المدرسة الانسانية Humanitaire التي أنشأها « سيراكابا » عقب المدرسة الطبيعية ظهرت مدرسة أخرى جديدة تدعى بالمذهب الواقعي جعلت ههنا مخاطلة الجماهير والتحدث إليهم عن معاييب الطبقة الرأسمالية الغنية ؛ وكان زعيم هذه المدرسة الجديدة « كيكوكي » الذي أسس عام ١٩١١ في اليابان جمعية أدبية أطلق عليها اسم « جمعية الفصحين » ولا يزال أثر هذه المدرسة نافذ المفعول حتى اليوم . لأن آثار

« كيكوكي » وأتباعه الأدبية قد لاقت هوى في نفوس العدد الأكبر من اليابانيين لأن رجال المال هم القابضون على زمام الأمور في تلك البلاد .

أما الانجاء الآخر فهو أن جماعة من كتاب اليابان الجديدين أخذوا على عاتقهم أن يصفوا في كتاباتهم حياة الطبقة الدنيا من اليابانيين أي طبقة العمال ومن إليهم . وقد تصفوا في هذا الوصف حتى أنك تكاد تدر يدبك في كتاباتهم هيكल البؤس والتعس المحيم على هذه الطبقة الفقيرة .

وخلاصة الموقف الأدبي الآن في اليابان هو أن هناك في الميدان أربع فرق من الأدباء تتنازع الجمهور الياباني . فالفرق الأول هم أصحاب المدرسة الكلاسيكية الذين يعشقون الآداب لذاتها ، وهؤلاء يمثلون الطبقة الأرستقراطية من المجتمع ، ويقفون وجهاً لوجه أمام الفريق الثاني أي الأدباء الذين يسعون عما تكنه صدور الطبقة الدنيا من آلام وآمال وهموم وأحزان ؛ ثم الفريق الثالث وهم أدباء المدرسة الحديثة الذين يحبون التجديد في كل شيء حتى في العواطف الانسانية ويطلقون عليهم تهماً اسم « المدرسة الاستقراضية » وآثارها مع ذلك لا تخلو من الطرافة في نواحي عدة منها . أما الفريق الرابع فهم أدباء المدرسة الشعبية وينضم تحت لوائها العدد الأكبر من أدباء اليابان وهم مخاطبون الشعب الياباني كأنه كتلة واحدة لا تبين فيها ولا اختلاف ؟

أحمد الشناروي

oooooooooooo

تاريخ الادب العربي

الطبعة الرابعة

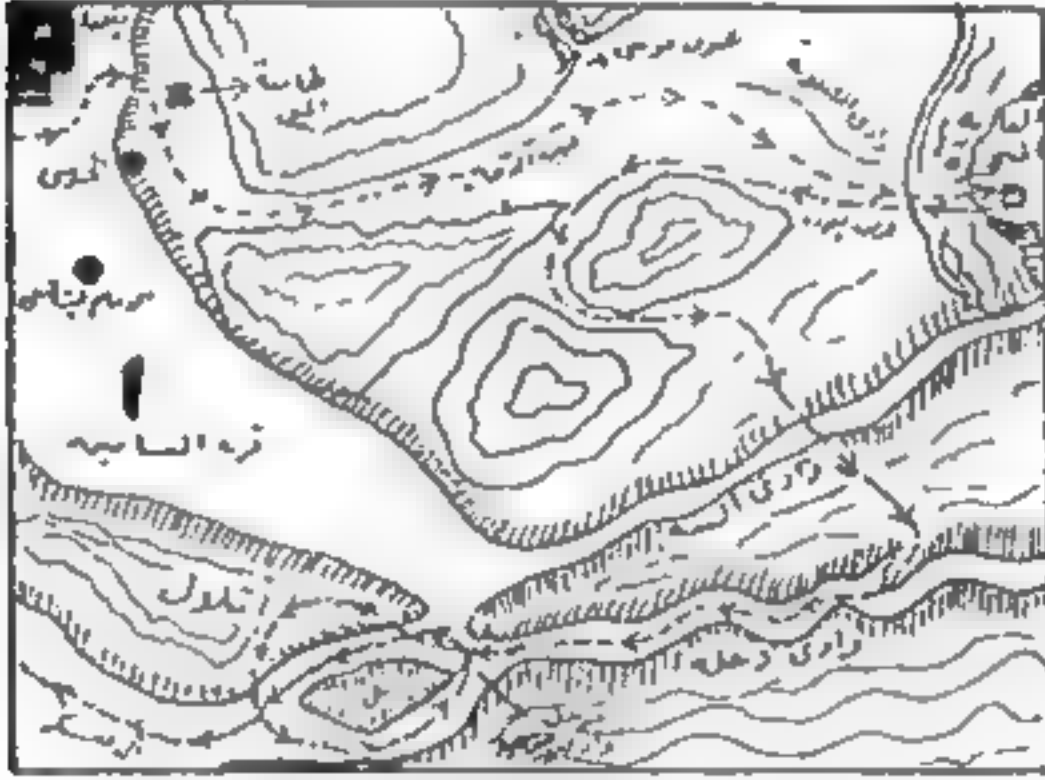
بقلم الأستاذ أحمد حسن الزيات

يبحث في جميع عصور الادب العربي بحثاً علمياً يمتاز بدقة التحليل وتحديد الوصف وسلامة الإيجاز ، وحسن التبريد وبلاغة الأسلوب ، وحسن الاختيار ، والإشارة إلى ما بين الادب العربي والادب الفرنسي من صلة أو تشابه أو فرق . وهو على الجلة كتاب فريد في الثقافة الأدبية العامة للبلاد العربية قاطبة .

ويطلب من المكتبة التجارية الكبرى بشارع محمد علي ومن إدارة لجنة التأليف والترجمة والنشر ومنه ٢٠ قرشاً صاغاً

القصص

ما يكون نشاطا وسرورا. وكانت الشمس ساطعة، والهواء دافئاً مشمساً



جبل المقطم - الغابة الخضراء - وادي الجبل - وادي دجلة - نهر السابعة - مركز مصر - مركز القاهرة

وبعد أن استرحنا قليلاً تناولنا ما كان معنا من الطعام. ثم انطلقنا نحو سبخة خلال الغابة باحثين مستطلعين. فهذا جزع شجرة ملقى على الأرض نخاله من بعد أنه جزع شجرة حقيقي. فإذا تبين أنه من قرب وجدته قطعة من الصخر الرملي. فالرمل قد حل مكان الحلابا النباتية بألوانها وأشكالها وتدرجاتها، وإذا طرقت بقطعة من الصخر أعطى صوتاً له رنين المعدن — وهذا فرع شجرة حل به بما حل بالجزع — وقد قضينا في الفرجة نحو الباعين. وكان كل شيء حتى الآن على ما يرام، ولكن لم نكد تنبأ للرجوع حوالى منتصف الساعة الواحدة. حتى شعرنا بأن ريحاً شمالية غربية باردة بدأت تهب في وجوهنا، ثم تلبد الأتق من جهة الغرب بسحب كثيفة، وزادت سرعة الريح. وبعد قليل انتشر في الخوضاب كثيف وحوالى الساعة الواحدة سقط رذاذ خفيف وبدأت الشمس تخنجب وراء السحب.

فلما تغير الحال كما رأيت عولنا على العودة مسرعين. فاتجهنا نحو الشمال الغربي قاصدين البير في نفس الطريق الذي سلكناه في الصباح ونظراً لتلبد الجو بالضباب واختفاء الشمس. اعتمدنا في تعرف الجهات على هبوب الريح، فجعلنا نسير في الاتجاه المضاد لهبوبه. وبعد أن مررنا نحو ساعة بالسير الحثيث لاحظت أن معالم الطريق بدأت تتغير. فلم اهتم لذلك ظناً مني أنه

يوم عصيب في جبل المقطم

للاستاذ محمد الدمرداش محمد

مدير إدارة السجلات والامتحانات بوزارة المعارف

كان ذلك يوم جمعة في شهر فبراير سنة ١٩١٩، ولم أكن وقتها حديث عهد بجبل المقطم، أو قليل خبرة بؤديانه وطرقاته، ولكنها حالة طارئة من النوع الذي يتلى به رواد الصحراء، فتودى بهم أو تجعلهم يتخبطون فيها على غير هدى. إلى أن تنشلهم العناية الإلهية — كانت تجربة قاسية ولكن الله سلم، ولا يظن الغارى أن هذه التجارب وأمثالها تصد رواد الجبال والصحراوات عن رحلاتهم، بل هي مما يريد في خبرتهم وحماستهم ويجعلهم (معدين) بقدومون غير هياين أو وجلين.

خرجت من منزلى في هذا اليوم في الصباح الباكر، وبصحبتى أحد الأصدقاء قصد زيارة الغابة المتحجرة الكبرى بجبل المقطم على أربع ساعات من القلعة بالسير الحثيث جهة الجنوب الشرقى — وكان اليوم صحواً، والطقس معتدلاً، والهواء ساكناً، وكنا على عزم أن نعود بعد الظهر بقليل، فلم نأخذ معنا ماء ولا طعاماً سوى شطيرتين (سندوتش) لكل منا. وكانت ملابسى خفيفة وليس معى من مرافق الرحلات الجبلية سوى عصا قصيرة.

وصلنا المنشية في منتصف الساعة السابعة، ثم درنا حول القلعة من جهة (عرب اليسار) وبعد أن اجتزنا تكة سيدى المناورى أخذنا نرتقى الجبل؛ وبعد نصف ساعة وصلنا هضبة المقطم السفلى، وبعد أن مررنا بقلعة الجبل ومقام سيدى الجبوشى أخذنا طريقاً إلى هضبة المقطم العليا، ثم أخذنا نسير في نفس الطريق الذى يسلكه عادة الذين يقصدون (عيون موسى) وبعد ساعة مررنا بعيون موسى. ثم انحدرنا إلى وادى اللبلاية وهو واد منع قليل الارتفاعات، فأخذنا طريقاً فيه متجهين نحو الجنوب وبعد ساعتين من عيون موسى وصلنا الغابة المتحجرة الكبرى بعد أن قطعنا نحو ١٨ كيلو متراً.

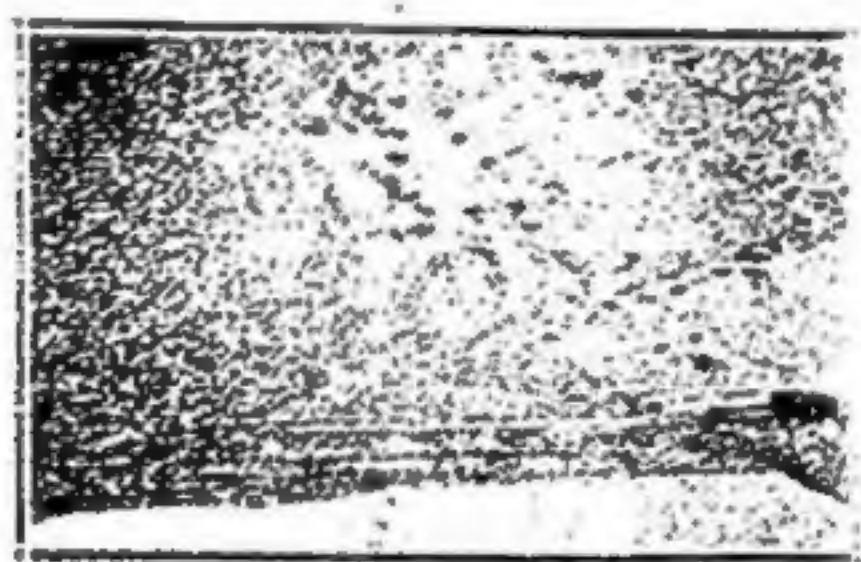
كانت الساعة وقتئذ العاشرة والنصف. وكنا غلى أحسن

ربما انحرقنا قليلا جهة الشرق أو الغرب ، ولكن بعد ساعة أخرى أدركت أني أسير في طريق لم آلفه من قبل فسادني بعض القلق وأخذ صاحبي يسألني عن موضوعنا بالنسبة للقلمة ومتى نصل وهكذا من الأسئلة المتنوعة — كنا قد وصلنا في هذا الوقت الى وادٍ صخري عميق ظننته لأول وهلة وادى عبون موسى . ولكن بعد أن نزلناه وسرا فيه قليلا تأكدت أنه غيره — وهنا امطرتنا السماء صداراً قبلت ملائنا وتوحد الطريق فأعاقنا عن السير ، ثم برد الجو ، فلم نر بدا من الاتجاه الى مغارة قريبة لتستريح فيها قليلا ، فلما خف المطر استأنفنا السير في نفس الاتجاه — وبعد ساعة أخرى أدركت تماما أني أسير على غير هدى وأيقنت بعد أن تنكر الطريق اني قد ضللت ، فتملكني ضيق شديد وساورتني المخاوف وأخذت أندب سوء المصير في هذه المقادير حيث لا مأمول لا طعام ولا غطاء ، ولكني وجدت من الحكمة ان أخفي حالي عن صاحبي ، فكتمت كربى وتكلفت الاطمئنان تكلفا وكنت كلما سألتني عن القلمة وعن سبب تأخرنا أجبه إننا لابد واصلا ان شاء الله ، ولكن بالرغم من محاولتي اخفاء اضطرابي وتصنعى الهدوء لحظ صاحبي في وجهي شدة الحيرة والقلق ، فأخذ يشكو الجوع والبرد والتعب ، وزاد الطين بلة أن ثارت في وجهها في هذه اللحظة زوبعة رملية شديدة وعطل



المطر كأنه أفواه القرب فصببت عبوتنا وأصبحتا غرقى في لجة من الماء والوحل ، وكنا عندئذ نسير على ظهر جبل عال لا يزيد عرضه على عشرين مترا ، وعن شمالنا واد عميق جدواه قائمة كالطور ولا يقل انخفاضه عنا عن مائة متر أو يزيد ، وعن يميننا واد آخر كالاول الا انه أكبر اتساعا وأقل انحداراً ، وكان الظلام منتشراً في كل مكان ، وريح باردة عالية تفي في وجوهنا الرمل والتراب باستمرار ، فتعذرت الرؤية واشتد بنا الكرب وتوقعت في كل خطوة أن نهوى في هوة عميقة أو نلحق على الأرض من الأعياء — طلب مني صاحبي ونحن في هذا الموقف المخرج أن نأوى الى ملجأ بقينا البرد والمطر وشكا الى ما حل به من التعب المضى .

فطليت خاطره وشجعت ثم أفصحته له عن حقيقة موقفنا بكلمات قليلة ورجوته أن يصبر ، وقلت له أن الليل قد داهمنا وليس لنا من وادٍ في هذه الجبال الا رحمة الله . وأن الوقوف عن الحركة يضربنا فلابنا مبللة وبطوننا خاوية والبرد قارس ولا فائدة من التذمر ، ثم أردفت ذلك قائلاً : ربما كنا أقرب الى السلامة مما يبدو لنا الآن — فلما وقف صاحبي على ما نحن فيه اضطرب كثيراً ولكن لم يلبث لحسن الحظ أن سلم أمره لله وقال سر بنا وسأبعثك فأله سبحانه يتولانا بلطفه وهدايته . ثم قال : ولماذا لا نسير في عكس



اتجاهنا خصوصاً وانا قد جربنا السير في اتجاه مضاد للريح ولم نصل الى غاية . قلت له ربما لحظت أني دائماً أسير والريح في وجهي وذلك لأنى أعلم أن هبوب الريح في مصر في هذا الشهر من السنة يكون عادة من الشمال الغربى أو الغرب . فالسير في هذا الاتجاه أسلم عاقبة مادامنا لا نملك وسيلة أخرى من وسائل الاهتداء الى الجهات الأصلية . ولا بد أن يؤدى بنا السير آجلاً أو عاجلاً الى وادى النيل . فقال عسى ! ثم سكت . وبعد أن قطعنا مرحلة أخرى رأيت من الحكمة أن نتجى الى الوادى بسبب الظلام الدامس والبرد القارس فأخترت نقطة ظننت أنها ربما تكون أقل خطورة للهبوط الى الوادى ، واشتريت الى صاحبي أن يتبعنى وأن يكون حربصاً متنبهاً وأن يستجمع كل قواه حتى لا تنزل قدمه فيهبى الى الحضيض ، فأومأ بالإيجاب . وفى أقل من نصف ساعة وصلنا بطن الوادى بسلام وبعد أن استرحنا قليلاً أخذنا طريقنا متبعين تعاريج الوادى قائلاً في نفسى أن كتب علينا البقاء في هذه اليلدا هذه الليلة فسجدت في إحدى المقادير ملجأ وحماية . بعد أن سرنا في الوادى نحو كيلو متر فطنت الى أننا متجهان نحو منبع الوادى من اتجاه الحشائش في أحنائها . فعدنا أدراجنا مؤملاً أن نحن واصلنا السير أن نصل إلى مدخل الوادى في وقت قريب ، وعندما ربما نهتدى الى طريق يوصلنا الى مكان يكون لي به معرفة .

في هذا الوقت المصيب ظهرت بارقة أمل على غير انتظار بددت كثيراً من غمنا وكآبتنا واعادت اليائسينا من الطمأنينة

المبارزة

للكاتب الروسي اسكندر بوشكين

تابع لما قبله

لا يعبأ الذين يعيشون في المواسم بالحوادث الصغيرة لا تشغلهم بما هو أهم وأخطر . ولا يتصورون ما يكون لهذه الحوادث على صلاتها من الخطر والاذى في المدن الصغيرة والقرى البعيدة .. مثال ذلك وصول البريد ، ففي يوم الجمعة والثلاثاء من كل أسبوع تكتظ مكاتب للمسكر . بالناس . هذا ينتظر بقوداً وذلك رسالة وهؤلاء يسألون عن الصحف . كل يتلف ما له في شغف وأهتمام . وأذكر أن رسائل سيلفيو كانت تعنون الى معسكرنا ، وأنه كان يزورنا وقت وصول البريد لتسلمها . وفي أحد هذه الايام تسلم خطابا ، فلما لم اسم الجهة الصادر منها حتى لمعت عيناه وأسرع بغضه وقراءته في تأثر وحماس . وبالطبع لم يدرك أحد سوى هذه التغيرات التي بدت في ملامح وجهه وحركات يديه لانشغال الجميع بقراءة رسائلهم .

وبعد لحظات التفت الرجل اليها قائلاً « يضطربني العمل الى مغادرة القرية هذا الماء ، وأتذكر أنك أدعوك لتناول الغداء معي اليوم للمرة الأخيرة ، وكلي أمل ألا أحرم من لقائكم جميعاً » ثم أشار الى بالذات وقال « وكما أعني أنت أراك بينهم ا » ثم أسرع بمغادرة المكان كما أسرع كل منا الى جناحه الخاص بعد أن اتفقنا على اجابة الدعوة . ووصلت الى منزل سيلفيو في الساعة التي عينها فوجدت ضباط الفرقة جميعاً هناك ، ورأيت كل أثاث المنزل قد جمع وربط استعداداً للرحيل ، وأبصرت الجدران عارية من أغلفة الرصاص .. جلوسنا الى المائدة وأكلنا هيناً وشربنا حتى ثملنا ، وكما نكسر من الحمر التي ماان نسبها في الكؤوس . حتى تغربنا بزبد هاورائحتها فتجرعها ، ولما انتهينا - وكنا قد أطلنا الجلوس - لبنا قبعتنا وعممنا بالانصراف راجعين لمضيفنا العزيز التوفيق في رحلته ، فاجاب شاكرًا وأخبرني نعمة ضيوفه واحداً واحداً حتى جاء دوري فأسر الى « انى أريد أن أحدث اليك برهة من الزمن ! » فلم أريداً من السكوت بعد انصراف الآخرين

جلس كل منا قبالة صاحبه وأخذنا تدخن في سكون ، وقد كان سيلفيو متعباً شاحب الوجه ، وإن عجبته شئ . فلم أعجب الامن هذا التغير الفجائي الذي بدا عليه ، فقد غاض ذلك السرور الذي أشرق به وجهه ساعة الغداء ، واختفى بريق عينيه وضعفت نظراته وأصبح منظره وهو ينظر الى سحاب الدخان المنصاعدة من غليونه منظر الشيطان

والثقة ، كانت الساعة السادسة والنصف مساءً عندما أدركت أن لي بالوادي الذي نسير فيه معرفة سابقة من بعض الشواهد والعلامات . وبعد قليل ترجع عندي من تعاريج الوادي ونظامها انا نسير في « وادي دجلة » ثم لم نلبث طويلاً حتى ثبت لي من علامة مميزة في الحائط الجنوبي للوادي . وهي فتحة مغارة لها شكل خاص ، من أن الوادي هو وادي دجلة حقيقة . فكنت أطير من الفرح وأخذتني نشوة سرور أعجز عن وصفها ولا يشعر بمثلها . إلا من كان في مثل موقفنا وحالتنا عندما تنتشله العناية الالهية من ضيق مهلك الى سلامة مؤكدة ، ثم أخذت أفكر فيما عسى أن يكون قد جرى لنا حتى تحولنا عن وجهتنا الأصلية الى هذا الوادي

« وادي دجلة » واد طويل يبلغ طوله من مدخله حتى نهايته نحو اثني عشر كيلو متراً ، كثير التعاريج ينتهي بشلال غاية في الجلال . يقصده كثيرون من عبي الرحلات الجبلية للفرج على مشاهد الفريدة ومناظره البديعة ويقع مدخل الوادي في الشرق من « طره » وعلى بعد ساعة ونصف منها ، وتمتد بينهما سلسلة من التلال تخفى مدخل الوادي وتجعل الوصول اليه متصراً . وعقب الأمطار الغزيرة يترع الوادي بالماء ويخرج منه أحياناً سيل جارف يهدد المنطقة حول طره بالاتلاف والفرق .

وبعد أن بشرت صاحبي بالجلال من الورطة ، وبعد أن انتعش وعادت اليه بشاشته أخذت ونحن نسير في الوادي أقص عليه بعض ما صادفته من المواقف المرحجة في رحلاتي السابقة وكيف كنت أخرج منها في كل مرة سالماً بتوفيق الله . وبفضل الاطمان ورباطة الجأش وقوة ذاكرتي التي تحفظ كثيراً من العلامات المميزة للجبال والوديان التي أزورها .

(يتبع)

ضحى الاسلام

هو الجزء الثاني لفجر الاسلام
يبحث في الحياة العقلية للمصر العباسي الأول

تأليف

الأستاذ أحمد أمين

الأستاذ بكلية الآداب بالجامعة المصرية

يطلب من لجنة التأليف والترجمة والنشر - ومن المكاتب الشهيرة
وثمته عشرون قرشاً

وبعد بضع دقائق قال « قد لا نلتقي بعد هذا المساء ، ولذلك أرى من واجبي ان أشرح لك بعض امور لأشك في أنك تساءلت عنها بينك وبين نفسك . . . وأنا وإن كنت لأعير آراء الشباب إهتماماً سأخبرك عما تريد لأنني أميل إليك وأعجب بك ! ولا رآني أسكت وأعاشي نظرائه أفرغ غايونه وواصل حديثه ، لقد دهشت على ما أرى لتصرفي مع الضابط الكبير رسيانوف في الليلة التي تذكرها ولاشك ، وأظنك عجبت عندما علمت انني لم أعمل الالهانة التي لحقتني ومع هذا فأنا أعتبر عدم اقدمي على مبارزة ذلك الأحمق كرامة ، لأنني - وقد كان اختيار السلاح لي - أتق بالتصاري عليه وقتله مهما كان السلاح ، ومهما كانت طريقة المبارزة ، ولكنني في الواقع لأملك حياتي ؟ !

نظرت اليه في دهشة واستغراب . . . ومضى يقول : منذ ستة أعوام تلقيت ضربة من شخص لا يزال على قيد الحياة ؟ ! هنازادت دهشتي فسأله مرعاً « أولم تقابله ؟ لاريب في أن ظرفاً خاصاً منك من لقاءه فأجاب « لقد قابلته ، وهذا ماأسفر عنه لقاءنا ، وقام وأحضر من صندوق قريب قلنسوة من القماش الأحمر لها زر معقود وضمائر مموهة مثل القبعات التي يحميها الفرنسيون Bonnet de Police ، ولا لبسها رأيت تقباً يدل على أن رصاصة اخترقتها على مافة بومعة واحدة من الجهة !

وواصل حديثه قائلاً (أنت تعرف أنني كنت في فرقة الفرسان الامبراطورية ، وتعرف خلقنا فانا أحب أن أسود الجميع ، ولقد كانت هذه الرغبة في القيادة أيام شبابي قوية الى درجة الجنون ، وكانت لذة التبان في المشاجرة وقتذاك ، ولهذا كنت شيخ اللشاجرين وزعيمهم في الفرقة ، وكنا نفخر بالكر والعريضة ، أما أنا فكنت أفوق في الشراب (ب) الشير في أغنية ذا فيدوف . . . لي في كل يوم مبارزة أمثل فيها الدور الاول أو الثاني فينظر الى زملائي نظرة الإعجاب ، أما رؤسائي فكانوا يمتقدون انني كالطاعون الذي لا خلاص منه ولا نجاة !

« وظللت أعيش وسط معالم الانتصار وعلامم الرهبة حتى نقل الى فرقتنا شاب غني من اسرة نبيلة ، وأنا لأريد أن أذكر لك اسمه ، ولكنني انني لم أقابل شخصاً له حظ هذا الشاب ، فيه كل ماتصور من القوة والنشاط ، وكل ماتعلم به من الجمال والرشاقة ، وكل ماتستاه من الذكاء وسرعة البديهة والرفقة في الحديث بل كل ماتصوباليه من الثروة والبذخ . . . فيه كل هذا وأكثر منه : أقدام غريب لا يعبأ بالخطر أو الموت ، ولا يخكر في الهزيمة . . . فإنا وصل هذا الشاب فرقتنا حتى ثلاثي نفوذى وزالت سطوتي ، وقد أراد اول عيته معاصي لما رآه من الزعامة المفقودة على ، ولكنني قابلته بخنور

ولذلك تركني دون ان يظهر عليه شيء من التأثير . « وأقول لك الحق لقد كرهته لما رأيت من شفف الجميع به واحترامهم إياه ولما شاهدته من أعجاب السيدات به وتهالكن عليه وكم حاولت أن أجره الى الشجار مع بأسلوبي التهدي اللاذع وسخريتي النحلة ، ولكنه كان يعيب على ذلك بسرعة خاطره وذكاؤه وميله الى السرور . . . كنت اجد دائماً وكان يمزح دائماً ، وفي النهاية بينا كنا في منزل بولندي نحضر حفلة من حفلات الرقص اسررت في اذنه جملة « لكرامته لما رأيته من شفف ربة البيت به وصدوفها عني مع أنها كانت تعبدني قبل أن تعرف الى هذا الشاب الغني الجميل فما كان منه الا أن صفعني ، فأسرعت الى سيفي وأسرع الى سيفه . . . وقامت الدنيا وقعدت . . . وقد بعض السيدات صوابهن ، واندفع زملاؤنا وحاولوا بينا وبين الشجار ؛ ولكننا دمرنا للسكان رغبة منافي المبارزة الصريحة حتى يغسل كل واحد منا الالهانة التي لحقت بالدم ! « وذهبت مع شهودي الثلاثة الى المكان المعهود ، وكنت أنتظر غريباً في قلق واضطراب . . . طلعت الشمس وأخذت حرارتها تزداد شيئاً فشيئاً وآني يتهادي في مشيته مرتدياً قميصه وأضعاً رداءه الرسمي على كتفه ، يعمل في يده قبعة التي ملاها بافكاكة السكريزوم يكن معه غير شاهد واحد

« أقمنا الشهود في نقطتين تبعد إحداهما عن الأخرى بأثنى عشرة خطوة ، وكان من حقني أن تكون طلقتي الأولى ، ولكنني رفضت لما كنت أخشاه من اخطائه في حالتي المعصية . ورفض هو الآخر وثلث تركنا المسألة للمصادفة وكانت في جانب هذا الشاب الذي أفده الحظ الحسن . أطلق رصاصته ولكنها اخترقت قبعتي ولم تصبني بسوء ، وجاء دوري فشعرت أنه تحت رحمتي فأستطيع اذا شئت أن أسلبه نعمة العادة بل نعمة الحياة . . . نظرت اليه في شوق ، وكنت أنتظر أن أراه ممتعاً صاحب الوجه . . . ولكن خاب ظني لأنني رأيته يأكل فاكهته في هدوء واطمئنان ويلقي بالبذور الى ناحيتي فتناقط تحت أقدامي .

« فكرت في نفسي ماذا أجني من أخذ حياة هذا الشاب الذي لا يعني بالحياة ! ولعل عيناى عندما خطر لي خاطر غريب ، وأفرغت بندقيتي وقلت له ، بخيل الى أنك لاتهم كثيراً بموتك أو جبانك في هذه اللحظة ، وأنتك تنفي بأفكارك أكثر من عاينك بالمبارزة . . . ليسكن ماتراه فلبس عندي الرغبة في إزعاجك «

« فأجاب : أحب أن تلزم عمالك فقط ، وأرجو ، أن تطلق رصاصتك ولكن يجب أن تذكر أن لك أن تطلقها في المكان والزمان اللذين تشاء ، وأنا رهن إشارتك في كل حين ! «

« غادرت المكان وأنا أقول لشهودي أنا لا أرغب في إطلاق رصاصي في هذا اليوم وانتهت المسألة وقتذاك على هذه الصورة »

« ثم أرسلت استغاثتي من الجيش واعتكفت في هذه القرية المتواضعة وأنا لا أفكر في غير شيء واحد هو الانتقام ، وقد جاء وقتي ! »

وعندئذ أخرج سيلفيو الرسالة التي تلقاها هذا الصباح من أحد معارفه — ولعله عاميه — يقول له فيها أنت الرجل (المطلوب) سيزوج في القريب العاجل من فتاة رائعة الجمال . . . ثم مضى في حديثه يقول « وليس من شك في أن الرجل المطلوب هو عدوي الذي أريد الانتقام منه . وأنا ذاهب إلى موسكو . وسأرى إذا كان يقابل الموت وسط أفراح العرس بالفنور الذي قابله به وقتذاك . وفي يده رطل من فاكهة الكرّيز »

ولما نطق بهذه الكلمات ألقى بمبغته إلى الأرض . متعللاً ثم أخذ يسير في القرية جثة وذعوباً كما يسير النمر المحبوس ! ولم أعترضه أثناء حديثه فقد ملك لي واسترعى انتباهي وأثار في أنواعاً متضاربة من العواطف

ودخل أحد الخدم يقول لسيده : إن العربة قد أعدت ، وهنا تناول سيلفيو يدي وصاحني في حرارة ، وركب العربة التي كان فيها صندوقان يحتوي أحدهما على أسلحة الرجل ويأدق ويحتوي الآخر على أدواته وملابسه . . . ثم جاني مرة أخرى قبل أن تتحرك العربة ، وفي الحق لقد كان وداعاً مؤزراً . . .

(يبيع) عبد الحميد يونس

oooooooooooo

حافظ وشوقي

الدكتور طه حسين

ظهر هذا الكتاب القيم حديثاً وهو مجموعة ما أنشأه الدكتور في هذا الموضوع الطريف . طبع طبعاً خشناً على ورق صقيل في زهاء ٢٥٠ صفحة . يباع في المكتبة التجارية لصاحبها مصطفى محمد . وثمنه ١٠ قروش .

كيف كنت تبدو في لباس الحمام ؟

الآن ونحن في فصل الربيع ، نحب أن نلقى عليك سؤالاً — على ساحل البحر في الصيف ، عند ما كنت تخلع ملابسك لتستحم . هل كان الناس يرون فيك شيئاً جميلاً أو شيئاً آخر — نحيفاً ، قصيراً ، بديناً من غير تناسب أرجلا معوجة ، أو أذرعاً كالعصى . وهل بدت في عيونهم نظرات الإعجاب والاحترام أم كانوا يشبهون بوجوههم ليخفوا ضحكة السخرة والاشفاق !

أطلب كتابي مجاناً

إن كل ما أنت في حاجة إلى عمله هو أن ترسل إليّ اسمك وعنوانك فيمكث جرح البريد كتاب الجسم الكامل . وهذا الكتاب يريك في ٢٤ صفحة كبيرة كيف تحصل على جسم قوي جميل كامل من الداخل ومن الخارج . جسم يملك العضلات الجميلة ويخال من كل جهة أو حيث يستطيع أن يكفل لك احترام كل رجل وامرأة في الوجود

هيا وابدأ اليوم - الآن

لا تريد تفويتاً فقط هذا الكوبون عشرة ملهات طابع بريد (قيمة مجاوبة في الخارج) فأبئك هذا الكتاب وملحقاً بجرع البريد . أخبرنا الآن إلى أين ترسل إليك نسختك . اكتب باسم

محمد فائق الجوهري

مدير معهد التربية البدنية رقم ٣٩ شارع سنجر السروري أمام مدرسة خليل عا
شارع فاروق مصر تلفون ٥٠٢٥٩



استشارة مجانية — الأسرار لا تفتش

الاستشارة المجانية من مدير معهد التربية البدنية والنفسيه الفاعله . وهو
ارتوان ترسلوا الى نسخة من كتابكم الجاني الانسان الكامل في تحسين
الصحة وتقوية الجسم . علاج العلل المزمنة والعيوب الخسائية والنفسيه بالأساليب الطبيه
وهذه الطقات . . . وقد وضعت مسطر تحت ما به معنى

الانسان الجسماني . القلب . الصدر . الظهر . البطن . الأعضاء . البدن .
الروح . النفس . العقل . الإرادة . الإرادة . الإرادة .
الغذاء . النوم . الشهوة . الشهوة . الشهوة .
الغذاء . النوم . الشهوة . الشهوة . الشهوة .
الغذاء . النوم . الشهوة . الشهوة . الشهوة .

أو على أخرى

الاسم

العنوان

الشارع

البريد